



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

Donderdag

14-12-2017

Namiddag

Jeudi

14-12-2017

Après-midi

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
Vuye&Wouters	Vuye&Wouters
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral
CRABV	Beknopt Verslag	CRABV	Compte Rendu Analytique
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beige kleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be	www.lachambre.be
e-mail : publicaties@dekamer.be	e-mail : publications@lachambre.be

INHOUD

SOMMAIRE

Berichten van verhindering	1	Excusés	1
VRAGEN	1	QUESTIONS	1
Samengevoegde vragen van	1	Questions jointes de	1
- de heer Jean-Marc Nollet aan de eerste minister over "het Energiepact" (nr. P2473)	1	- M. Jean-Marc Nollet au premier ministre sur "le Pacte énergétique" (n° P2473)	1
- mevrouw Karine Lalieux aan de eerste minister over "het Energiepact" (nr. P2474)	1	- Mme Karine Lalieux au premier ministre sur "le Pacte énergétique" (n° P2474)	1
- de heer Olivier Maingain aan de eerste minister over "het Energiepact" (nr. P2475)	1	- M. Olivier Maingain au premier ministre sur "le Pacte énergétique" (n° P2475)	1
- mevrouw Karin Temmerman aan de eerste minister over "het Energiepact" (nr. P2476)	2	- Mme Karin Temmerman au premier ministre sur "le Pacte énergétique" (n° P2476)	2
- de heer Marco Van Hees aan de eerste minister over "het Energiepact" (nr. P2477)	2	- M. Marco Van Hees au premier ministre sur "le Pacte énergétique" (n° P2477)	2
- mevrouw Veerle Wouters aan de eerste minister over "het Energiepact" (nr. P2478)	2	- Mme Veerle Wouters au premier ministre sur "le Pacte énergétique" (n° P2478)	2
- de heer Kristof Calvo aan de eerste minister over "het Energiepact" (nr. P2479)	2	- M. Kristof Calvo au premier ministre sur "le Pacte énergétique" (n° P2479)	2
- de heer Michel de Lamotte aan de eerste minister over "het Energiepact" (nr. P2480)	2	- M. Michel de Lamotte au premier ministre sur "le Pacte énergétique" (n° P2480)	2
<i>Sprekers: Jean-Marc Nollet, voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie, Karine Lalieux, Olivier Maingain, Karin Temmerman, Marco Van Hees, Veerle Wouters, Kristof Calvo, Michel de Lamotte, Charles Michel, eerste minister</i>		<i>Orateurs: Jean-Marc Nollet, président du groupe Ecolo-Groen, Karine Lalieux, Olivier Maingain, Karin Temmerman, Marco Van Hees, Veerle Wouters, Kristof Calvo, Michel de Lamotte, Charles Michel, premier ministre</i>	
Samengevoegde vragen van	10	Questions jointes de	10
- mevrouw Özlem Özen aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "het kunstenaarsstatuut" (nr. P2481)	10	- Mme Özlem Özen au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "le statut des artistes" (n° P2481)	10
- mevrouw Muriel Gerken aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "het kunstenaarsstatuut" (nr. P2482)	10	- Mme Muriel Gerken au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "le statut des artistes" (n° P2482)	10
<i>Sprekers: Özlem Özen, Muriel Gerken, Kris Peeters, vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel</i>		<i>Orateurs: Özlem Özen, Muriel Gerken, Kris Peeters, vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur</i>	
Vraag van de heer Filip Dewinter aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de organisatie van zogenaamde verkiezingen voor illegalen in vier steden door de	11	Question de M. Filip Dewinter au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "l'organisation de soi-disant élections pour illégaux dans quatre villes par l'ASBL Maison du	11

vzw Huis van het Volk van Europa" (nr. P2483)
Sprekers: Filip Dewinter, Jan Jambon, vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen

Peuple d'Europe" (n° P2483)
Orateurs: Filip Dewinter, Jan Jambon, vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments

Vraag van de heer Patrick Dewael aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de Pano-reportage over drugs in Antwerpen" (nr. P2484)

12 Question de M. Patrick Dewael au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "le reportage sur les drogues à Anvers dans l'émission Pano de la VRT" (n° P2484)

Sprekers: Patrick Dewael, voorzitter van de Open Vld-fractie, *Jan Jambon*, vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen

Orateurs: Patrick Dewael, président du groupe Open Vld, *Jan Jambon*, vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments

Vraag van de heer Raf Terwingen aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de plannen van de minister in verband met bestuurlijke handhaving" (nr. P2485)

13 Question de M. Raf Terwingen au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "les projets du ministre en ce qui concerne l'application des règles administratives" (n° P2485)

Sprekers: Raf Terwingen, Jan Jambon, vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen

Orateurs: Raf Terwingen, Jan Jambon, vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments

Vraag van de heer Éric Thiébaud aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de nucleaire veiligheid" (nr. P2486)

14 Question de M. Éric Thiébaud au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la sécurité nucléaire" (n° P2486)

Sprekers: Éric Thiébaud, Jan Jambon, vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen

Orateurs: Éric Thiébaud, Jan Jambon, vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments

Vraag van de heer Vincent Van Peteghem aan de eerste minister over "de groene obligaties" (nr. P2493)

15 Question de M. Vincent Van Peteghem au premier ministre sur "les obligations vertes" (n° P2493)

Sprekers: Vincent Van Peteghem, Johan Van Overtveldt, minister van Financiën, belast met de Bestrijding van de fiscale fraude

Orateurs: Vincent Van Peteghem, Johan Van Overtveldt, ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale

Vraag van mevrouw Sophie De Wit aan de minister van Justitie over "de uitlevering vanuit Nederland" (nr. P2491)

16 Question de Mme Sophie De Wit au ministre de la Justice sur "l'extradition depuis les Pays-Bas" (n° P2491)

Sprekers: Sophie De Wit, Koen Geens, minister van Justitie

Orateurs: Sophie De Wit, Koen Geens, ministre de la Justice

Vraag van de heer Philippe Goffin aan de minister van Justitie over "de onlinespelen" (nr. P2492)

17 Question de M. Philippe Goffin au ministre de la Justice sur "les jeux en ligne" (n° P2492)

Sprekers: Philippe Goffin, Koen Geens, minister van Justitie

Orateurs: Philippe Goffin, Koen Geens, ministre de la Justice

Samengevoegde vragen van

18 Questions jointes de 18

- mevrouw Nele Lijnen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de aanstelling van een vrouwelijke ambassadeur in Iran en in Saudi-

18 - Mme Nele Lijnen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la désignation de femmes ambassadrices en Iran et en Arabie saoudite"

Arabië" (nr. P2487)		(n° P2487)	
- mevrouw Kattrin Jadin aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de aanstelling van een vrouwelijke ambassadeur in Iran en in Saudi-Arabië" (nr. P2488)	18	- Mme Kattrin Jadin au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la désignation de femmes ambassadrices en Iran et en Arabie saoudite" (n° P2488)	18
<i>Sprekers: Nele Lijnen, Kattrin Jadin, Didier Reynders</i> , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen		<i>Orateurs: Nele Lijnen, Kattrin Jadin, Didier Reynders</i> , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales	
Vraag van mevrouw Inez De Coninck aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "het Eurostadion" (nr. P2489)	20	Question de Mme Inez De Coninck au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "l'Eurostadion" (n°P2489)	20
<i>Sprekers: Inez De Coninck, Didier Reynders</i> , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen		<i>Orateurs: Inez De Coninck, Didier Reynders</i> , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales	
Vraag van mevrouw Fatma Pehlivan aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de vervolging van de Rohingya" (nr. P2490)	22	Question de Mme Fatma Pehlivan au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la persécution des Rohingya" (n° P2490)	22
<i>Sprekers: Fatma Pehlivan, Didier Reynders</i> , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen		<i>Orateurs: Fatma Pehlivan, Didier Reynders</i> , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales	
BEGROTINGEN	23	BUDGETS	23
Wetsontwerp houdende de Middelenbegroting voor het begrotingsjaar 2018 (2689/1-5)	23	Projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 2018 (2689/1-5)	23
- Ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2018 (2690/1-43)	23	- Projet du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2018 (2690/1-43)	23
- Begrotingen van ontvangsten en uitgaven voor het begrotingsjaar 2018. Algemene toelichting (2688/1)	23	- Budgets des recettes et des dépenses pour l'année budgétaire 2018. Exposé général (2688/1)	23
- Verantwoording van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2018 (2691/1-22)	23	- Justification du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2018 (2691/1-22)	23
- Lijst van beleidsnota's (2708/1-29)	23	- Liste des notes de politique générale (2708/1-29)	23
<i>Hervatting van de algemene bespreking</i>	23	<i>Reprise de la discussion générale</i>	23
<i>Energie – Leefmilieu</i>	23	<i>Énergie – Environnement</i>	23
<i>Sprekers: Karin Temmerman, Bert Wollants, Catherine Fonck</i> , voorzitter van de cdH-fractie, <i>Jean-Marc Nollet</i> , voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie, <i>Aldo Carcaci, Leen Dierick, Marie-Christine Marghem</i> , minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame		<i>Orateurs: Karin Temmerman, Bert Wollants, Catherine Fonck</i> , présidente du groupe cdH, <i>Jean-Marc Nollet</i> , président du groupe Ecolo-Groen, <i>Aldo Carcaci, Leen Dierick, Marie-Christine Marghem</i> , ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable	

Ontwikkeling

<i>Werk – Bedrijfsleven – Middenstand - Landbouw</i>	35	<i>Emploi – Économie – Classes Moyennes – Agriculture</i>	35
<i>Sprekers:</i> Catherine Fonck , voorzitter van de cdH-fractie, Denis Ducarme , minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie, Muriel Gerkens , Nele Lijnen , Jean-Marc Delizée , Maggie De Block , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid		<i>Orateurs:</i> Catherine Fonck , présidente du groupe cdH, Denis Ducarme , ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale, Muriel Gerkens , Nele Lijnen , Jean-Marc Delizée , Maggie De Block , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	
<i>Sociale Zaken – Volksgezondheid</i>	39	<i>Affaires Sociales – Santé Publique</i>	39
<i>Sprekers:</i> Yoleen Van Camp , Catherine Fonck , voorzitter van de cdH-fractie, Maya Detiège , Muriel Gerkens , Anne Dedry , Véronique Caprasse , Marco Van Hees , Maggie De Block , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, Denis Ducarme , minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie		<i>Orateurs:</i> Yoleen Van Camp , Catherine Fonck , présidente du groupe cdH, Maya Detiège , Muriel Gerkens , Anne Dedry , Véronique Caprasse , Marco Van Hees , Maggie De Block , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, Denis Ducarme , ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	49	<i>Discussion des articles</i>	49
WETSONTWERPEN EN VOORSTELLEN	50	PROJETS DE LOI ET PROPOSITIONS	50
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis voor wat de onmiddellijke aanhouding betreft en tot invoering van de beveiligingsperiode (2731/1-6)	50	Projet de loi modifiant la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive concernant l'arrestation immédiate et introduisant une période de sûreté (2731/1-6)	50
- Wetsvoorstel tot invoering in het Strafwetboek van een beveiligingsperiode bij veroordelingen voor bijzonder zware misdrijven (663/1-4)	50	- Proposition de loi visant à l'introduction dans le Code pénal de périodes de sûreté en cas de condamnation pour des actes criminels d'une extrême gravité (663/1-4)	50
<i>Algemene bespreking</i>	50	<i>Discussion générale</i>	50
<i>Sprekers:</i> Sophie De Wit , rapporteur, Özlem Özen , Stefaan Van Hecke , Gautier Calomne , Christian Brotcorne , Annick Lambrecht , Raf Terwingen , Koen Geens , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Sophie De Wit , rapporteur, Özlem Özen , Stefaan Van Hecke , Gautier Calomne , Christian Brotcorne , Annick Lambrecht , Raf Terwingen , Koen Geens , ministre de la Justice	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	61	<i>Discussion des articles</i>	61
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 11 februari 2013 houdende organisatie van het beroep van vastgoedmakelaar (2756/1-3)	62	Projet de loi modifiant la loi du 11 février 2013 organisant la profession d'agent immobilier (2756/1-3)	62
- Wetsvoorstel betreffende de kwaliteitsrekening van vastgoedmakelaars (68/1-2)	62	- Proposition de loi relative au compte de qualité des agents immobiliers (68/1-2)	62
<i>Algemene bespreking</i>	62	<i>Discussion générale</i>	62
<i>Bespreking van de artikelen</i>	62	<i>Discussion des articles</i>	62
Wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 21 december 2013 betreffende diverse bepalingen inzake de financiering voor kleine en	62	Projet de loi portant modification de la loi du 21 décembre 2013 relative à diverses dispositions concernant le financement des petites et	62

middelgrote ondernemingen (2765/1-4)		moyennes entreprises (2765/1-4)	
<i>Algemene bespreking</i>	62	<i>Discussion générale</i>	62
<i>Bespreking van de artikelen</i>	62	<i>Discussion des articles</i>	62
Wetsontwerp houdende wijziging en invoering van bepalingen inzake betaalrekeningen en betalingsdiensten in verschillende boeken van het Wetboek van economisch recht (2772/1-4)	63	Projet de loi portant modification et insertion de dispositions en matière de comptes de paiement et de services de paiement dans différents livres du Code de droit économique (2772/1-4)	63
<i>Algemene bespreking</i>	63	<i>Discussion générale</i>	63
<i>Bespreking van de artikelen</i>	63	<i>Discussion des articles</i>	63
Wetsontwerp houdende wijziging van diverse bepalingen betreffende de uitvindingsoctrooien in verband met de implementering van het eenheidsoctrooi en het eengemaakt octrooigerecht (2755/1-3)	63	Projet de loi modifiant diverses dispositions en matière de brevets en relation avec la mise en oeuvre du brevet unitaire et de la juridiction unifiée du brevet (2755/1-3)	63
<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Benoît Friart, rapporteur</i>	63	<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Benoît Friart, rapporteur</i>	63
<i>Bespreking van de artikelen</i>	63	<i>Discussion des articles</i>	63
Wetsontwerp met betrekking tot de overdracht van een deel van de bevoegdheden en het personeel van de directie-generaal Oorlogsslachtoffers naar de Federale Pensioendienst (2779/1-3)	64	Projet de loi relatif au transfert d'une partie des attributions et du personnel de la Direction générale Victimes de la Guerre au Service fédéral des Pensions (2779/1-3)	64
<i>Algemene bespreking</i>	64	<i>Discussion générale</i>	64
<i>Bespreking van de artikelen</i>	64	<i>Discussion des articles</i>	64
Voorstel van resolutie betreffende de verdediging en de versterking van de veiligheid van de journalisten (1934/1-6)	64	Proposition de résolution visant à défendre et à renforcer la sécurité des journalistes (1934/1-6)	64
<i>Bepreking</i> <i>Sprekers: Stéphane Crusnière, rapporteur, Rita Bellens, Richard Miller, Vincent Van Peteghem, Véronique Caprasse, Marco Van Hees</i>	64	<i>Discussion</i> <i>Orateurs: Stéphane Crusnière, rapporteur, Rita Bellens, Richard Miller, Vincent Van Peteghem, Véronique Caprasse, Marco Van Hees</i>	64
Voorstel van resolutie over de uitvoering van de doodstraf tegen professor Ahmadreza Djalali in Iran (2776/1-6)	70	Proposition de résolution relative à l'exécution du professeur Ahmadreza Djalali, condamné à la peine de mort en Iran (2776/1-6)	70
- Voorstel van resolutie over de mensenrechtensituatie in de Islamitische Republiek Iran, in het bijzonder over het geval van dr. Ahmadreza Djalali (2775/1-2)	70	- Proposition de résolution relative à la situation des droits de l'homme en République islamique d'Iran et plus particulièrement au cas du docteur Ahmadreza Djalali (2775/1-2)	70
<i>Bepreking</i> <i>Sprekers: Katrin Jadin, rapporteur, Vincent Van Peteghem, An Capoen, Stéphane Crusnière, Tim Vandenput, Fatma Pehlivan, Wouter De Vriendt</i>	70	<i>Discussion</i> <i>Orateurs: Katrin Jadin, rapporteur, Vincent Van Peteghem, An Capoen, Stéphane Crusnière, Tim Vandenput, Fatma Pehlivan, Wouter De Vriendt</i>	70

Raad van State – Voordracht van een Franstalig assessor	75	Conseil d'État – Présentation d'un assesseur francophone	75
Inoverwegingneming van voorstellen	76	Prise en considération de propositions	76
Urgentieverzoek <i>Sprekers: Frédéric Daerden</i>	77	Demande d'urgence <i>Orateurs: Frédéric Daerden</i>	77
Urgentieverzoeken vanwege de regering <i>Sprekers: Maggie De Block, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, Ahmed Laaouej, voorzitter van de PS-fractie, Georges Gilkinet, Marco Van Hees, Vincent Van Quickenborne, Catherine Fonck, voorzitter van de cdH-fractie</i>	77	Demandes d'urgence émanant du gouvernement <i>Orateurs: Maggie De Block, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, Ahmed Laaouej, président du groupe PS, Georges Gilkinet, Marco Van Hees, Vincent Van Quickenborne, Catherine Fonck, présidente du groupe cdH</i>	77
NAAMSTEMMINGEN	81	VOTES NOMINATIFS	81
Wetsontwerp houdende de Middelenbegroting voor het begrotingsjaar 2018 (2689/1) <i>Sprekers: Olivier Maingain</i>	81	Projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 2018 (2689/1) <i>Orateurs: Olivier Maingain</i>	81
Aangehouden amendementen en artikelen van het Ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2018 (2690/1-43)	82	Amendements et articles réservés du Projet du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2018 (2690/1-43)	82
Geheel van het ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2018 (2690/1)	83	Ensemble du projet du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2018 (2690/1)	83
Wetsontwerp tot wijziging van diverse bepalingen met het oog op de invoering van een beveiligingsperiode en tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis voor wat de onmiddellijke aanhouding betreft (nieuw opschrift) (2731/6)	83	Projet de loi modifiant diverses dispositions en vue d'instaurer une période de sûreté et modifiant la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive en ce qui concerne l'arrestation immédiate (nouvel intitulé) (2731/6)	83
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 11 februari 2013 houdende organisatie van het beroep van vastgoedmakelaar (2756/3)	84	Projet de loi modifiant la loi du 11 février 2013 organisant la profession d'agent immobilier (2756/3)	84
Wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 21 december 2013 betreffende diverse bepalingen inzake de financiering voor kleine en middelgrote ondernemingen (2765/4) <i>Sprekers: Karin Jiroflée</i>	84	Projet de loi portant modification de la loi du 21 décembre 2013 relative à diverses dispositions concernant le financement des petites et moyennes entreprises (2765/4) <i>Orateurs: Karin Jiroflée</i>	84
Wetsontwerp houdende wijziging en invoering van bepalingen inzake betaalrekeningen en betalingsdiensten in verschillende boeken van het Wetboek van economisch recht (2772/4)	84	Projet de loi portant modification et insertion de dispositions en matière de comptes de paiement et de services de paiement dans différents livres du Code de droit économique (2772/4)	84
Wetsontwerp houdende wijziging van diverse bepalingen betreffende de uitvindingsoctrooien in verband met de implementering van het eenheidsoctrooi en het eengemaakt octrooigerecht (2755/3)	85	Projet de loi modifiant diverses dispositions en matière de brevets en relation avec la mise en oeuvre du brevet unitaire et de la juridiction unifiée du brevet (2755/3)	85
Wetsontwerp met betrekking tot de overdracht van een deel van de bevoegdheden en het personeel van de Directie-generaal	85	Projet de loi relatif au transfert d'une partie des attributions et du personnel de la Direction générale Victimes de la Guerre au Service fédéral	85

Oorlogsslachtoffers naar de Federale Pensioendienst (2779/3)		des Pensions (2779/3)	
Aangehouden amendementen en artikelen van het voorstel van resolutie betreffende de verdediging en de versterking van de veiligheid van de journalisten (1934/1-7)	85	Amendements et articles réservés de la Proposition de résolution visant à défendre et à renforcer la sécurité des journalistes (1934/1-7)	85
Geheel van het voorstel van resolutie betreffende de verdediging en de versterking van de veiligheid van de journalisten (1934/6)	87	Ensemble de la proposition de résolution visant à défendre et à renforcer la sécurité des journalistes (1934/6)	87
Aangehouden amendementen op het voorstel van resolutie over de uitvoering van de doodstraf tegen professor Ahmadreza Djalali in Iran (2776/1-7)	87	Amendements réservés à la proposition de résolution relative à l'exécution de la peine de mort à l'encontre du professeur Ahmadreza Djalali en Iran (nouvel intitulé) (2776/1-7)	87
Geheel van het voorstel van resolutie over de uitvoering van de doodstraf tegen professor Ahmadreza Djalali in Iran (2776/6+7)	87	Ensemble de la proposition de résolution relative à l'exécution de la peine de mort à l'encontre du professeur Ahmadreza Djalali en Iran (nouvel intitulé) (2776/6+7)	87
Goedkeuring van de agenda	88	Adoption de l'ordre du jour	88

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 14 DECEMBER 2017

Namiddag

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 14 DÉCEMBRE 2017

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 13.05 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: de heren Charles Michel en Alexander De Croo en mevrouw Marie Christine Marghem.

Berichten van verhindering

Gezondheidsredenen: Maya Detiège, Karine Lalieux, Vanessa Matz, Evita Willaert, Philippe Blanchart

Familieaangelegenheden: Raoul Hedebouw
Buitenslands: Brecht Vermeulen

Federale regering

Steven Vandeput, minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken: met zending buitenslands
Zuhail Demir, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden: zwangerschapsverlof

De **voorzitter**: Gisteren konden we bij gebrek aan quorum niet stemmen over de motie waarmee de aanwezigheid van de eerste minister werd gevorderd. Strikt genomen moeten we die stemming nu overdoen, maar aangezien de premier aanwezig is, heeft dat niet veel zin meer. Ik stel dus voor te beginnen met de mondelinge vragen gericht aan de eerste minister. (*Instemming*)

Vragen**[01] Samengevoegde vragen van**

- de heer Jean-Marc Nollet aan de eerste minister over "het Energiepact" (nr. P2473)
- mevrouw Karine Lalieux aan de eerste minister over "het Energiepact" (nr. P2474)
- de heer Olivier Maingain aan de eerste minister

La séance est ouverte à 13 h 05 par M. Siegfried Bracke, président.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: MM. Charles Michel et Alexander De Croo et Mme Marie Christine Marghem.

Excusés

Raisons de santé: Maya Detiège, Karine Lalieux, Vanessa Matz, Evita Willaert, Philippe Blanchart

Raisons familiales: Raoul Hedebouw
À l'étranger: Brecht Vermeulen

Gouvernement fédéral

Steven Vandeput, ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique: en mission à l'étranger
Zuhail Demir, secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes: congé de maternité

Le **président**: Nous n'avons pas pu voter hier la motion requérant la présence du premier ministre, faute de quorum. Nous devons en principe reprendre ce vote maintenant, mais le premier ministre étant présent, cela n'a plus beaucoup de sens. Je propose donc de commencer par les questions orales adressées au premier ministre. (*Assentiment*)

Questions**[01] Questions jointes de**

- M. Jean-Marc Nollet au premier ministre sur "le Pacte énergétique" (n° P2473)
- Mme Karine Lalieux au premier ministre sur "le Pacte énergétique" (n° P2474)
- M. Olivier Maingain au premier ministre sur "le

over "het Energiepact" (nr. P2475)

- mevrouw Karin Temmerman aan de eerste minister over "het Energiepact" (nr. P2476)
- de heer Marco Van Hees aan de eerste minister over "het Energiepact" (nr. P2477)
- mevrouw Veerle Wouters aan de eerste minister over "het Energiepact" (nr. P2478)
- de heer Kristof Calvo aan de eerste minister over "het Energiepact" (nr. P2479)
- de heer Michel de Lamotte aan de eerste minister over "het Energiepact" (nr. P2480)

01.01 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): De energietransitie heeft nood aan moedige politici en duidelijke signalen!

Uw regering heeft het Energiepact deze ochtend afgewezen en dat is een rampzalig signaal!

U verklaarde gisteren nog dat u het Energiepact door niemand zou laten torpederen. Niemand, behalve uzelf dan. *(Applaus bij de oppositie)*

Denk u echt dat iemand dit verhaal gelooft, hier of buiten het Parlement? U tovert de behoefte aan objectief cijfermateriaal uit uw mouw om te verbergen dat u zwicht voor het dictaat van de N-VA. *(Applaus bij de oppositie)*

En op die manier zet u minister Marghem voor schut. Het is niet een of ander parlamentslid van de N-VA die het ontwerp geblokkeerd heeft, maar het N-VA-kopstuk in de regering! Het is een meerderheidspartij!

Ik ben woedend omdat het Energiepact binnen handbereik was.

Beseft u welke rol u in deze mislukking gespeeld hebt en welk rampzalig signaal u geeft aan de actoren van de energietransitie? *(Applaus bij de oppositie)*

01.02 Karine Lalieux (PS): De geloofwaardigheid van de regering staat op het spel: wat is het woord van de eerste minister nog waard?

Volgens het regeerakkoord moeten alle kerncentrales in 2025 dicht en die boodschap hebt u voor het Parlement herhaald. Gisteren zei u dat u het Energiepact door niemand zou laten torpederen. De N-VA was daarvan nauwelijks onder de indruk. Die partij blijft zeggen dat er geen sprake kan zijn van een kernuitstap in 2025. Men heeft u uw woorden doen inslikken; de regering ligt aan flarden. De werkgeversorganisaties maakten duidelijk dat de speeltijd voorbij is: de nucleaire business moet blijven draaien.

Pacte énergétique" (n° P2475)

- Mme Karin Temmerman au premier ministre sur "le Pacte énergétique" (n° P2476)
- M. Marco Van Hees au premier ministre sur "le Pacte énergétique" (n° P2477)
- Mme Veerle Wouters au premier ministre sur "le Pacte énergétique" (n° P2478)
- M. Kristof Calvo au premier ministre sur "le Pacte énergétique" (n° P2479)
- M. Michel de Lamotte au premier ministre sur "le Pacte énergétique" (n° P2480)

01.01 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): La transition énergétique a besoin de politiques courageux et de signaux clairs!

Ce matin, votre gouvernement a refusé le Pacte énergétique, signal catastrophique!

Hier, vous déclariez ne laisser personne le torpiller. Effectivement, c'est vous-même qui l'avez fait. *(Applaudissements sur les bancs de l'opposition)*

Personne n'est dupe, ni ici, ni à l'extérieur. Le besoin de chiffrage invoqué cache mal votre soumission au diktat de la N-VA. *(Applaudissements sur les bancs de l'opposition)*

En même temps, vous avez désavoué la ministre Marghem. Ce n'est pas un parlementaire N-VA mais le chef de file de la N-VA au sein du gouvernement qui a bloqué le projet! C'est une formation de la majorité!

Je suis en colère car le Pacte énergétique était à portée de main.

Êtes-vous conscient de votre responsabilité dans cet échec et du signal catastrophique adressé aux acteurs de la transition énergétique? *(Applaudissements sur les bancs de l'opposition)*

01.02 Karine Lalieux (PS): La crédibilité du gouvernement est en question: que vaut encore la parole du premier ministre?

Selon l'accord de gouvernement, toutes les centrales fermeront d'ici 2025 et vous l'avez répété devant cette assemblée. Hier, vous avez affirmé que vous ne laisseriez personne torpiller le Pacte énergétique, ce qui n'a guère impressionné la N-VA. Elle continue à dire que la sortie du nucléaire pour 2025, c'est hors de question. On vous a fait ravalier votre parole, le gouvernement est en lambeaux. Les fédérations patronales ont sifflé la fin de la récré: le business du nucléaire doit continuer.

Volgens het Planbureau is die kernuitstap mogelijk. Kom ons niet vertellen dat er cijfers nodig zijn: die zijn er. U bent niet in staat de naleving van het akkoord af te dwingen en de burgers, het milieu en de veiligheid zullen eronder te lijden hebben. Wanneer zult u het akkoord naleven en u aan uw woord houden?

01.03 Olivier Maingain (DéFI): Twee dagen geleden was u in Parijs op uitnodiging van de Franse president, die bang was de klimaatstrijd te verliezen. In België draagt er een partij tot die fatale ontwikkeling bij: de N-VA! Waarom zou u in Parijs zijn als u in Brussel niet in staat is de regeringsploeg in de hand te houden en te antwoorden op de vragen van degenen die ertoe oproepen zich aan het ambitieuze Energiepact te committeren.

Maandenlang heeft minister Marghem ons gerustgesteld dat het pact er zou komen. Nu is het er eindelijk en verbindt het vier regeringen. Thans wil uw regering onder invloed van de N-VA echter niet mee.

Waarom moeten er nog studies over de kernuitstap besteld worden, terwijl uit de studie van Itinera blijkt dat, als de wil er is, een kernuitstap in 2025 haalbaar is? Het debat van vandaag gaat over politieke keuzes!

Als men blijft uitstellen, geeft men het signaal af dat men niet kiest voor de weg van de hernieuwbare energie, terwijl dat op zeer korte termijn moet gebeuren.

Elk verloren moment zal de overwinning op de opwarming uitstellen. In plaats van de internationale conferenties af te dweilen, zou u uw verantwoordelijkheid in België moeten opnemen! (*Applaus bij de oppositie*)

01.04 Karin Temmerman (sp.a): Eventjes, heel eventjes maar, hadden we een Energiepact. Maar één partij binnen de federale coalitie slaagde erin dat pact te kelderen. Hoe kan dat? Ineens twijfelt de premier aan de haalbaarheid van een kernuitstap tegen 2025, ineens twijfelt hij aan de competentie van zijn Energieminister. Waarom toch? Is de N-VA dan helemaal baas? De andere meerderheidspartijen durven zelfs het woord niet te nemen vandaag.

Gisteren in Parijs was de premier nog een groot verdediger van klimaatdoelstellingen en energietransitie, vandaag in eigen land verloochent

Selon le Bureau du Plan, cette sortie est possible. Ne nous dites pas qu'il faut des chiffres: c'est fait. Vous n'êtes pas capable de faire respecter l'accord et les citoyens, l'environnement et la sécurité vont en pâtir. Quand respecterez-vous l'accord et votre parole?

01.03 Olivier Maingain (DéFI): Il y a deux jours, vous étiez à Paris à l'appel du président français redoutant de perdre la bataille climatique. Et, en Belgique, un parti contribue à cette issue fatale: la N-VA! Pourquoi être à Paris quand, à Bruxelles, vous êtes incapable de maîtriser l'attelage gouvernemental pour répondre à ceux qui appellent à s'engager pour le Pacte énergétique ambitieux.

Pendant des mois, la ministre Marghem nous a rassurés quant à l'obtention du pacte. Il est enfin là et il engage quatre gouvernements. Aujourd'hui, le vôtre traîne les pieds sous l'influence de la N-VA.

Pourquoi encore réclamer des études sur la sortie du nucléaire, alors que l'étude d'Itinera démontre qu'une sortie en 2025 est réalisable avec de la volonté? Le débat, aujourd'hui, est celui du choix politique!

Continuer à différer, c'est donner le signal de ne pas vous engager sur la voie du renouvelable alors que ce choix est nécessaire et indispensable à très brève échéance.

Tout moment perdu retardera la victoire sur le réchauffement. Cessez donc de courir les conférences internationales et prenez vos responsabilités en Belgique! (*Applaudissements sur les bancs de l'opposition*)

01.04 Karin Temmerman (sp.a): Pour un instant, un petit instant seulement, nous avons un Pacte énergétique. Mais un parti de la coalition fédérale est parvenu à saborder ce pacte. Comment est-ce possible? Tout à coup, le premier ministre doute de la faisabilité d'une sortie du nucléaire à l'horizon 2025. Tout à coup, il doute de la compétence de sa ministre de l'Énergie. Pourquoi? La N-VA règne-t-elle en maître absolu? Les autres partis de la majorité n'osent même pas prendre la parole aujourd'hui.

Pas plus tard qu'hier, à Paris, le premier ministre s'érigeait en défenseur des objectifs climatiques et de la transition énergétique. Aujourd'hui, dans son

hij dat. Van *'Tous en marche pour le climat'* ging het op één dag naar *'Tous en arrière pour le climat.'* Van *'Yes we can'* naar *'No we can't.'* Wij willen graag uitleg.

01.05 Marco Van Hees (PTB-GO!): Voor de veiligheid van de bevolking mag men niet langer elektriciteit produceren in verouderde kerncentrales. Niemand in dit land wil dat risico nemen, tenzij dan het VBO, ENGIE Electrabel en hun slippendrager de N-VA. In het regeerakkoord staat duidelijk dat de kernuitstap tegen 2025 een feit moet zijn, maar u gaat door de knieën voor de burgemeester van Antwerpen! Bovendien wordt de grote industrie in het pact vrijgesteld van de kosten van die transitie en wordt de last van de koolstofaks op de gezinnen afgewenteld.

Zal het regeerakkoord worden gerespecteerd? Welke maatregelen zullen de kernuitstap in 2025 mogelijk maken? Zullen de kosten gedragen worden door de gezinnen, wat neerkomt op ongeveer 270 euro per gezin als we uitgaan van de prijzen die de Europese Unie hanteert?

01.06 Veerle Wouters (Vuye&Wouters): Het was de regering-Verhofstadt I die in 2003 tot een kernuitstap besliste. De sluiting van de centrales was gepland voor 2015, maar het hele dossier belandde in de diepvries, samen met de communautaire vernieuwing en het begrotingsevenwicht.

Nu was er plots een Energiepact, maar gisteren was dat al gedegradeerd tot een 'visienota'. Veel groter dan de scheurtjes in de kerncentrales is de barst in deze regering. We hebben een premier die bang is voor een coalitiepartner en bang voor het Parlement.

In Parijs gisteren en tegenover de pers was hij nochtans wél stoer. Daar zei hij dat hij het Energiepact niet zal laten kelderen. Welk pact? Ik zie immers vooral veel woorden en weinig cijfers.

Het horten van dit dossier heeft natuurlijk te maken met de chaotische bevoegdheidsverdeling over deze ingewikkelde materie. Wij willen geen overhaaste maatregelen. Wij willen geen 'Turteltaks' die vervangen wordt door een 'Tommeltol'. Wij willen een doordacht Energiepact, waarbij de betaalbaarheid en de bevoorradingszekerheid voorop staan. Wat is de visie van de premier?

propre pays, il renie son engagement. En une journée, il est passé du slogan "Tous en marche pour le climat" à "Tous en arrière pour le climat", de "Yes we can" à "No we can't". Nous tenons à recevoir une explication.

01.05 Marco Van Hees (PTB-GO!): Pour la sécurité de la population, il faut cesser de produire de l'électricité dans des centrales nucléaires obsolètes. Personne dans ce pays ne veut prendre ce risque énorme sauf la FEB, ENGIE Electrabel et leur porte-serviette, la N-VA. L'accord de majorité prévoit clairement l'échéance de 2025 mais vous vous couchez devant le bourgmestre d'Anvers! De plus, le pacte exonère la grande industrie du coût de cette transition et reporte la charge de la taxe carbone sur les ménages.

L'accord de gouvernement sera-t-il respecté? Quelles mesures permettront-elles la sortie du nucléaire en 2025? Le coût sera-t-il supporté par les citoyens pour environ 270 euros par ménage si on suit les prix recommandés par l'Union européenne?

01.06 Veerle Wouters (Vuye&Wouters): C'est le gouvernement Verhofstadt I qui a pris la décision, en 2003, d'une sortie du nucléaire. La fermeture des centrales était prévue pour 2015, mais l'ensemble du dossier a été gelé en même temps que le renouvellement communautaire et l'équilibre budgétaire.

Hier, le Pacte énergétique soudainement obtenu était déjà dégradé au rang de "note de vision". La brèche qui lézarde le gouvernement est bien plus profonde que les fissures observées dans les centrales. Nous avons un premier ministre qui a peur d'un partenaire de sa coalition et peur du Parlement.

Il roulait pourtant des mécaniques hier à Paris et devant les médias. Il ne laisserait personne torpiller le Pacte énergétique, disait-il. Mais quel pacte? Je vois surtout beaucoup de paroles, en effet, et peu de chiffres.

Les soubresauts de ce dossier ont évidemment beaucoup à voir avec la répartition chaotique des compétences dans cette matière complexe. Nous ne voulons pas de mesures décidées dans la précipitation. Nous ne voulons pas d'une "Turteltaks" qui sera remplacée par une "Tommeltol". Nous voulons un Pacte énergétique mûrement réfléchi, dont le financement est la priorité au même titre que la sécurité d'approvisionnement. Qu'en pense le premier

ministre?

01.07 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): In 1975, het geboortjaar van onze eerste minister, werden de kerncentrales van Doel en Tihange in gebruik genomen. Veertig jaar: voor een premier is dat jong, voor een kerncentrale is dat stokoud.

Ondertussen is er heel veel veranderd in de wereld. Er is een breed draagvlak ontstaan, ook in ons land, om ten bate van het klimaat en de veiligheid over te stappen van nucleaire naar hernieuwbare energie. Verschillende studies onderschrijven die keuze. Vandaag, post Fukushima en met de doorbraak van hernieuwbare energie is een kernuitstap de evidentie zelve.

Als de premier, die gisteren zo trots naast president Macron stond op een klimaatop, iet of wat consequent wil zijn met zichzelf, moet hij tot de kernuitstap beslissen en het Energiepact groen licht geven. Voor één keer moet hij naar minister Marghem luisteren!

Waarom toch laten we ons energiebeleid monopoliseren door ENGIE Electrabel? Waarom toch laten CD&V en Open Vld het debat daarover monopoliseren door de Nucleaire Vlaamse Alliantie, de ambassadeurs van ENGIE?

De premier moet tonen dat hij een premier is van deze tijd. Zoals de Brusselse regering moet hij kordaat zeggen: over de tekst dit Energiepact wordt niet meer onderhandeld.

01.08 Michel de Lamotte (cdH): We moeten vaststellen dat de regering niet in staat is te beslissen. Het regeerakkoord was nochtans duidelijk, maar u heeft drie jaar verloren. De vice-eersteminister torpedeert uw poging om tot een beslissing te komen en zet ze om in een impliciete beslissing om de kerncentrales in de slechtst mogelijke omstandigheden langer open te houden.

De energietransitie ligt stil terwijl u ze verdedigt op de internationale fora. Waar zit de logica? Bevestigt u wat er in het regeerakkoord staat en is u nog steeds van plan in 2025 uit de kernenergie te stappen?

01.09 Eerste minister Charles Michel (*Frans*): De oppositie heeft onze energiestrategie sinds het regeerakkoord zwaar bekritiseerd. Ik ben blij dat ze ons vandaag aanmoedigt om dat regeerakkoord uit te voeren!

01.07 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): En 1975, l'année de naissance de notre premier ministre, les centrales nucléaires de Doel et de Tihange ont été mises en service. Quarante ans, c'est jeune pour un premier ministre, mais pour une centrale nucléaire, c'est vétuste.

Depuis lors, le monde a énormément évolué. Dans notre pays, une large adhésion s'est formée autour du passage du nucléaire aux énergies renouvelables, au bénéfice du climat et de la sécurité. Plusieurs études se rangent à ce point de vue. Aujourd'hui, après Fukushima et avec la percée des énergies renouvelables, la sortie du nucléaire s'impose d'elle-même.

Si le premier ministre, que l'on a vu hier lors du Sommet sur le climat poser si fièrement aux côtés du président Macron, veut être un tant soit peu conséquent avec lui-même, il doit prendre la décision de sortir du nucléaire et donner le feu vert au Pacte énergétique. Pour une fois, il doit écouter la ministre Marghem!

Pourquoi donc laissons-nous ENGIE Electrabel monopoliser notre politique énergétique? Pourquoi donc le CD&V et l'Open Vld laissent-ils la Nucleaire Vlaamse Alliantie, l'alliance nucléaire flamande, les ambassadeurs d'ENGIE, monopoliser le débat sur le nucléaire?

Que le premier ministre se montre en phase avec notre époque! Comme le gouvernement bruxellois, il doit affirmer avec force que le texte de ce Pacte énergétique ne fera plus l'objet de négociations.

01.08 Michel de Lamotte (cdH): Il faut constater l'incapacité de décider du gouvernement. L'accord de gouvernement était pourtant clair mais vous avez perdu trois ans. Votre vice-premier ministre torpille votre tentative de décision et la transforme en décision implicite de prolonger le nucléaire dans les plus mauvaises conditions qui soient.

La transition énergétique est à l'arrêt alors que vous la défendez dans les forums internationaux: où est la cohérence? Confirmez-vous l'accord de gouvernement et votre volonté de quitter le nucléaire en 2025?

01.09 Charles Michel, premier ministre (*en français*): Dès l'accord de gouvernement, l'opposition a durement critiqué notre stratégie énergétique; je me réjouis qu'aujourd'hui elle nous encourage à exécuter cet accord de gouvernement!

Het Energiepact is een ernstig onderwerp, dat zo nauwkeurig mogelijk moet benaderd worden.

In tegenstelling tot wat ik gehoord heb, werd er wel degelijk een beslissing genomen voor de kernuitstap in 2025. Ik blijf vastberaden bij deze doelstelling. *(Applaus)*

Overeenkomstig het regeerakkoord zal het vermogen om de doelstellingen te bereiken, worden vertaald in het Energiepact. De eerste wet op de kernuitstap dateert van 2003. Dankzij het werk van de ministers van Energie hebben we voor de eerste keer een document, dat nog niet rond is maar dat een stevige basis vormt om verder te werken rond vier breed gedragen doelstellingen.

(Nederlands) Wat zijn die vier belangrijke uitgangspunten? Ten eerste is er de levensbelangrijke zaak van de bevoorradingszekerheid. Daarin kunnen we ons geen onverantwoorde houding veroorloven.

Ten tweede is er de ook niet onbelangrijke kwestie van de tarieven. Wat voor effect zal het Energiepact hebben op de energiefactuur van de gezinnen en de bedrijven?

Ten derde is er de veiligheid.

(Frans) De veiligheid van de infrastructuur is erg belangrijk.

Vierde punt: er is nood aan mobilisatie rond de klimaatverbintenissen in het kader van de Europese Unie.

(Nederlands) Ik wil in dit debat duidelijk zijn, maar ook genuanceerd. Er is niet noodzakelijk een spontane convergentie tussen die vier belangrijke principes. Alles moet tegen elkaar worden afgewogen. Het moet de bedoeling zijn van de regeringen, naar ik hoop met steun van de parlementen, om daar de juiste keuzes te maken en de juiste beslissingen te nemen.

(Frans) Ja, wij vinden het noodzakelijk om samen te werken met de deelgebieden, de economische actoren en het middenveld teneinde ons ervan te vergewissen dat de gevolgen van de financiële prognoses voor elk van de vier principes goed worden ingeschat.

Mijnheer Nollet, u vraagt waartoe het dient om het Energiepact te becijferen: in Wallonië vond men het niet nodig om berekeningen te laten uitvoeren voor

Le Pacte énergétique est un sujet sérieux. Il ne se prête à aucune approximation.

Contrairement à ce que j'ai entendu, une décision a été prise, prévoyant la sortie du nucléaire en 2025. Je maintiens cet objectif avec détermination. *(Applaudissements)*

Comme le prévoit l'accord de gouvernement, nous traduirons dans le Pacte énergétique la capacité d'atteindre les objectifs. La première loi de sortie du nucléaire date de 2003. Pour la première fois, grâce au travail des ministres de l'Énergie, nous avons un document qui n'est pas finalisé mais qui constitue une base solide pour poursuivre le travail autour de quatre objectifs largement partagés.

(En néerlandais) Quels sont les quatre principaux fondements? Tout d'abord, la sécurité d'approvisionnement est un élément vital. Nous ne pouvons pas nous permettre d'adopter une attitude irresponsable à cet égard.

Ensuite, il y a la question, également importante, des tarifs. Quelle incidence le Pacte énergétique aura-t-il sur la facture énergétique des ménages et des entreprises?

Le troisième point est la sécurité.

(En français) La sécurité des infrastructures est très importante.

Quatrième point: la mobilisation est nécessaire autour des engagements climatiques, dans le cadre de l'Union européenne.

(En néerlandais) Je souhaiterais m'exprimer clairement sur ce dossier, tout en ajoutant quelques nuances. La convergence entre ces quatre principes majeurs n'est pas nécessairement spontanée. Les différents éléments doivent être pondérés. Il s'agit pour les gouvernements respectifs, soutenus, je l'espère, par les parlements, de procéder aux choix judicieux et de prendre les décisions appropriées.

(En français) Oui, nous considérons nécessaire de travailler avec les entités fédérées, les acteurs économiques et la société civile, afin de nous assurer qu'on mesure bien les conséquences des projections financières pour chacun des quatre principes.

Monsieur Nollet, vous demandez à quoi sert de chiffrer un Pacte énergétique: en Wallonie, on a préféré ne pas chiffrer le photovoltaïque et la

de zonne-energie en werd de factuur uiteindelijk betaald door de burger! (*Applaus bij de meerderheid en Vuye&Wouters*)

(*Nederlands*) De laatste drie jaar hebben wij hard aan de klimaatakkoorden en aan de transitie in ons energiebeleid gewerkt. Zal ik even het geheugen opfrissen?

(*Frans*) Ten eerste hebben we dankzij de betrokken ministers besloten om de offshorewindenergie massaal te steunen. In 2020 is dat het equivalent van twee kerncentrales, terwijl de impact op de factuur van de consument veel kleiner is dan bij het model dat u onder de vorige regeringen had goedgekeurd.

Ten tweede hebben we inzake de interconnecties belangrijke infrastructuur geopend in Zeebrugge, om beter tegemoet te kunnen komen aan de noodzakelijke Europese dimensie.

Ten derde ben ik trots dat ik namens de hele regering in Parijs was om te kunnen aankondigen dat we in 2018 het tweede Europese land zullen zijn dat groene obligaties uitgeeft, voor een bedrag van 5 miljard euro. (*Applaus bij de meerderheid*)

Ik ben niet erg onder de indruk van de zwakke argumenten die ik hier deze middag gehoord heb. We zetten onze werkzaamheden dan ook met vastberadenheid voort. Ik verbind mij ertoe dat we in 2018 een geloofwaardig Energiepact zullen hebben, dat de vier doelstellingen bereikt zullen worden en dat we ervoor zorgen dat we klaar zijn voor de uitdagingen van de toekomst.

01.10 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Denkt de eerste minister nu echt dat de vier ministers van Energie die het Energiepact ondertekend hebben, geen rekening gehouden hebben met de nood aan veiligheid, aan bevoorradingszekerheid en met de kostenanalyse? U probeert tijd te winnen en zet de deur op een kier voor een verlenging van de levensduur van de kerncentrales.

Reken uit hoeveel volksvertegenwoordigers bereid zijn om de kernuitstap te bevestigen. Negeer de anderen en werk samen met deze ruime meerderheid!

01.11 Karine Lalieux (PS): Als men respect vraagt voor de eerste minister, moet men hem ook zelf respecteren en moeten alle meerderheidspartners dat doen. Dat is niet het geval! De N-VA beschouwt hem niet als een eerste minister.

facture a été payée par le citoyen! (*Applaudissements sur les bancs de la majorité et de Vuye&Wouters*)

(*En néerlandais*) Ces trois dernières années, nous avons travaillé d'arrache-pied aux accords sur le climat et à la transition énergétique. Permettez-moi de vous rafraîchir la mémoire.

(*En français*) Premièrement, grâce aux ministres concernés, nous avons décidé de soutenir massivement l'éolien offshore: pour 2020, c'est l'équivalent de deux centrales nucléaires, tout en réduisant la facture du consommateur par rapport au modèle que vous aviez validé sous les précédents gouvernements.

Deuxièmement, en matière d'interconnexions, nous avons inauguré d'importantes infrastructures à Zeebrugge pour renforcer notre capacité à faire face à la nécessaire dimension européenne.

Troisièmement, je suis fier d'avoir été à Paris au nom de tout le gouvernement, pour que nous soyons en 2018 le deuxième pays européen à émettre des obligations vertes, pour un montant de 5 milliards d'euros. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

Guère impressionnés par les arguments si faibles entendus ce midi, nous poursuivrons notre travail avec détermination. Je m'engage à ce qu'il y ait, en 2018, un Pacte énergétique crédible, assurant que soient rencontrés les quatre objectifs et faisant en sorte que nous soyons à la hauteur vis-à-vis des générations futures.

01.10 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Quand le premier ministre rappelle le besoin de sécurité, de sécurité d'approvisionnement, d'analyse des coûts, pense-t-il un seul instant que les quatre ministres de l'Énergie signataires du pacte n'en ont pas tenu compte? Vous essayez de gagner du temps et vous nous entraînez vers une prolongation du nucléaire.

Voyez le nombre de députés qui sont prêts à confirmer la sortie du nucléaire. Ignorez les autres et prenez en considération cette large majorité!

01.11 Karine Lalieux (PS): Quand on demande du respect pour un premier ministre, on le respecte soi-même et tous les partenaires de la majorité le font. Ce n'est pas le cas! La N-VA ne le considère pas comme un premier ministre.

Wanneer hij het over de factuur voor de gezinnen heeft, spot hij met ons. Tot dusver heeft hij enkel en alleen de btw op elektriciteit voor iedereen opgetrokken tot 21%! Hij is er echter niet om de bevolking te beschermen tegen het nucleaire risico, nee te zeggen tegen de N-VA, het aantal vluchten boven Brussel te verminderen of het GEN te realiseren. De bevolking heeft genoeg van zijn onvermogen om de naleving van de akkoorden af te dwingen.

01.12 Olivier Maingain (DéFI): Het Energiepact is geen onderhandelingsbasis maar een eindresultaat. Betekent dat dan dat minister Marghem wordt teruggefloten? Zou ze dan opnieuw knoeiwerk geleverd hebben? Zeg het ons nu duidelijk of de regering het Energiepact goedkeurt in zijn huidige versie zoals de vier ministers het hebben gesloten. Als u steun nodig heeft om dat pact goed te keuren, zal ik een voorstel van resolutie indienen en alle partijen oproepen hun verantwoordelijkheid te nemen en zich erover uit te spreken of ze het pact zonder wijzigingen goedkeuren dan wel opnieuw ter discussie stellen.

01.13 Karin Temmerman (sp.a): Ondertussen weten we nog altijd niet wat er met het Energiepact zal gebeuren. De premier wil vier uitgangspunten van een doordacht energiebeleid onderzoeken. Denkt hij nu echt dat de schrijvers van dat pact die vier doelstellingen over het hoofd hebben gezien? Moeten wij nu echt applaudiseren omdat de premier dingen zegt die voor ons allang evident zijn? Maar zijn ze voor hem en voor zijn coalitiepartners wel even evident?

Nu komt de N-VA verklaren dat er rekening moet worden gehouden met de kostprijs voor de gezinnen. Wie liet de energiefactuur voor de gezinnen gemiddeld met 350 euro stijgen? (*Rumoer*) Wie verhoogde de BTW van 6% naar 21%? Wie zorgde ervoor dat 80.000 gezinnen met afbetalingsplannen werken? Allemaal deze regering!

De **voorzitter:** Zou mevrouw Temmerman kunnen afronden? Dit is een repliek.

01.14 Karin Temmerman (sp.a): Deze regering wil de energiefactuur zogenaamd niet doorsturen naar de volgende generaties. Waarom doet ze dat dan wel met de hoge factuur voor nieuwe gevechtsvliegtuigen? En met de factuur van 7 miljard voor de taxshift? De premier heeft gefaald. Ik hoop dat hij zijn partners nog zal overtuigen, zodat het Energiepact wordt goedgekeurd. (*De microfoon van mevrouw Temmerman wordt*

Quand il nous parle de la facture pour les ménages, il se moque de nous. Ce qu'il a fait jusqu'à présent, c'est porter à 21 % la TVA sur l'électricité pour tous! Mais il n'est pas là pour préserver la population du risque nucléaire, pour dire non à la N-VA, pour réduire le survol de Bruxelles, pour faire rouler le RER. La population n'en peut plus de son incapacité à faire respecter les accords.

01.12 Olivier Maingain (DéFI): Le Pacte énergétique n'est pas une base de négociation mais un aboutissement. La ministre Marghem serait-elle désavouée? Aurait-elle encore coconné son travail? Qu'on nous dise si le gouvernement approuve le Pacte énergétique en l'état, tel que conclu entre les quatre ministres. S'il vous faut du soutien pour approuver ce pacte, je déposerai une proposition de résolution invitant tous les partis à prendre leurs responsabilités et à dire s'ils approuvent ce pacte sans l'amender ou le remettre en question.

01.13 Karin Temmerman (sp.a): Entre-temps, nous ignorons toujours ce qu'il adviendra du Pacte énergétique. Le premier ministre veut examiner quatre éléments fondamentaux d'une politique énergétique mûrement réfléchie. Pense-t-il vraiment que les rédacteurs du pacte ont omis de tenir compte de ces quatre fondements? Devons-nous vraiment applaudir après avoir entendu le premier ministre énoncer des évidences? Mais sont-elles aussi évidentes pour lui que pour ses partenaires au sein de la majorité?

La N-VA vient déclarer à présent qu'il faut tenir compte du coût de l'opération pour les ménages. Qui a laissé augmenter de 350 euros en moyenne la facture énergétique des ménages? (*Tumulte*) Qui a majoré la TVA de 6 à 21%? Qui a fait en sorte que 80 000 ménages doivent recourir à des plans d'apurement? Tout cela, nous le devons au gouvernement!

Le **président:** Mme Temmerman pourrait-elle terminer son intervention? C'est une réplique ...

01.14 Karin Temmerman (sp.a): Le gouvernement ne veut prétendument pas reporter la facture énergétique sur les générations futures. Pourquoi, alors, le fait-il, en revanche, pour la facture particulièrement salée pour les nouveaux avions de combat? Et pour celle des 7 milliards pour le financement du *tax shift*? Le premier ministre a failli. J'espère qu'il pourra encore convaincre ses partenaires, de sorte que le Pacte

afgesloten. Zij protesteert.)

énergétique puisse être adopté. (Le micro de Mme Temmerman est coupé. Protestations de Mme Temmerman.)

01.15 Marco Van Hees (PTB-GO!): Het is niet moeilijk te achterhalen of u de waarheid spreekt: als de N-VA niet applaudisseert, is het niet waar, zoals voor de kernuitstap. N-VA applaudisseerde wel bij uw vier voorwendsels om de kernuitstap uit te stellen, dus daar geloof ik u.

01.15 Marco Van Hees (PTB-GO!): Il y a une façon simple de savoir quand vous dites vrai: quand la N-VA n'applaudit pas, c'est faux, comme pour la sortie du nucléaire. En revanche, quand vous trouvez quatre prétextes pour ne pas sortir du nucléaire, elle applaudit et, là, je vous crois.

U hebt gelijk dat er sinds 2003 geen enkele regering werk heeft gemaakt van de energietransitie, maar de uiterste datum komt dichterbij, dus is het des te erger dat deze regering niets onderneemt.

Vous avez raison de dire que depuis 2003, aucun gouvernement n'a avancé dans la transition énergétique mais plus l'échéance se rapproche, plus il est grave de ne rien faire, ce qui est le cas de ce gouvernement.

Omdat de industrie door het Energiepact wordt vrijgesteld, zullen de gezinnen moeten opdraaien voor de kosten, maar dat ligt in de lijn van uw beleid op andere gebieden.

Le Pacte énergétique exonère l'industrie: les coûts seront à la charge exclusive des ménages. C'est cohérent avec ce que vous faites dans d'autres domaines.

01.16 Veerle Wouters (Vuye&Wouters): Het samenwerkingsfederalisme met versnipperde bevoegdheden werkt niet, dat is nu eens te meer duidelijk gemaakt. Zelfs een vicepremier pleit nu voor herfederalisering. Na drie jaar onderhandelen over een Energiepact en een federaal zomerakkoord dat uitmondt in een winterakkoord, stel ik me daar toch vragen bij.

01.16 Veerle Wouters (Vuye&Wouters): Le fédéralisme de coopération fondé sur un morcellement des compétences ne fonctionne pas. Ce constat a été démontré une fois de plus. Même un vice-premier ministre plaide désormais en faveur de la refédéralisation. Au bout de trois ans de négociations sur le Pacte énergétique et l'accord fédéral de l'été, débouchant sur un accord hivernal, je me pose des questions.

Ik heb ook medelijden met de premier die opnieuw een moeilijk dossier naar zich toe moet trekken. Het zou goedkoper zijn als hij alleen in de regering zat. *(Gelach)*

J'éprouve, en outre, de la compassion envers le premier ministre, qui doit à nouveau se saisir d'un dossier épineux. Il serait moins coûteux qu'il siège seul au gouvernement. *(Rires)*

We hopen dat minister Marghem, die zo graag polariseert, snel met een becijferd, betaalbaar en betrouwbaar plan komt, want de Vlamingen willen geen 'Tommeltol' erbovenop, en ze willen niet dat het licht uitgaat.

Nous espérons que la ministre Marghem, qui polarise volontiers, présentera rapidement un plan chiffré, abordable et fiable car les Flamands ne veulent plus d'un "Tommeltol" et refusent que la lumière s'éteigne.

01.17 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): De premier heeft de kans gemist om zich een moderne eerste minister te tonen. Aan een Energiepact moet bij uitstek over de partijgrenzen heen worden samengewerkt. Mocht de premier evenveel praat hebben tegenover Bart De Wever als tegenover de oppositie, dan waren de kerncentrales al gesloten.

01.17 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Le premier ministre a manqué l'occasion de montrer sa modernité. Une collaboration au-delà des partis s'impose, surtout en ce qui concerne un Pacte énergétique. Si le premier ministre s'exprimait avec autant de détermination et de véhémence à l'égard de Bart de Wever qu'à l'égard de l'opposition, les centrales nucléaires seraient déjà fermées.

Hij heeft ook de kans gemist om de energieministers te steunen die de laatste maanden rond te tafel hebben gezeten. Een pact is geen beginpunt, maar een eindpunt. Toch heeft hij de discussie vandaag niet durven te beslechten.

Il a aussi manqué l'occasion de soutenir les ministres de l'Énergie qui ont siégé autour de la table ces derniers mois. Un pacte n'est pas un point de départ, mais un point d'arrivée. Il n'a pourtant pas osé trancher la discussion aujourd'hui.

Ik stel ten slotte vast dat er een geweldig grote maatschappelijke en politieke meerderheid is voor de kernuitstap. Die kans moet de premier met twee handen grijpen. De conservatieve N-VA heeft geen absolute meerderheid, dus laat ze maar leven in het verleden, samen met de nucleaire lobby. Wij zijn alvast een partner voor een progressief ambitieus Energiepact.

01.18 Michel de Lamotte (cdH): Tijdens de besprekingen in de commissie werden er doelstellingen en voorwaarden vastgelegd. We evolueren naar een energietransitie, waarbij de hernieuwbare energie, de ondersteuning van gas, de opslag en de kwestie van de vraag een rol spelen.

Vandaag probeert u opnieuw tijd te winnen en neemt u geen beslissing. We roepen u ertoe op werk te maken van de transitie naar duurzame energie tegen een aanvaardbare prijs.

Het incident is gesloten.

02 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Özlem Özen aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "het kunstenaarsstatuut" (nr. P2481)
- mevrouw Muriel Gerkens aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "het kunstenaarsstatuut" (nr. P2482)

02.01 Özlem Özen (PS): Veel kunstenaars zijn ongerust over de veranderde interpretatie van de regels die het voor hen mogelijk maken het kunstenaarsstatuut te verwerven of te behouden. Bij de bespreking van de algemene beleidsnota zei u dat de nieuwe regels de wet noch wijzigen, noch strenger maken. Hierbij bevestigde u de beperkende interpretatie van de RVA. Nochtans worden veel mensen hierdoor uit hun huidige kunstenaarsstatuut uitgesloten.

U hebt in commissie gezegd dat u een vergadering zou bijeenroepen waarop de RVA hierover meer details zou geven. Werd deze vergadering al georganiseerd? Wat zijn de bevindingen?

In afwachting van de uitbreiding van het kunstenaarsstatuut vind ik dat u de vroegere interpretatieregels moet herstellen en dat u overleg moet plegen met de sector.

02.02 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Kunstenaars spelen een sleutelrol in de gedeelde

Je constate enfin qu'une écrasante majorité à la fois politique et sociale existe en faveur d'une sortie du nucléaire. Le premier ministre doit saisir cette chance à bras-le-corps. Les conservateurs de la N-VA ne disposent pas d'une majorité absolue, laissez-les donc vivre dans le passé, en compagnie du lobby nucléaire. Pour notre part en tout cas, nous sommes partie prenante dans un Pacte énergétique progressiste et ambitieux.

01.18 Michel de Lamotte (cdH): Les discussions en commission ont déterminé des objectifs et des conditions. On va vers une transition énergétique qui mêle le renouvelable, le soutien gaz, le stockage, la question de la demande.

Aujourd'hui, à nouveau, vous jouez la montre et vous ne décidez pas. Nous vous exhortons à mettre en œuvre la transition vers une énergie durable à un prix acceptable.

L'incident est clos.

02 Questions jointes de

- Mme Özlem Özen au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "le statut des artistes" (n° P2481)
- Mme Muriel Gerkens au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "le statut des artistes" (n° P2482)

02.01 Özlem Özen (PS): De nombreux artistes s'inquiètent de constater que l'interprétation des règles leur permettant d'accéder au statut d'artiste et de le conserver a changé. Lors de la discussion de la note de politique générale, vous avez estimé que les nouvelles règles ne modifiaient ni ne durcissaient la loi, validant ainsi l'interprétation restrictive de l'ONEM. Pourtant, il en résulte l'exclusion du statut d'artiste de très nombreuses personnes qui en bénéficiaient jusqu'alors.

Vous aviez déclaré en commission que vous alliez convoquer une réunion où l'ONEM pourrait donner davantage de détails à ce sujet. Qu'en est-il de cette réunion? Qu'en est-il ressorti?

En attendant une extension du statut d'artiste, je vous engage à rétablir les anciennes règles d'interprétation et à entrer en concertation avec le secteur.

02.02 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Les artistes sont des acteurs de première ligne dans le partage

cultuurbeleving en de sociale cohesie. Ze verdienen een echt sociaal statuut. Ik interpelleerde u tien dagen geleden opdat men van hen geen werknemers zonder rechten zou maken. De RVA weigert sinds 13 oktober rekening te houden met het taakloon (d.i. de omzetting van een gage in een werkdag). U zei dat u zich zou informeren en dat u de vertegenwoordigers van de kunstenaars zou ontmoeten.

Is dat intussen gebeurd?

02.03 Minister **Kris Peeters** (*Frans*): Er wordt met de bijzondere situatie van de kunstenaar rekening gehouden in de werkloosheidsreglementering, die voorziet in afwijkingen zodat hij toch een uitkering krijgt. Deze bepaling wordt gehandhaafd. Ik zal de huidige reglementering dan ook niet wijzigen. Het is belangrijk dat we binnen het wettelijke kader oplossingen vinden. In het beheerscomité van de RVA zal een werkgroep zich op mijn verzoek over deze kwestie buigen. Ik hoop dat ik de kunstenaars ervan kan overtuigen dat het niet nodig is om actie te voeren tegen de minister van Werk.

02.04 **Özlem Özen** (PS): Ik ben gerustgesteld. Ik vraag u om onze kunstenaars wel te blijven verdedigen.

02.05 **Muriel Gerkens** (Ecolo-Groen): De RVA moet de regels naleven en mag de rechten van de kunstenaars niet vrij interpreteren. Ik zou u graag horen bevestigen dat de kunstenaars die sinds 13 oktober worden benadeeld, dat uiteindelijk niet zullen zijn, omdat die interpretatie een initiatief is van RVA-ambtenaren. We zullen u steunen indien u een echt sociaal statuut voor kunstenaars in het leven wilt roepen.

Het incident is gesloten.

03 **Vraag van de heer Filip Dewinter aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de organisatie van zogenaamde verkiezingen voor illegalen in vier steden door de vzw Huis van het Volk van Europa" (nr. P2483)**

03.01 **Filip Dewinter** (VB): Afgelopen zondag heeft in ons land in vier verschillende steden een verkiezing plaatsgevonden waarbij illegalen konden stemmen voor kandidaten om hen te vertegenwoordigen bij de Sociaal-Economische Raad van Europa. Eén kandidaat werd verkozen, de heer Diallo Mamadou, die volgens zijn verkiezingspamflet al sinds 2011 illegaal in ons land verblijft. Volgens hun eigen verkiezingspropaganda

d'une culture et la cohésion sociale. Ils méritent un vrai statut social. Je vous interrogeais, il y a dix jours, pour qu'on ne fasse pas d'eux des travailleurs sans droits. L'ONEM refuse depuis le 13 octobre la rémunération à la tâche (c'est-à-dire la transformation d'un cachet en jour de travail). Vous aviez dit que vous vous renseigneriez et que vous rencontreriez les représentants des artistes.

L'avez-vous fait?

02.03 **Kris Peeters**, ministre (*en français*): La situation particulière de l'artiste est prise en compte dans la réglementation du chômage qui prévoit des dérogations pour qu'il soit admis aux allocations. Cette disposition est maintenue. Je ne modifierai pas la réglementation actuelle. Il est important de trouver des solutions dans le cadre légal. Un groupe de travail au sein du comité de gestion de l'ONEM se penchera sur cette question, à ma demande. J'espère convaincre les artistes qu'une grande action contre le ministre de l'Emploi n'est pas nécessaire.

02.04 **Özlem Özen** (PS): Je suis rassurée. Je vous demande de continuer à défendre nos artistes.

02.05 **Muriel Gerkens** (Ecolo-Groen): L'ONEM doit respecter les règles, sans interpréter les droits des artistes de façon abusive. J'aimerais entendre que les artistes pénalisés depuis le 13 octobre ne le seront pas, cette interprétation provenant d'une initiative de fonctionnaires de l'ONEM. Si vous voulez travailler à un vrai statut social des artistes, vous nous aurez à vos côtés.

L'incident est clos.

03 **Question de M. Filip Dewinter au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "l'organisation de soi-disant élections pour illégaux dans quatre villes par l'ASBL Maison du Peuple d'Europe" (n° P2483)**

03.01 **Filip Dewinter** (VB): Dimanche dernier, des élections se sont tenues dans quatre villes belges. Des personnes séjournant illégalement en Belgique ont pu voter pour des candidats afin de se faire représenter au Conseil économique et social européen. M. Diallo Mamadou, séjournant illégalement en Belgique depuis 2011 selon son tract électoral, a été élu. Selon leur propagande électorale, les trois autres candidats séjournent

verbleven de drie andere kandidaten sinds 2013, 2007 en 2011 illegaal in ons land. De RTBF heeft die verkiezingen gefilmd, er verslag over uitgebracht en interviews met de betrokkenen afgenomen. Ons land lijkt wel *illegalopolis*, waar illegaliteit en clandestiniteit worden gedoogd.

Hoe kan het dat zulke verkiezingen worden georganiseerd zonder dat de overheid optreedt?

03.02 Minister **Jan Jambon** (Nederlands): Wij leven nu eenmaal in een rechtsstaat, waar een Grondwet van kracht is. In die Grondwet staat dat er vrijheid van vereniging van personen is voor Belgen. In een wet van 1921 is dat nog uitgebreid tot iedereen die zich op ons grondgebied bevindt. Ik zie dus niet in waarom wij geweld zouden gebruiken om dat te voorkomen.

03.03 **Filip Dewinter** (VB): Dit is toch een soort uitnodiging aan al diegenen die elders in de illegaliteit verblijven om naar ons land te komen. Dit is het duidelijkste bewijs dat illegaliteit in ons land wordt gedoogd, en zelfs aangemoedigd en gefaciliteerd door de overheid. Dit is de wereld op zijn kop. België is dus niet alleen *illegalopolis* maar ook Absurdistan.

Het incident is gesloten.

04 **Vraag van de heer Patrick Dewael aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de Pano-reportage over drugs in Antwerpen" (nr. P2484)**

04.01 **Patrick Dewael** (Open Vld): In de *Pano*-reportage van gisteren zaten misschien geen nieuwe elementen, maar het is toch bloedstollend en angstaanjagend te zien hoe de drugsproblematiek een hele stad kan domineren, op het vlak van overlast, criminaliteit of de aantasting van het hele sociale weefsel.

Het probleem moet worden aangepakt. Niet voor niets heeft men het soms over de *war on drugs*. Het begint allemaal bij de import via de haven. De douane heeft vorig jaar 29 ton coke onderschept, terwijl slechts 1% van de containers werd gecontroleerd. Er is dus actie nodig van justitie en politie, alsook preventie. Men moet inzetten op de wijkwerking en ervoor zorgen dat de jongeren van de straat blijven en naar school gaan.

Het is duidelijk dat de Antwerpse politie dit niet

illegaal in België depuis 2013, 2007 et 2011. La RTBF a filmé ces élections, en a fait rapport et a interviewé les personnes concernées. La Belgique est une sorte d'*illegalopolis*, qui tolère l'illégalité et la clandestinité.

Comment se fait-il que de telles élections soient organisées sans l'intervention des autorités?

03.02 **Jan Jambon**, ministre (en néerlandais): Nous vivons dans un État de droit, régi par une Constitution. Cette Constitution prévoit la liberté d'association des personnes pour les Belges. Une loi de 1921 élargit même ce principe à toute personne qui se trouve sur le territoire belge. Je ne vois donc pas pourquoi nous aurions recours à la violence pour lutter contre ce droit constitutionnel.

03.03 **Filip Dewinter** (VB): C'est tout de même une sorte d'invitation, pour tous ceux qui séjournent ailleurs dans l'illégalité, à venir dans notre pays. C'est la preuve flagrante qu'en Belgique, l'illégalité est tolérée et même encouragée et facilitée par les autorités. C'est le monde à l'envers. La Belgique n'est donc pas seulement *illegalopolis*, c'est aussi l'Absurdistan.

L'incident est clos.

04 **Question de M. Patrick Dewael au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "le reportage sur les drogues à Anvers dans l'émission Pano de la VRT" (n° P2484)**

04.01 **Patrick Dewael** (Open Vld): Le reportage diffusé dans le cadre de l'émission *Pano* d'hier n'a peut-être fourni aucun élément nouveau, mais il rappelle tout de même qu'il est terrifiant de constater à quel point un problème tel que celui de la drogue peut influencer toute une ville, tant au niveau des agressions, que de la criminalité ou de l'atteinte à l'ensemble du tissu social.

Ce problème doit être pris en charge. Ce n'est pas anodin si l'on entend parfois parler de *"war on drugs"*. Tout commence dans les ports par le biais de l'importation. L'année dernière, la douane a intercepté 29 tonnes de cocaïne en contrôlant seulement 1 % des containers. Il est donc nécessaire que la justice et la police agissent, notamment en termes de prévention. Il y a lieu de se concentrer sur le travail de quartier et de veiller à ce que les jeunes de la rue continuent de fréquenter l'école.

Il est clair que la police anversoise ne peut pas

alleen aankan. Er is een integrale aanpak nodig, een ketenaanpak. Ik verwijs naar wat in Brussel met het Kanaalplan is gebeurd. Er is actie nodig van de lokale politie, stadsdiensten, havenbedrijven en de regering.

Een tijdje geleden was er sprake van een Stroomplan. Hoever staat het daarmee? Is dat geïmplementeerd? Licht het op de regeringstafel?

04.02 Minister **Jan Jambon** (*Nederlands*): In september zijn wij in Antwerpen bijeengekomen – de lokale politie, de federale politie, de douanediens, de havendiensten en staatssecretaris De Backer voor de sociale inspectie – om tot een geïntegreerde aanpak te komen, die vergelijkbaar is met het Kanaalplan. Eind januari komen wij met een afgewerkt plan naar buiten.

04.03 **Patrick Dewael** (Open Vld): Het is aangewezen dat men het plan concretiseert. Wij zullen de minister hier eind januari aan herinneren.

Het incident is gesloten.

05 **Vraag van de heer Raf Terwingen aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de plannen van de minister in verband met bestuurlijke handhaving" (nr. P2485)**

05.01 **Raf Terwingen** (CD&V): Wij organiseren momenteel allemaal enquêtes in onze gemeentes, in voorbereiding van de gemeenteraadsverkiezingen. Veiligheid is daarin een belangrijk aspect, als taak van de politie maar ook van de militairen, zoals in de grootsteden. CD&V heeft daarover samen met zijn burgemeesters nota's opgesteld waarin wij het gewapend bestuur, de bestuurlijke handhaving, heel belangrijk vinden. In het regeerakkoord staat dat er daarover in een aantal kaders moet worden voorzien. Hoever staat het daarmee?

05.02 Minister **Jan Jambon** (*Nederlands*): Onze aanpak bestaat uit twee delen. Het ene is de oprichting van het Regionaal Informatie- en Expertisecentrum (RIEC). Zo is vorige week een RIEC geïnstalleerd in Hasselt. In dat informatiebureau kunnen burgemeesters en lokale besturen informatie bekomen wanneer zij vermoeden dat ze in een nieuwe zaak niet over alle informatie beschikken.

s'attaquer seule à ce problème. Il est nécessaire de prévoir une approche intégrale en chaîne. Je renvoie à cet égard aux initiatives prises à Bruxelles dans le cadre du plan Canal. Il est temps que la police locale, les services communaux, les entreprises portuaires et le gouvernement entreprennent des actions.

Dernièrement, il était question d'un "Stroomplan". Où en est-on à cet égard? Ce plan a-t-il déjà été mis en œuvre? Est-il examiné par le gouvernement?

04.02 **Jan Jambon**, ministre (*en néerlandais*): Nous nous sommes réunis à Anvers en septembre – la police locale, la police fédérale, les services de la douane, les services portuaires et le secrétaire d'État, M. De Backer, pour l'Inspection sociale – afin d'aboutir à une approche intégrée, analogue à l'approche du plan Canal. Fin janvier, nous présenterons un projet fini.

04.03 **Patrick Dewael** (Open Vld): Il s'indique de concrétiser le plan. Nous le rappellerons au ministre fin janvier.

L'incident est clos.

05 **Question de M. Raf Terwingen au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "les projets du ministre en ce qui concerne l'application des règles administratives" (n° P2485)**

05.01 **Raf Terwingen** (CD&V): Nous organisons actuellement tous des enquêtes dans nos communes en vue des prochaines élections communales. La sécurité y est très souvent évoquée, en tant que mission de la police, mais aussi des militaires, comme on le voit dans les grandes villes. En concertation avec ses bourgmestres, le CD&V a rédigé des notes qui soulignent l'importance d'une administration forte, et de l'application des règles administratives. L'accord de gouvernement prévoit un certain nombre de cadres à cet effet. Où en est ce dossier?

05.02 **Jan Jambon**, ministre (*en néerlandais*): Notre approche est double. D'abord, la création du centre d'information et d'expertise régional (CIER). Un tel centre a ainsi été installé à Hasselt la semaine dernière. Les bourgmestres et les pouvoirs locaux peuvent y obtenir des informations lorsqu'ils présument qu'ils ne disposent pas de toutes les informations nécessaires concernant une nouvelle affaire.

In dat RIEC kan men ook gecoördineerde acties plannen om de burgemeesters bij te staan voor een doorgedreven sociale inspectie, financiële inspectie of inspectie inzake ruimtelijke ordening. Die inspectie wordt dan gecoördineerd vanuit het RIEC en kan in samenspraak met de lokale politie gebeuren.

Het RIEC staat ook in voor de informatiedoorstroming naar het Europese bureau. Het RIEC in Limburg heeft drie vaste personeelsleden, in Antwerpen zijn er al twee personeelsleden en volgt op 1 januari een derde, in Namen gaat het RIEC in het eerste trimester van 2018 van start. Deze drie proefprojecten moeten ons informatie opleveren over de hiaten in de wetgeving.

Op basis van het werk van Brice De Ruyver zaliger, die heeft geïnventariseerd welke middelen de lokale besturen ter beschikking hebben op basis van de huidige wetgeving en welke nog nodig zijn, werken minister Geens en ik aan bijkomende wetgeving die eerstdaags aan de regering zal worden voorgelegd.

05.03 Raf Terwingen (CD&V): Het is belangrijk dat de burgemeesters niet zomaar losse informatie aangereikt krijgen die ze dan zelf nog moeten analyseren, maar echte gezaghebbende adviezen die ze meteen via de plaatselijke reglementen kunnen toepassen. In Nederland is in het kader van de Bibobwet een speciaal bureau opgericht waar burgemeesters dit soort informatie kunnen opvragen. Niet alleen voor de grensgemeenten, maar voor alle gemeenten kan dit een handig instrument zijn in de strijd tegen de criminaliteit.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer Éric Thiébaud aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de nucleaire veiligheid" (nr. P2486)

06.01 Éric Thiébaud (PS): Hoe ouder een kerncentrale, hoe minder betrouwbaar.

Wilt u Tihange 2 en Doel 3 nog langer openhouden, terwijl hun reactorvaten scheurtjes vertonen die onze ooster- en noordburen verontrusten en specialisten de houdbaarheid ervan ter discussie

Au sein de ce CIER, on peut également planifier des actions coordonnées pour épauler les bourgmestres dans le cadre d'une inspection sociale poussée, d'une inspection financière ou d'une inspection en matière d'aménagement du territoire. Cette inspection est alors coordonnée à partir du CIER et peut se dérouler en concertation avec la police locale.

Le centre d'information et d'expertise régional (CIER) se charge également de la transmission des informations au bureau européen. Au Limbourg, le CIER emploie trois collaborateurs permanents, à Anvers les deux collaborateurs actuels seront rejoints par un troisième le 1^{er} janvier prochain et à Namur, le CIER commencera ses activités au cours du premier trimestre 2018. Ces trois projets pilotes doivent nous permettre de réunir des informations sur les lacunes de la législation.

Feu Brice De Ruyver a dressé l'inventaire des moyens à la disposition des administrations locales dans le cadre de la législation actuelle et de ceux qu'il faudrait y ajouter et sur la base de ce travail, je prépare en collaboration avec mon collègue, M. Geens, les dispositions légales additionnelles qui seront soumises très prochainement au gouvernement.

05.03 Raf Terwingen (CD&V): Il importe de ne pas transmettre aux bourgmestres des informations en vrac qu'ils devront ensuite analyser; il faut leur fournir des avis autorisés et consistants qu'ils pourront d'emblée mettre en oeuvre par le biais des réglementations locales. Dans le cadre de la loi Bibob, les Pays-Bas ont créé un bureau spécial auquel les bourgmestres peuvent demander ce type d'informations. Cet instrument peut s'avérer très utile dans la lutte contre la criminalité pour les communes transfrontalières, mais aussi pour l'ensemble d'entre elles.

L'incident est clos.

06 Question de M. Éric Thiébaud au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la sécurité nucléaire" (n° P2486)

06.01 Éric Thiébaud (PS): La fiabilité des centrales nucléaires diminue lorsqu'elles vieillissent.

Comptez-vous prolonger encore la vie de Tihange 2 et Doel 3 dont les cuves micro-fissurées inquiètent Allemands et Néerlandais et dont la viabilité est mise en cause par les spécialistes? Comptez-vous

stellen? Bent u van plan Doel 4 langer open te houden, terwijl nog altijd niemand weet wie die centrale drie jaar geleden heeft gesaboteerd? Bent u van plan onze kerncentrales in bedrijf te houden tot 2065, zoals op de website van uw partij is aangekondigd? Hoe zult u de bevolking geruststellen als eens te meer wordt beslist centrales langer open te houden?

06.02 Minister **Jan Jambon** (*Frans*): De eerste minister heeft zonet een antwoord gegeven over de verlengde uitbating van de kerncentrales: de beslissing zal door de regering worden genomen. (*Rumoer in het halfroond*)

De veiligheid van de centrales is een cruciaal punt. Het is een van de vier parameters waarover we ons zullen buigen. We hebben de huidige veiligheid ervan al meermaals besproken. Ik heb vertrouwen in het FANC en ik volg al de adviezen van die instelling. Dat zal ik blijven doen tot aan het einde van deze regeerperiode. Toen het agentschap voorstelde een installatie te sluiten, hebben we dat gedaan. Als het FANC bevestigt dat de veiligheid van de installatie op alle vlakken wordt gewaarborgd, heropenen we ze. (*Applaus bij de N-VA*)

06.03 **Éric Thiébaud** (PS): U hebt geen antwoord gegeven op mijn vraag. Als onze verouderde centrales langer worden opgegehouden, hoe zullen we dan de leefbaarheid ervan garanderen en de veiligheid van het milieu en de burgers waarborgen? Uw antwoord is verontrustend. (*Applaus bij de PS*)

Het incident is gesloten.

07 **Vraag van de heer Vincent Van Peteghem aan de eerste minister over "de groene obligaties" (nr. P2493)**

07.01 **Vincent Van Peteghem** (CD&V): Uit een enquête van VTM blijkt dat 85% van de burgers zich zorgen maakt over het klimaat. Zij vinden in CD&V een partner. Onze partij wil de toekomst verzekeren voor alle volgende generaties. Wij zijn dan ook erg verheugd over de groene obligaties die de premier aankondigde op de *One Planet Summit* in Parijs. De regering neemt hiermee een ambitieus engagement om onze maatschappij duurzamer en groener te maken.

Wat zullen de modaliteiten van deze groene obligaties zijn? Worden ze op termijn uitgebreid naar de regio's? Zullen ook de burgers kunnen participeren?

prolonger Doel 4, alors qu'on ne sait toujours pas qui a saboté cette centrale il y a trois ans? Allez-vous, comme l'annonce votre parti sur son site web, prolonger jusqu'à 2065 nos centrales nucléaires? En décidant de nouvelles prolongations, comment rassurerez-vous la population?

06.02 **Jan Jambon**, ministre (*en français*): Le premier ministre vient de répondre quant à la prolongation des centrales nucléaires: la décision sera prise par le gouvernement. (*Brouhaha dans l'hémicycle*)

La sécurité des centrales est un élément-clé. C'est l'un des quatre paramètres que nous étudierons. Nous avons déjà discuté à plusieurs reprises de leur sécurité actuelle. Je fais confiance à l'AFCN et je suis tous ses avis. J'en ferai de même jusqu'à la fin de cette législature. Lorsqu'elle a proposé de fermer une installation, on l'a fait. Si ensuite, elle confirme que les éléments garantissant la sécurité de l'installation sont présents, on la réouvre. (*Applaudissements sur les bancs de la N-VA*)

06.03 **Éric Thiébaud** (PS): Vous ne m'avez pas répondu. En cas de prolongation de la vie de nos vieilles centrales, comment garantirons-nous leur viabilité et la sécurité de l'environnement et des citoyens? Votre réponse est inquiétante. (*Applaudissements sur les bancs du PS*)

L'incident est clos.

07 **Question de M. Vincent Van Peteghem au premier ministre sur "les obligations vertes" (n° P2493)**

07.01 **Vincent Van Peteghem** (CD&V): Une enquête réalisée par VTM a révélé que le climat inquiétait 85 % des citoyens. Ces derniers trouveront un partenaire dans le CD&V. Notre parti désire assurer l'avenir de toutes les générations futures. Nous sommes dès lors très heureux que le premier ministre ait annoncé ces obligations vertes lors du *One Planet Summit* de Paris. Il s'agit d'un engagement ambitieux de notre gouvernement en faveur d'une société plus durable et plus verte.

Quelles seront les modalités de ces obligations vertes? Seront-elles élargies à terme aux Régions? Les citoyens pourront-ils également participer?

07.02 Minister **Johan Van Overtveldt** (*Nederlands*): Wij hebben de *green bonds* in de voorbije maanden uitgewerkt in samenwerking met het Federaal Agentschap van de Schuld. Wij willen hiermee een specifiek kanaal creëren voor groene investeringen. Bij de eerste try-out is het de bedoeling 3 tot 5 miljard euro op te halen. Daarna willen we snel verder gaan zodat er voldoende liquiditeit op de markt is.

Wij richten ons in eerste instantie op de institutionele beleggers. De kleine belegger, de doorsnee burger, zal nog geen toegang hebben tot de directe uitgave. Maar zodra er een uitgave komt, zal er onmiddellijk een secundaire markt ontstaan waartoe de burger wel toegang zal hebben.

Wij doen hiermee in één klap één van de grootste uitgiffen ooit op dit vlak. Het is onze bedoeling om deze weg te blijven volgen. Meteen na de uitgifte organiseren wij een colloquium met de financiële sector en de regulatoren om het project te evalueren.

07.03 **Vincent Van Peteghem** (CD&V): De uitgifte van deze groene obligaties toont de regering dat zij een strategische visie heeft op de toekomst. We moeten er alles aan doen om onze toekomst duurzaam en leefbaar te houden. Wij steunen dit project volop.

Het incident is gesloten.

De vergadering wordt geschorst van 14.29 uur tot 14.31 uur.

08 **Vraag van mevrouw Sophie De Wit aan de minister van Justitie over "de uitlevering vanuit Nederland" (nr. P2491)**

08.01 **Sophie De Wit** (N-VA): Deze zomer vroeg een onderzoeksrechter aan Nederland de uitlevering van een aantal drugsverdachten. Een Nederlandse rechter besliste toen om dat niet te doen vanwege het rapport van het antifoltercomité, de leefomstandigheden en de toenmalige overbevolking en stakingsgolf in onze gevangenissen. Na een verduidelijking van de minister besliste de rechter om er vijf uit te leveren. Alleen voor hen konden de garanties worden gegeven.

Intussen zijn er veroordelingen tot acht jaar met bevel tot onmiddellijke aanhouding, maar de

07.02 **Johan Van Overtveldt**, ministre (*en néerlandais*): Ces obligations vertes ont été mises au point ces derniers mois en coopération avec l'Agence Fédérale de la Dette. Elles visent à instaurer une filière spécifique pour les investissements "verts". Notre ambition est de collecter de 3 à 5 milliards d'euros lors de la première émission. Nous souhaitons ensuite avancer rapidement, afin de d'injecter suffisamment de liquidités sur le marché.

Nous nous adressons en priorité aux investisseurs institutionnels. Le petit investisseur, le citoyen ordinaire n'aura pas encore accès à l'émission directe. Mais le lancement d'une émission fera immédiatement naître un marché secondaire auquel les citoyens auront accès.

Avec cette opération, nous réalisons l'une des émissions les plus importantes jamais effectuée dans ce domaine. Nous avons l'intention de continuer sur cette voie. Immédiatement après l'émission, nous organiserons un colloque avec le secteur financier et les autorités de régulation afin d'évaluer le projet.

07.03 **Vincent Van Peteghem** (CD&V): L'émission de ces obligations vertes illustre la vision stratégique du gouvernement pour l'avenir. Tous les moyens doivent être mobilisés pour assurer un avenir durable et viable. Nous soutenons pleinement ce projet.

L'incident est clos.

La séance est suspendue de 14 h 29 à 14 h 31.

08 **Question de Mme Sophie De Wit au ministre de la Justice sur "l'extradition depuis les Pays-Bas" (n° P2491)**

08.01 **Sophie De Wit** (N-VA): Cet été, un juge d'instruction a réclamé aux Pays-Bas l'extradition d'un certain nombre de personnes suspectées de trafic de drogue. Un juge néerlandais a alors décidé de ne pas accéder à cette demande compte tenu du rapport du Comité européen pour la prévention de la torture, des conditions de détention, de la surpopulation carcérale qui existait à l'époque, et de la vague de grèves qui touchait alors nos prisons. Après des éclaircissements apportés par le ministre, le juge a finalement décidé d'extrader cinq personnes, les seules pour lesquelles des garanties pouvaient être fournies.

Entre-temps, des personnes ont été condamnées à huit années de prison et leur arrestation immédiate

betrokkenen zitten in Nederland, waar deze rechtspraak een precedent zou kunnen vormen.

a été ordonnée mais les intéressés se trouvent toujours aux Pays-Bas, où ce jugement pourrait créer un précédent.

Wat is de stand van zaken in de uitleveringen tussen België en Nederland? Evolveert het dossier? Hebben wij nog bijkomende garanties kunnen bieden? Of wordt deze rechtspraak nu systematisch uitgevoerd, waardoor men veilig en vrij in Nederland kan blijven zitten?

Où en sont les extraditions entre la Belgique et les Pays-Bas? Ce dossier évolue-t-il? Avons-nous encore pu offrir des garanties supplémentaires? Ou applique-t-on désormais systématiquement cette jurisprudence, ce qui permet aux personnes concernées de vivre libres aux Pays-Bas?

08.02 Minister **Koen Geens** (Nederlands): De uitleveringsprocedure bestaat niet meer in relatie met Nederland. Wij hebben nog alleen het Europees aanhoudingsbevel. Dat moet normaal leiden tot een uitlevering, maar de rechter krijgt een aantal handvatten van de Europese wetgever om in bepaalde gevallen niet onmiddellijk tot een uitlevering te beslissen. In twee recente gevallen maakte de arrondissementsrechtbank te Amsterdam hiervan gebruik.

08.02 **Koen Geens**, ministre (en néerlandais): Il n'existe plus de procédure d'extradition avec les Pays-Bas. Il ne nous reste que le mandat d'arrêt européen, qui doit normalement donner lieu à une extradition, mais la législation européenne recèle un certain nombre de procédés permettant au juge de surseoir à l'extradition. Le tribunal d'arrondissement d'Amsterdam a eu recours à ce système dans deux cas récents.

De rechtbank van Amsterdam heeft tot twee keer toe informatie gevraagd over de detentieomstandigheden in de Belgische gevangenissen. Wij hebben ons best gedaan om binnen de juiste termijn de nodige details te verstrekken. In beide gevallen hebben wij uiteindelijk de uitlevering bekomen. Sindsdien hebben zich geen soortgelijke moeilijkheden meer voorgedaan.

Le tribunal d'Amsterdam nous a demandé à deux reprises des informations sur les conditions de détention dans les prisons belges. Nous avons tout mis en œuvre pour fournir les détails demandés dans le délai qui nous était imparti. Dans les deux cas, nous avons finalement obtenu l'extradition. Depuis, plus aucune autre difficulté de ce type ne s'est présentée.

Het gaat om een procedure tussen twee rechterlijke machten waar de uitvoerende macht geen andere rol speelt dan het eventueel geven van informatie. Hopelijk mogen we met Nederland in de toekomst de bekomen efficiëntiewinst door het Europees aanhoudingsbevel nog dikwijls realiseren.

Il s'agit d'une procédure entre deux pouvoirs judiciaires, dans le cadre de laquelle le pouvoir exécutif ne joue pas d'autre rôle que l'éventuelle transmission d'informations. Espérons que dans le futur, nous pourrions concrétiser encore très souvent avec les Pays-Bas le gain d'efficacité que permet le mandat d'arrêt européen.

08.03 **Sophie De Wit** (N-VA): De minister heeft aan de Nederlandse rechter wel beloofd dat de gegarandeerde dienstverlening op het einde van dit jaar in werking zou treden, maar ze is er nog niet. Wij rekenen er in België ook op. Anders wordt Nederland een soort van vrijhaven voor wie in België wordt veroordeeld.

08.03 **Sophie De Wit** (N-VA): Le ministre a promis au juge néerlandais que le service garanti entrerait en vigueur à la fin de l'année, mais ce n'est pas encore le cas. En Belgique aussi, nous comptons sur ce service garanti. Sans cela, les Pays-Bas deviendront une sorte de havre pour les criminels condamnés en Belgique.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

09 **Vraag van de heer Philippe Goffin aan de minister van Justitie over "de onlinespelen" (nr. P2492)**

09 **Question de M. Philippe Goffin au ministre de la Justice sur "les jeux en ligne" (n° P2492)**

09.01 **Philippe Goffin** (MR): De Hoge Gezondheidsraad (HGR) heeft zich onlangs gebogen over de gokstoornis. Ondanks een gebrek aan cijfers in ons land worden er drie aanbevelingen

09.01 **Philippe Goffin** (MR): Le Conseil Supérieur de la Santé (CSS) vient de se pencher sur la dépendance pathologique au jeu. En dépit d'un manque de données chiffrées dans le pays, il

geformuleerd: de reclame voor gokspelen moet worden verboden, de beschikbaarheid van zulke spelen moet worden beperkt door de wettelijke leeftijd te verhogen en de openingstijden te beperken en ten slotte moet er een onafhankelijke instelling worden opgericht die belast zou zijn met de handhaving van de maatregelen in verband met de uitsluiting van gokverslaafden en met de verplichting om probleemgokkers aan te geven.

Hebt u contacten met de sector? Zult u concreet gevolg geven aan deze aanbevelingen?

09.02 Minister **Koen Geens** (*Frans*): Ik deel de bezorgdheid van de HGR.

Een volledig reclameverbod voor gokspelen zou moeilijk te handhaven zijn en zou een ongewenst neveneffect kunnen hebben doordat het de spelers naar het illegale circuit zou kunnen drijven. We bereiden een koninklijk besluit voor om die reclame te beperken, met name vóór de live-uitzendingen van sportwedstrijden en kinderprogramma's. Het werd voorgelegd aan de Europese Commissie, die uiterlijk op 18 januari haar advies zal uitbrengen.

Samen met de betrokken actoren kunnen we het voorstel onderzoeken om zelfhulpgroepen voor gokkers op provinciaal niveau op te richten. De Kansspelcommissie moet de sector in het oog houden, waarbij de bescherming van de speler prioritair is. Er moet bijzondere aandacht geschonken worden aan de kwetsbaarheid van de jongeren ten aanzien van onlinespelen.

Het is niet eenvoudig om die kwestie te reglementeren, maar we maken er werk van.

09.03 **Philippe Goffin** (MR): De commissie voor de Justitie heeft de wens uitgesproken dat er een debat zou worden georganiseerd zodra die teksten klaar zouden zijn.

Het incident is gesloten.

10 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Nele Lijnen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de aanstelling van een vrouwelijke ambassadeur in Iran en in Saudi-Arabië" (nr. P2487)

- mevrouw Katrin Jadin aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de aanstelling van een vrouwelijke ambassadeur in Iran en in Saudi-Arabië" (nr. P2488)

présente trois recommandations: interdire la publicité pour les jeux de hasard, réduire la disponibilité en relevant l'âge légal et en limitant les heures d'ouverture et enfin créer un organe de contrôle indépendant de l'exclusion et de l'obligation de signalement des joueurs problématiques.

Êtes-vous en contact avec le secteur? Donnez-vous des suites concrètes à ces recommandations?

09.02 **Koen Geens**, ministre (*en français*): Je partage les préoccupations du CSS.

Une interdiction totale de la publicité pour les jeux de hasard serait difficile à appliquer et pourrait avoir un effet pervers en attirant les joueurs vers le circuit illégal. Un arrêté royal en projet vise à réduire ces publicités, notamment avant les retransmissions en direct de compétitions sportives et les programmes pour enfants. Il est soumis à la Commission européenne, qui doit rendre son avis d'ici le 18 janvier.

On peut examiner avec les acteurs impliqués la proposition de prévoir des groupes d'entraide de joueurs au niveau provincial. Il appartient à la Commission des jeux de hasard de garder un œil sur le secteur, avec la protection du joueur comme priorité. Il faudra porter une attention particulière à la vulnérabilité des jeunes face aux jeux en ligne.

Réglementer cette question est délicat mais nous nous y employons.

09.03 **Philippe Goffin** (MR): La commission de la Justice a émis le souhait qu'un débat soit organisé une fois que ces textes seront prêts.

L'incident est clos.

10 **Questions jointes de**

- Mme Nele Lijnen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la désignation de femmes ambassadrices en Iran et en Arabie saoudite" (n° P2487)

- Mme Katrin Jadin au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la désignation de femmes ambassadrices en Iran et en Arabie saoudite" (n° P2488)

10.01 Nele Lijnen (Open Vld): Het is een belangrijk en bemoedigend signaal dat België volgende zomer twee ambassadrices stuurt naar Iran en Saudi-Arabië. Voor Saudi-Arabië is dat een internationale primeur. Zij krijgen een zware taak, want de twee landen staan aan de top van de meest misogyne regimes ter wereld.

Krijgen de ambassadrices specifieke instructies? Moeten zij een hoofddoek dragen bij diplomatieke contacten? Zullen zij bijzondere aandacht vragen voor de situatie van de onderdrukte vrouwen in Saudi-Arabië en Iran? Landen kunnen kiezen of zij al dan niet ambassadeurs accepteren via het verlenen van een agreement. Is er al enige reactie vanuit Riyad en Teheran?

10.02 Kattrín Jadin (MR): Bij de nieuwe diplomatieke beweging werden er twee ambassadrices aangesteld in Iran en in Saudi-Arabië. Dat is een sterk politiek signaal.

Zullen ze specifieke instructies krijgen? Zullen er specifieke boodschappen aan die landen moeten worden overgemaakt in het kader van onze bevoorrechte diplomatieke contacten met de VN en meer bepaald de Mensenrechtenraad in Genève?

10.03 Minister Didier Reynders (*Nederlands*): Wij streven naar gelijke kansen voor mannen en vrouwen in België en zeker in het departement van Buitenlandse Zaken, waar twee kabinetchefs en twee leden van het directiecomité vrouwen zijn. Ik ben ook heel blij dat ik twee vrouwen – die daartoe zelf vragende partij waren – kan aanstellen voor de posten in Riyad en Teheran. Zij krijgen daarbij precies dezelfde instructies als hun mannelijke collega's.

(*Frans*) Ik heb de voorzitter van het departement gevraagd om in de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen verslag uit te brengen over zijn missie in Saudi-Arabië met afgevaardigden van verscheidene Rijksdiensten. Onze ambassadrice zal het werk met betrekking tot de verbetering van de positie van de vrouw en de bestrijding van radicalisme voortzetten. In Iran zullen we ons ook inzetten voor de bescherming van de mensenrechten.

(*Nederlands*) Wij zitten nu in een ernstige bespreking over de doodstraf, waarbij we onder meer vragen dat die niet wordt uitgevoerd voor

10.01 Nele Lijnen (Open Vld): L'envoi par la Belgique de deux ambassadrices respectivement en Iran et en Arabie saoudite l'été prochain constitue un signal important et encourageant de la part de notre pays. En ce qui concerne l'Arabie saoudite, il s'agit d'une première mondiale. Leur mission sera difficile car ces deux pays sont en tête du peloton des régimes les plus misogynes du monde.

Ces ambassadrices recevront-elles des instructions spécifiques? Devront-elles porter un foulard lors de leurs contacts diplomatiques? Attireront-elles l'attention des responsables sur la situation des femmes opprimées en Arabie saoudite et en Iran? Les États sont libres de choisir s'ils acceptent ou non des ambassadeurs par le biais de l'acceptation des lettres de créance. Riyad et Téhéran ont-ils déjà réagi à cette annonce?

10.02 Kattrín Jadin (MR): Parmi nos nouvelles désignations de diplomates, il y a deux femmes ambassadrices, en Iran et en Arabie Saoudite. C'est un signal politique fort.

Recevront-elles des instructions spécifiques? Y aura-t-il des messages particuliers à faire passer dans ces pays via nos contacts diplomatiques privilégiés avec l'ONU et le Conseil des droits de l'homme à Genève?

10.03 Didier Reynders, ministre (*en néerlandais*): Nous nous efforçons de favoriser l'égalité des chances entre hommes et femmes en Belgique et en particulier au département des Affaires étrangères où deux chefs de cabinet et deux membres du comité de direction sont des femmes. Je me réjouis aussi de pouvoir désigner deux femmes – qui en avaient formulé la demande – aux postes de Riyad et de Téhéran. Dans cette optique, elles reçoivent précisément les mêmes instructions que leurs collègues masculins.

(*En français*) J'ai demandé au président du département de faire rapport en commission des Affaires étrangères de sa mission en Arabie saoudite avec plusieurs services de notre État. Notre ambassadrice continuera le travail pour faire progresser le statut des femmes et lutter contre le radicalisme. En Iran, nous travaillerons aussi sur la défense des droits de l'homme.

(*En néerlandais*) Nous sommes actuellement engagés dans une sérieuse discussion au sujet de la peine de mort, et nous demandons notamment

professor Djalali.

que celle-ci ne soit pas exécutée pour le professeur Djalali.

(Frans) Ik ben blij dat ik twee vastberaden kandidates heb gevonden, al vind ik het jammer dat dat opschudding veroorzaakt omdat die landen niet de gewoonte hebben om ambassadrices te ontvangen

(En français) Je me réjouis d'avoir trouvé deux candidates déterminées, même si je suis attristé que cela provoque un événement du fait que ces pays n'ont pas l'habitude d'accueillir des ambassadrices.

(Nederlands) Aangezien de procedure nog in de beginfase zit, kan ik niets zeggen over de reacties van beide landen. Ik heb een voorstel van mijn directiecomité, maar eerst moeten we een KB uitvaardigen, daarna is een concreet contact mogelijk met Riyad en Teheran. Maar dat twee vrouwelijke diplomaten zelf die aanvraag hebben ingediend, vind ik een uitstekend initiatief.

(En néerlandais) Dans la mesure où la procédure se trouve encore dans la phase initiale, je ne peux me prononcer sur les réactions des deux pays. J'ai une proposition de mon comité de direction, mais nous devons tout d'abord promulguer un arrêté royal, après quoi un contact concret avec Riyad et Téhéran sera possible. Je salue cependant l'initiative des deux diplomates féminines qui ont introduit elles-mêmes cette demande.

10.04 Nele Lijnen (Open Vld): Het is een goede zaak dat de minister het genderevenwicht nastreeft op zijn kabinet en bepleit in onze samenleving. Tussen België en de misogyne regimes in Saudi-Arabië en Iran is er op dat vlak echter een groot verschil. Misschien kunnen onze beide kandidaten ook eens hun oor te luisteren leggen bij twee andere moedige vrouwen: Darya Safai, een voorvechtster van vrouwenrechten in Iran, en Mona Eltahawy, die in haar boek *Hoofddoek en maagdenvlies* ijvert voor een seksuele revolutie in de Arabische landen. De gelijkheid van mannen en vrouwen moeten wij vanuit ons land alleszins altijd uitdragen als een pertinent gegeven.

10.04 Nele Lijnen (Open Vld): Je suis ravie que le ministre vise l'égalité des genres au sein de son cabinet et la défende dans notre société. En la matière, un véritable fossé sépare cependant la Belgique et les régimes misogynes d'Arabie saoudite et d'Iran. Peut-être nos deux candidates peuvent-elles également écouter deux autres femmes de cran: Darya Safai, militante des droits de la femme en Iran, et Mona Eltahawy, qui lutte à travers son livre "Foulards et hymens" pour une révolution sexuelle dans les pays arabes. Notre pays doit toujours promouvoir l'égalité entre hommes et femmes comme une information pertinente.

10.05 Kattrin Jadin (MR): Ik begrijp dat u het jammer vindt dat deze aanstellingen deining veroorzaken, maar ik ben ook tevreden, zeker omdat de diplomaten die post zelf hebben gevraagd. Ze staan voor een moeilijke taak. Ik ben onder de indruk van hun moed.

10.05 Kattrin Jadin (MR): Je partage votre tristesse mais je suis aussi contente, d'autant que la demande de ce poste émane des diplomates elles-mêmes. Leur mission sera ardue. Je salue leur courage.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

11 Vraag van mevrouw Inez De Coninck aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "het Eurostadion" (nr. P2489)

11 Question de Mme Inez De Coninck au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "l'Eurostadium" (n°P2489)

11.01 Inez De Coninck (N-VA): Door het verregaande geklungel van Brussel in het dossier van het Eurostadion heeft de UEFA beslist ons land te schrappen als gastland en organisator voor Euro 2020. Dat stond ook in de sterren geschreven: Brussel wou een megalomaan stadion buiten zijn grondgebied op een plek waar de voorschriften dit niet toelieten. De PS-regering van Vervoort was echter zo arrogant om te denken dat er wel iets te

11.01 Inez De Coninck (N-VA): À la suite des sérieuses maladresses commises par la Région bruxelloise dans le dossier de l'Eurostade, l'UEFA a décidé de supprimer la Belgique de la liste des pays hôtes et organisateurs de l'Euro 2020. C'est la chronique d'un échec annoncé: Bruxelles voulait construire, en dehors de son territoire, un stade mégalomane sur un site où les prescriptions excluent ce type de projet. Le gouvernement PS de

'regelen' viel, maar die praktijken behoren onherroepelijk tot het verleden.

Het project op Parking C is bijgevolg roemloos afgeschreven, maar men zou dit project kunnen hernemen via de renovatie van het bestaande stadion op de Heizel en dat te integreren in het NEO-project op die site. De Brusselse regering wil het dossier nu echter doorschuiven naar de federale regering, wat eigenlijk een zwaktebod is.

En aangezien dit een vergiftigd geschenk is: wat vindt de minister van die vraag van minister-president Vervoort? En hoe staat hij tegenover de eventuele renovatie van het bestaande stadion?

11.02 Minister **Didier Reynders** (*Nederlands*): Deze beslissing inzake het EK 2020 is een drama voor Brussel, als hoofdstad van Europa. Enkele jaren geleden moest ik via de pers vernemen dat de Brusselse regering een nieuw stadion wou bouwen in Grimbergen, blijkbaar zonder enig voorafgaand contact met de gemeente, Vlaams-Brabant, de Vlaamse regering of de federale regering. De Brusselse regering heeft die beslissing op eigen houtje genomen in een zeer mooie locatie aan de Brusselse kust. (*Glimlachjes*)

Destijds hebben wij ook geijverd voor de organisatie van de Wereldbeker 2018, maar dan via een gezamenlijke kandidatuur van België en Nederland en op basis van een correcte samenwerking tussen de Gewesten, de gemeenten, de steden en de federale regering. Als minister van Financiën was ik ook bereid tot een fiscale ondersteuning voor de betrokken renovatieprojecten. Helaas is de keuze toen gevallen op andere gastlanden.

En hoewel ik die Brusselse beslissing van destijds betreurt, wil het federale niveau hierover nog wel rond de tafel gaan zitten, maar dan in overleg met alle overheden – Beliris kan hier misschien worden betrokken voor de 19 Brusselse gemeenten – en mits een brede benadering van het dossier, waarbij de renovatie van het Heizel-stadion mij een goede optie lijkt.

11.03 **Inez De Coninck** (N-VA): De minister bevestigt dus het denkspoor van de renovatie van het stadion op Brussels grondgebied en hij zinspeelt op eventuele fondsen via Beliris. Ik ben ook blij te horen dat de federale regering dit dossier niet

M. Vervoort a eu l'arrogance de croire que l'on allait pouvoir "s'arranger", mais de telles pratiques sont à jamais révolues.

Le projet de construction sur le site du Parking C est dès lors lamentablement enterré, mais il pourrait être relancé par le biais d'une rénovation du stade existant sur le site du Heizel et son intégration dans le projet NEO au même endroit. Toutefois, l'exécutif bruxellois entend à présent renvoyer le dossier vers le gouvernement fédéral, faisant ainsi aveu de faiblesse.

S'agissant d'un cadeau empoisonné, que pense le ministre de la demande du ministre-président M. Vervoort? Quelle est son opinion à propos d'une éventuelle rénovation du stade existant?

11.02 **Didier Reynders**, ministre (*en néerlandais*): Cette décision relative au Championnat d'Europe de football 2020 est un drame pour Bruxelles en tant que capitale de l'Europe. Il y a quelques années, j'ai dû apprendre par la presse que le gouvernement bruxellois désirait construire un nouveau stade à Grimbergen, manifestement sans aucun contact préalable avec la commune, la province du Brabant flamand, l'exécutif flamand et le gouvernement fédéral. Le gouvernement bruxellois a pris cette décision de sa propre initiative dans un lieu très joli situé sur la côte bruxelloise. (*Sourires*)

En son temps, nous avons également milité pour l'organisation de la Coupe du monde de football de 2018, mais il s'agissait d'une candidature commune de la Belgique et des Pays-Bas sur la base d'une coopération correcte entre les Régions, les villes et communes et le gouvernement fédéral. En tant que ministre des Finances, j'étais également disposé à soutenir financièrement les projets de rénovation y relatifs. Hélas, le choix s'est porté à l'époque sur d'autres pays hôtes.

Même si je déplore la décision prise en son temps par le gouvernement bruxellois, je suis encore disposé à réunir le gouvernement fédéral autour de la table pour examiner cette question, mais cette fois en concertation avec l'ensemble des niveaux de pouvoir – Beliris pourrait peut-être être impliqué pour un projet au sein des 19 communes – et moyennant une approche plus large du dossier. La rénovation du stade du Heysel me paraît à cet égard une option judicieuse.

11.03 **Inez De Coninck** (N-VA): Le ministre confirme donc la piste de la rénovation du stade sur le territoire bruxellois et il fait allusion à d'éventuels fonds via Beliris. Je suis aussi heureuse d'apprendre que le gouvernement fédéral ne

zomaar op haar eentje zal overnemen en oplossen. Het is alleszins duidelijk dat Brussel nood heeft aan een nieuw beleid en volgens mij ook aan een nieuwe minister-president.

Het incident is gesloten.

12 Vraag van mevrouw Fatma Pehlivan aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de vervolging van de Rohingya" (nr. P2490)

12.01 Fatma Pehlivan (sp.a): "Verkracht, vermoord en verbrand", kopt *De Morgen* vandaag over het lot van Rohingya die er niet in slagen te vluchten uit Myanmar. Volgens Artsen Zonder Grenzen zijn er nu minstens 6.700 dodelijke slachtoffers te betreuren, onder wie 730 kleine kinderen. Mensen werden beschoten, doodgeknuppeld of levend verbrand in hun huizen, terwijl duizenden vrouwen werden verkracht en moesten toekijken hoe hun kinderen werden vermoord. Volgens de VN zijn er indicaties dat het regime van Myanmar een etnische zuivering uitvoert tegen de Rohingya. Meer dan 650.000 mensen zijn al gevlucht naar Bangladesh.

Duizenden Rohingya-vrouwen werden verkracht en moesten toekijken hoe hun kinderen vermoord werden. Er zouden veel meer doden zijn dan tot nu toe gedacht. De vervolgingen en wreedheden gaan nog steeds door.

Volgens de VN wijst alles erop dat het regime in Myanmar een etnische zuivering uitvoert. Meer dan 650.000 Rohingya zijn al gevlucht naar Bangladesh.

Dergelijke onmenselijke situaties zijn absoluut onaanvaardbaar. Hoe reageert ons land op deze nieuwe onthullingen? Welke diplomatieke en humanitaire initiatieven zal België nemen?

12.02 Minister Didier Reynders (Nederlands): Ik heb al meermaals mijn bezorgdheid geuit over deze onaanvaardbare situatie. We moeten diplomatieke druk blijven uitoefenen op het regime in Myanmar. Dat hebben we al gedaan binnen de VN, de EU en in bilaterale contacten in de regio, zoals met China, Indonesië en India.

Door deze druk hebben we al een betere humanitaire toegang tot de Rohingya in de vluchtelingenkampen en werd er een akkoord

reprendra pas et ne résoudra pas ce dossier en solitaire. Quoi qu'il en soit, il est clair que Bruxelles a besoin d'une nouvelle politique et selon moi aussi d'un nouveau ministre-président.

L'incident est clos.

12 Question de Mme Fatma Pehlivan au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la persécution des Rohingya" (n° P2490)

12.01 Fatma Pehlivan (sp.a): "Violés, assassinés et brûlés", titrait aujourd'hui *De Morgen*, évoquant le sort des Rohingya qui ne sont pas parvenus à fuir la Birmanie. Selon Médecins Sans Frontières, on déplore aujourd'hui plus de 6 700 morts, parmi lesquels 730 enfants en bas âge. Des êtres humains ont été abattus, battus à mort ou brûlés vifs dans leur maison, tandis que des milliers de femmes ont été violées et rendues spectatrices forcées de la manière dont leurs enfants étaient assassinés. Selon l'ONU, des indications laissent penser que le régime du Myanmar procède à un nettoyage ethnique visant les Rohingya. Plus de 650 000 personnes ont déjà pris la fuite vers le Bangladesh.

Des milliers de femmes Rohingya ont été violées et forcées à regarder impuissantes leurs enfants se faire assassiner. Le nombre de morts dépasserait de loin les estimations. Les persécutions et les actes de cruauté se poursuivent.

Selon les Nations Unies, tout indique que le régime birman se livre à une purification ethnique. Plus de 650 000 Rohingya ont déjà fui au Bangladesh.

Ces situations inhumaines sont absolument inacceptables. Comment la Belgique réagit-elle à ces nouvelles révélations? Quelles initiatives diplomatiques et humanitaires la Belgique entend-elle prendre?

12.02 Didier Reynders, ministre (en néerlandais): J'ai exprimé plusieurs fois mes préoccupations concernant cette situation inacceptable. Nous devons continuer à exercer une pression diplomatique sur le régime du Myanmar. Nous avons déjà effectué cette démarche au sein des Nations Unies, de l'Union européenne et dans le cadre de contacts bilatéraux établis dans la région, notamment avec la Chine, l'Indonésie et l'Inde.

Cette pression nous a déjà permis de renforcer notre accès humanitaire aux Rohingya dans les camps de réfugiés. Elle a, en outre, abouti à la

gesloten tussen Bangladesh en Myanmar over de terugkeer van de Rohingya naar de deelstaat Rakhine. Dat akkoord moet nu ook correct worden uitgevoerd. Daarom dringen we aan op de aanwezigheid van internationale organisaties. Uiteindelijk moeten de Rohingya een volwaardig statuut krijgen, maar dat wordt hun momenteel nog geweigerd.

12.03 Fatma Pehlivan (sp.a): De recentste berichten zijn opnieuw echt schokkend. Er moet nog veel meer gedaan worden. De Rohingya leven al decennia in ontoelaatbare omstandigheden en worden systematisch gediscrimineerd. Vorige week heb ik een aantal vertegenwoordigers ontmoet van de Rohingya in België. Ik zal vandaag ook een voorstel van resolutie indienen, die hopelijk door velen gesteund zal worden.

Begrotingen

- 13 Wetsontwerp houdende de Middelenbegroting voor het begrotingsjaar 2018 (2689/1-5)**
- Ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2018 (2690/1-43)
 - Begrotingen van ontvangsten en uitgaven voor het begrotingsjaar 2018. Algemene toelichting (2688/1)
 - Verantwoording van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2018 (2691/1-22)
 - Lijst van beleidsnota's (2708/1-29)

Hervatting van de algemene bespreking

Energie – Leefmilieu

13.01 Karin Temmerman (sp.a): Ik wilde de minister van Energie proficiat wensen met het Energiepact, maar wij weten allemaal wat er ondertussen aan het gebeuren is. Dit pact moet een belangrijke stap uitmaken in de energietransitie en richting investeringszekerheid voor hernieuwbare energie. Politieke instabiliteit is echter nefast voor investeringen.

Wij hopen dat het Energiepact zal worden uitgevoerd, inclusief een kernuitstap, een focus op efficiëntie, fossielvrij verwarmen en overstappen op 100% hernieuwbare energie tegen 2050. De sp.a wil dat volop steunen, maar helaas gaat er één partij uit de coalitie niet akkoord. Het is tussen haakjes wel vreemd dat de eerste minister voor de uitwerking naar de Gewesten kijkt, want de bevoorradingszekerheid en de kernuitstap zijn wel degelijk federale bevoegdheden.

conclusion d'un accord entre le Bangladesh et le Myanmar sur le retour des Rohingya dans l'État de Rakhine. Cet accord doit encore être mis en oeuvre correctement. C'est la raison pour laquelle nous insistons sur l'importance de la présence des organisations internationales. Les Rohingya doivent, en définitive, bénéficier d'un statut à part entière, statut qui leur est encore actuellement refusé.

12.03 Fatma Pehlivan (sp.a): Les informations les plus récentes sont véritablement choquantes. Il faut entreprendre des démarches qui vont beaucoup plus loin. Les Rohingya vivent dans des conditions inacceptables depuis plusieurs décennies déjà et sont victimes de discriminations systématiques. La semaine dernière, j'ai rencontré plusieurs de leurs représentants en Belgique. Je déposerai également ce jour une proposition de résolution qui, je l'espère, sera soutenue par de nombreux membres.

Budgets

- 13 Projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 2018 (2689/1-5)**
- Projet du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2018 (2690/1-43)
 - Budgets des recettes et des dépenses pour l'année budgétaire 2018. Exposé général (2688/1)
 - Justification du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2018 (2691/1-22)
 - Liste des notes de politique générale (2708/1-29)

Reprise de la discussion générale

Énergie – Environnement

13.01 Karin Temmerman (sp.a): Je voulais adresser mes félicitations à la ministre de l'Énergie pour le Pacte énergétique, mais nous savons tous ce qui est en train de se produire dans l'intervalle. Ce pacte doit constituer une étape importante dans la transition énergétique et vers la sécurité d'investissement dans les énergies renouvelables. L'instabilité politique est néanmoins néfaste aux investissements.

Nous espérons que le Pacte énergétique sera mené à bien, y compris la sortie du nucléaire, l'accent sur l'efficacité, un chauffage qui ne recourt pas aux énergies fossiles et une énergie 100 % renouvelable d'ici 2050. Le sp.a souhaite soutenir pleinement ce pacte, mais malheureusement un seul parti de la majorité n'est pas d'accord. Il est d'ailleurs étrange, soit dit en passant, que le premier ministre compte sur les Régions pour la mise en oeuvre, car la sécurité d'approvisionnement

et la sortie du nucléaire sont bel et bien des compétences fédérales.

Eergisteren hebben we hoorzittingen georganiseerd. In elke studie staat dat de kernuitstap in 2025 mogelijk is, maar dat er nu wel echt acties nodig zijn. Zelfs als de kerncentrales open zouden blijven, zullen er volgens een aantal studies investeringen in alternatieven nodig zijn. Het offshore deel moet zo snel mogelijk verder ontwikkeld worden. Daarvoor zijn een nieuwe locatie en een nieuw maritiem ruimtelijk uitvoeringsplan nodig, moet daarnaast de Modular Offshore Grid (MOG) op schema blijven en moet Stevin II opgestart worden.

Nous avons organisé des auditions avant-hier. Toutes les études affirment qu'une sortie du nucléaire en 2025 est possible, mais que de véritables actions sont nécessaires dès à présent. Plusieurs études estiment que des investissements dans des alternatives seront nécessaires même si les centrales nucléaires restaient ouvertes. Il faut continuer à développer l'offshore aussi vite que possible. Un nouvel emplacement et un nouveau plan d'exécution spatial maritime sont nécessaires à cette fin, il faudra maintenir le cap en ce qui concerne le *Modular Offshore Grid* (MOG) et il faudra démarrer le projet Stevin II.

De federale overheid draagt ter zake een grote verantwoordelijkheid. Wat zal de aanpak van de minister van Energie zijn, gezien het feit dat er binnen de regering onenigheid heerst en een bepaalde coalitiepartner het Energiepact al heeft afgeschoten? Hoe zal de minister ervoor zorgen dat de energietransitie mogelijk wordt voor heel de bevolking en niet alleen voor de happy few?

La responsabilité du gouvernement fédéral en la matière est immense. Compte tenu des bisbilles qui divisent les membres du gouvernement et du rejet du Pacte énergétique par l'un des partenaires de la coalition gouvernementale, que compte faire la ministre? Comment veillera-t-elle à ce que la transition énergétique soit accessible à l'ensemble de la population et pas uniquement aux heureux élus?

Uit een enquête van de FOD Economie blijkt dat 80% van de bevolking de sluiting van de kerncentrales steunt en terdege beseft dat dit geld zal kosten. Ik hoop dan ook dat de minister voet bij stuk houdt en het Energiepact op zeer korte termijn door de regering laat goedkeuren. Zoniet geven we opnieuw een cadeau aan de energieleverancier van de kerncentrales.

Il ressort d'une enquête du SPF Économie que 80 % de la population est favorable à la fermeture des centrales nucléaires et est parfaitement consciente que la sortie du nucléaire aura un coût. J'espère, dès lors, que la ministre n'en démordra pas et obtiendra, à très brève échéance, l'approbation du Pacte énergétique par le gouvernement. À défaut, nous offririons à nouveau un cadeau au fournisseur d'énergie des centrales nucléaires.

13.02 Bert Wollants (N-VA): Op de agenda van vandaag staat eigenlijk de bespreking van de beleidsnota van minister Marghem, maar ik heb de indruk dat het debat over het Energiepact meer aan de orde is – of liever het debat over de tekst die de vier ministers van Energie hebben voorbereid. Dat debat had eigenlijk beter eind 2015 moeten gevoerd worden. Of eerder nog in 2003 toen de politieke beslissing over de kernuitstap werd genomen maar het lang wachten was op de concrete aanpak van de energievisie en de wet.

13.02 Bert Wollants (N-VA): La discussion de la note de politique générale de la ministre Marghem figure à notre ordre du jour, mais j'ai le sentiment que le débat sur le Pacte énergétique, ou plutôt le débat sur le texte préparé par les quatre ministres de l'Énergie, est davantage d'actualité. Il aurait été préférable, en fait, de mener ce débat fin 2015. Ou plus tôt encore, en 2003, lorsque la décision politique sur la sortie du nucléaire a été prise mais qu'il a fallu attendre longtemps l'approche concrète de la vision énergétique et de la loi.

Vandaag hebben we het niet over een Energiepact, maar over de uitwerking van een energievisie. Volgens het regeerakkoord moet die energievisie, na overleg met de stakeholders, uitmonden in een Energiepact. Bovendien moeten er garanties zijn inzake bevoorradingszekerheid, betaalbaarheid én duurzaamheid van de energietransitie. Dat laatste punt wordt te vaak vergeten. Het regeerakkoord

Il ne s'agit pas aujourd'hui du Pacte énergétique mais du développement d'une vision énergétique. Conformément à l'accord de gouvernement, cette vision énergétique doit déboucher, après concertation avec les acteurs concernés, sur un Pacte énergétique. De plus, des garanties doivent être fournies sur le plan de la sécurité d'approvisionnement, du financement et de la

heeft het ook over een monitoring- en correctiemechanisme en over de befaamde energienorm, die de competitiviteit van de ondernemingen en de koopkracht van de gezinnen moet beschermen door de diverse componenten van de energiekosten niet boven die in de buurlanden te laten stijgen.

Er zijn al heel wat studies geciteerd en alle zijn ze gelijkluidend over de nood aan nieuwe gascentrales: 8 tot 9 nieuwe centrales bij een volledige sluiting of voor 1.500 tot 2.000 megawatt minder als er twee kerncentrales langer worden opgehouden. Er gaat echter een enorme kostprijs mee gepaard, die naargelang de studie varieert tussen 2 tot 4,5 miljard euro in 2030. Het gaat, over alle jaren heen, liefst over tientallen miljarden.

Uit de studies blijkt ook dat een gedeeltelijke levensduurverlenging van een beperkt aantal kerncentrales ongeveer 500 tot 700 miljoen euro goedkoper is dan gascentrales. Ter vergelijking: de put van de Vlaamse oversubsidiëring van zonnepanelen – goed voor talrijke en jarenlange verhitte discussies – bedroeg minder, met name 600 miljoen euro. En voor de subsidiëring van offshore windparken ging het aanvankelijk over ongeveer 800 miljoen euro per jaar.

Over de kosten staat in de tekst van de vier ministers bijna niets. De energienorm moet er komen tegen 2019. Het concurrentievermogen van de ondernemingen en de koopkracht van de burgers moeten ongemoeid worden gelaten. Maar het is niet duidelijk wie voor de kosten zal moeten opdraaien. Ikzelf geloof niet in torenhoge kosten die vervolgens op een mysterieuze manier 'ergens' verdwijnen. Bij de Duitse *Energiewende* was er tenminste duidelijkheid: de factuur komt bij de burgers terecht en de bedrijven bleven buiten schot. Het moge nochtans duidelijk zijn: een beslissing vandaag zal binnen tien jaar een factuur opleveren. De kosten kunnen overigens wel worden gedrukt als de recentste twee kerncentrales langer open zouden blijven.

Is het wel realistisch om die gascentrales op die termijn te bouwen? Subsidies kunnen er maar komen eens Europa er groen licht voor heeft. Vervolgens start dan het vergunningstraject, waarvan we weten dat dit geen evidente zaak is. Een aantal jaar geleden waren er met moeite twee inschrijvers op een offerte voor nieuwe

durabiliteit de la transition énergétique. Ce dernier point est trop souvent oublié. Il est aussi question dans l'accord de gouvernement d'un mécanisme de monitoring et de correction, ainsi que de la fameuse norme énergétique qui doit préserver la compétitivité des entreprises et le pouvoir d'achat des ménages en faisant en sorte que les différents éléments qui composent les coûts énergétiques ne dépassent pas le niveau de ces éléments à l'étranger.

Toutes les études qui ont été citées se rejoignent à propos de la nécessité de nouvelles centrales au gaz: 8 à 9 nouvelles centrales en cas de fermeture totale ou une production inférieure de 1 500 à 2 000 mégawatts si l'on maintient deux centrales nucléaires en activité. La facture sera toutefois très lourde: selon l'étude, elle varie entre 2 et 4,5 milliards d'euros en 2030. Si l'on tient compte d'une durée plus longue, il s'agit au bas mot de plusieurs dizaines de milliards.

Les études montrent également qu'une prolongation partielle de la durée de vie d'un nombre limité de réacteurs nucléaires ferait économiser 500 à 700 millions d'euros par rapport aux centrales au gaz. À titre de comparaison: le gouffre créé par la "sursubsidiation" flamande des panneaux solaires – qui entraîna pendant des années de nombreuses et vives discussions – était moins important, à savoir 600 millions d'euros. Et la subvention des parcs d'éoliennes offshore représentait au départ quelque 800 millions d'euros par an.

Le texte des quatre ministres évoque à peine les coûts. La norme énergétique doit être instaurée d'ici 2019. La compétitivité des entreprises et le pouvoir d'achat des citoyens doivent rester inchangés, mais on ne sait pas très bien qui va assumer les coûts. Personnellement, je ne crois pas en la disparition soudaine et mystérieuse de coûts exorbitants. La transition énergétique allemande, au moins, ne laissait pas de place au doute: la facture revient aux citoyens et les entreprises restent hors d'atteinte. Il faut cependant être clair: chaque décision prise aujourd'hui donnera lieu à une facture dans dix ans. Du reste, les coûts peuvent bel et bien être réduits si les deux centrales nucléaires les plus récentes restent ouvertes plus longtemps.

L'échéancier pour la construction de ces centrales au gaz est-il bien réaliste? Des subventions ne pourront être accordées qu'après avoir obtenu le feu vert de l'UE. Commence ensuite le parcours pour l'obtention des permis, dont tout le monde sait qu'il n'est pas une sinécure. Il y a quelques années, un appel d'offres en vue de la construction de

gascentrales. Geen van de inschrijvers had al een productie in ons land omdat ze anders hun eigen centrales uit de markt zouden prijzen. Negen nieuwe centrales vormen al zeker een grote uitdaging.

Bovendien heeft geen enkele professor de tekst doorgerekend. Het aantal megawatt dat wordt toegeschreven aan zonnepanelen en windmolens op land en zee, kan moeilijk onderbouwd worden genoemd. Elia gaf in de hoorzitting van eergisteren al aan dat het sterk is dat iemand de benodigde capaciteit zou kunnen berekenen zonder hun tabellen.

Een derde aspect is de duurzaamheid. De nieuwe centrales zullen uiteraard ook CO₂ uitstoten. Maar bij mijn weten bestaan er geen twee soorten CO₂. Die uit de gascentrales is niet 'heiliger' dan de CO₂ uit onze dieselwagens, benzinelwagens of steenkoolkachels. Tijdens de klimaatconferentie in Bonn hebben wij met veel overtuiging – en terecht – de *Powering Past Coal Alliance* goedgekeurd. Ik feliciteer de minister voor die steun, want men verklaart die *Energiewende* al veel te lang heilig. Soms vergeet men dat er in Duitsland 40 % steenkool- en bruinkoolcentrales actief zijn. Het document vraagt dat die steenkoolcentrales tegen 2030 dichtgaan, tenzij zij uitgerust zijn met een *carbon capture and storage*. Duitsland wil echter graag tot 2040 à 2045 voortdoen met steenkool. Dat is geen goede zaak.

Tien jaar meer uitstoot van CO₂, dat gaat dan over 70 tot 80 miljoen ton CO₂ extra. De vraag is of we dat wel willen. Is dat de weg voorwaarts? In het Vlaams Parlement werden er studies bovengehaald die zeggen dat de uitstoot met 4% gaat dalen. Ik dacht echter dat we cijfers nodig hadden van 40% en dat er in een KB zelfs beloofd was om naar 80 tot 95% reductie te gaan.

Door al die elementen is het voor mijn partij moeilijk om de tekst zoals die nu opgesteld is, goed te keuren. Volgens een aantal partijen uit de oppositie mogen er over de tekst zelfs geen vragen gesteld worden. Met die houding heb ik wel degelijk een probleem. Als men al geen vragen meer mag stellen over energiebevoorradingszekerheid, over de betaalbaarheid of over de energiezuikerheid, waar zijn we dan nog mee bezig?

nouvelles centrales au gaz avait laborieusement attiré deux soumissionnaires. Aucun d'entre eux ne produisait déjà en Belgique car, s'il en avait été autrement, ils risquaient de nuire à la compétitivité de leurs propres centrales. La mise en service de neuf nouvelles centrales représente très certainement un énorme défi.

De plus, aucun des professeurs n'a chiffré les propositions avancées dans les textes. Il est difficile de qualifier d'hypothèse étayée, le nombre de mégawatts attribués aux panneaux solaires et aux éoliennes terrestres et offshore. Avant-hier, lors de son audition, Elia a déjà manifesté sa stupéfaction en voyant que certains se hasardent à calculer la capacité nécessaire, sans toutefois disposer des tableaux du gestionnaire de réseau.

La durabilité constitue un troisième aspect. Les nouvelles centrales émettront bien sûr également du CO₂. Toutefois, à ma connaissance, il n'existe pas deux types de CO₂. Celui produit par les centrales au gaz n'est pas plus "clean" que le CO₂ provenant de nos voitures au diesel ou à l'essence ou des poêles au charbon. Lors de la conférence du climat qui s'est tenue à Bonn, nous avons approuvé à juste titre l'adhésion à la *Powering Past Coal Alliance*. Je félicite la ministre pour cet appui. Il y a trop longtemps que l'Allemagne sacralise la transition énergétique. On oublie parfois que ce pays compte encore 40 % de centrales au charbon et au lignite. Les auteurs du document demandent la fermeture de ces centrales au charbon d'ici 2030, à moins qu'elles ne soient équipées d'un dispositif de capture et de stockage du carbone. L'Allemagne voudrait cependant continuer à utiliser le charbon jusqu'en 2040 ou 2045. Cet objectif n'est pas judicieux.

Dix années supplémentaires d'émissions de CO₂ représentent 70 à 80 millions de tonnes de CO₂ en plus. Est-ce cela que nous voulons? Est-ce ainsi qu'on va de l'avant? Au Parlement flamand, on a présenté des études qui prévoient une baisse des émissions de 4 %. Je croyais pourtant que l'objectif était de 40 % et que dans un arrêté royal, on avait même promis une réduction de 80 à 95 % de ces émissions.

Tous ces éléments font qu'il est difficile, pour mon parti, de voter ce texte tel quel. Certains partis de l'opposition estiment que nous ne pouvons même pas poser de questions sur le texte proprement dit. Cette attitude me pose toutefois problème. Si nous ne pouvons plus poser de questions concernant la sécurité de l'approvisionnement énergétique, l'accessibilité financière de l'énergie ou la sécurité énergétique, à quoi servons-nous encore?

Conclusie: er is meer en diepgravender onderbouwing nodig. We moeten absoluut duidelijk kunnen zijn over de kosten en – zelfs nog belangrijker – over wie ze moet betalen.

13.03 Catherine Fonck (cdH): Ik sta versteld van de lijdelijkheid van de meerderheid! De N-VA ontmantelt het Energiepact punt voor punt en noch de minister noch de parlementsleden reageren, terwijl ze elkaar sinds 48 uur verscheuren over de cruciale kwestie van de kernuitstap.

Maakt u nog deel uit van de regering? Kunnen we minister Marghem en de andere ministers die beweren achter het pact te staan, nog geloven? In tegenstelling tot u hebben ze hard gewerkt om de krachtlijnen van het pact vast te leggen.

U gedraagt zich deloyaal. Is er ondanks de windowdressing van de eerste minister trouwens nog een regering?

13.04 Bert Wollants (N-VA): Daarnet en gisteren heeft zowat elke oppositiepartij naar mij of mijn partij verwezen en gevraagd waarom wij doen wat we doen. Welnu, ik heb hier verdedigd waarom wij opkomen voor de betaalbaarheid, de bevoorradingszekerheid en de duurzaamheid. *(Onderbreking van mevrouw Temmerman)*

13.05 Karin Temmerman (sp.a): (...) *(microfoon niet ingeschakeld)*

13.06 Bert Wollants (N-VA): Als u zich niets meer wilt aantrekken van de commentaren van Elia of van EnergyVille, kan u de kosten gerust doorschuiven naar de volgende generatie. In de studies zijn ook de kosten van een verlenging van de openingsduur verrekend. Uit een grafiek van Elia bleek dat de twee kerncentrales een pak beter scoorden.

Ondertussen evolueren veel mensen uit het bedrijfsleven, zoals bijvoorbeeld het VBO, Voka en de Antwerpse haven in onze richting.

Ik ben blij dat de eerste minister vandaag heeft aangekondigd dat de juiste stappen zullen worden gezet door te zeggen dat all documenten onderbouwd moeten worden. Aan de hand van studies moet gestaafd worden hoeveel een kernuitstap zal kosten. Wij vragen degelijk onderbouwd werk en ik heb begrepen dat de regering onze vraag steunt en inwilligt. *(Applaus bij*

Conclusion: cette question mérite d'être creusée. Il faut absolument que la clarté soit faite à propos des coûts et – plus important encore – de ceux qui auront à les assumer.

13.03 Catherine Fonck (cdH): Je suis stupéfaite par l'inertie de la majorité! La N-VA démonte point par point le Pacte énergétique et ni la ministre, ni les parlementaires ne réagissent, alors que les uns et les autres se déchirent sur la question cruciale de la sortie du nucléaire depuis 48 heures.

Faites-vous encore partie de ce gouvernement? Faut-il encore croire Mme Marghem et les autres ministres qui prétendent soutenir le pacte? Contrairement à vous, ils ont travaillé sérieusement pour baliser les grands principes du Pacte.

Vous faites preuve de déloyauté. D'ailleurs, malgré la présentation de façade du premier ministre, y a-t-il encore un gouvernement?

13.04 Bert Wollants (N-VA): Hier et aujourd'hui, à peu près tous les partis de l'opposition nous ont interpellés, mon parti ou moi-même, pour demander pourquoi nous agissions ainsi. J'ai dès lors expliqué les raisons pour lesquelles nous plaitions en faveur de la faisabilité financière, de la sécurité d'approvisionnement et de la durabilité. *(Interruption de Mme Temmerman)*

13.05 Karin Temmerman (sp.a): (...) *(le micro n'est pas branché)*

13.06 Bert Wollants (N-VA): Si vous préférez ignorer les commentaires d'Elia ou d'EnergyVille, vous pouvez vous contenter de faire supporter les frais par les générations suivantes. Les coûts liés à la prolongation de la durée de vie des centrales sont également portés en compte dans les études. Il ressort d'un graphique réalisé par Elia que les deux centrales nucléaires ont obtenu de bien meilleurs résultats.

Dans l'intervalle, de nombreux acteurs du monde des affaires, comme par exemple la FEB, le Voka et le port d'Anvers évoluent dans la même direction que nous.

Je me réjouis que le premier ministre ait entrepris aujourd'hui les démarches adéquates en précisant que tous les documents devaient être étayés. Le coût que représenterait une sortie du nucléaire doit être corroboré par des études. Nous demandons que les arguments avancés soient étayés et j'ai cru comprendre que le gouvernement soutenait notre demande et y accédait. *(Applaudissements sur les*

de N-VA)

13.07 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Het veeleer technische betoog dat ik had voorbereid, doet nu niet langer ter zake. De eerste minister heeft twee sporen bewandeld met de bedoeling te schijn op te houden: de streefdatum blijft 2025, maar hij stelt vast dat zijn regering het niet eens is geraakt over het Energiepact. Het duidelijke en kille betoog dat de N-VA zonet heeft gehouden, is heel anders van toon.

Ik zal de tekst die ik had voorbereid, dus even laten voor wat hij is en laat het woord aan minister Marghem om te reageren op een regelrechte aanval van een regeringspartner. De woorden van de eerste minister lieten nog enige ruimte voor interpretatie, maar na de uitspraken van de N-VA is er geen plaats meer voor twijfel. Mevrouw de minister, komt er in 2025 een kernuitstap of niet?

13.08 Aldo Carcaci (PP): De algemene beleidsnota bepaalt dat er een kader voor de transitie naar een koolstofarme maatschappij gecreëerd moet worden en de continuïteit van de energievoorziening gegarandeerd moet worden. Het regeerakkoord bepaalt dat er een energienorm moet worden ingevoerd terwijl de bedrijven toch een competitieve prijs kunnen behouden. Deze procedure had al lang gestart moeten zijn. De kerncentrales zouden vanaf 2022 hun productie moeten stilleggen.

Er is een flagrant gebrek aan beleidsvisie. Ik begrijp dat de N-VA geen voorstander is van de kernuitstap. Zelfs de Franse minister van Energie heeft zijn standpunt gewijzigd. Een kernuitstap betekent dat de productie van de helft van onze energiebehoefte wegvalt. Het Elia-rapport voorziet in de bouw van gascentrales voor de productie van 3.600 MW. Hoe zullen we het verschil kunnen invullen? Volgens minister Crucke zou 2.700 MW voldoende zijn. We hebben blijkbaar een andere rekenmachine! Bovendien zal de kernuitstap leiden tot een verhoging van de CO₂-uitstoot met 50%.

Hoe kunnen de stabiliteit van de elektriciteitsprijs en de continuïteit van de energievoorziening worden gegarandeerd? De offshorewindenergie kan enkel uitgebreid worden als het landschap van de Noordzee niet wordt aangetast, want in Wallonië is het landschap wel aangetast.

De vraag naar elektriciteit zal sterk stijgen door de komst van de elektrische wagens.

De situatie op het stuk van de hernieuwbare energie verschilt van land tot land. In België is er een tekort

bancs de la N-VA)

13.07 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): L'intervention technique que j'avais préparée n'a plus lieu d'être. Le premier ministre a délivré un double discours pour tenter de sauver les apparences: il a maintenu l'objectif de 2025 mais constaté que son gouvernement n'était pas parvenu à un accord sur le Pacte énergétique. Le discours clair et froid que la N-VA vient de développer est bien différent du sien.

Je réserve donc mon intervention et laisse la ministre répondre à l'attaque en règle d'un partenaire. Tout à l'heure, les propos du premier ministre laissait planer une certaine ambiguïté. Après l'intervention de la N-VA, le doute n'est plus permis. Madame la ministre, allons-nous sortir du nucléaire en 2025?

13.08 Aldo Carcaci (PP): La note de politique générale prévoit de créer un cadre pour la transition vers une société pauvre en carbone et de garantir la sécurité d'approvisionnement. L'accord de gouvernement prévoit l'introduction d'une norme énergétique maintenant un prix compétitif pour les entreprises. Ces processus auraient dû être en route depuis longtemps. À partir de 2022, les centrales nucléaires devraient cesser de produire.

Nous sommes face à un manque flagrant de vision politique. Je comprends que la N-VA soit défavorable à la sortie du nucléaire. Même le ministre français de l'Énergie module sa position. Sortir du nucléaire, c'est se priver de la production de la moitié de nos besoins. Le rapport d'Elia prévoit la construction de centrales au gaz pour 3 600 MW. Où trouverons-nous la différence? Selon le ministre Crucke, 2 700 MW seraient suffisants. Nous ne devons pas avoir la même calculatrice! De plus, la sortie du nucléaire augmenterait les émissions de CO₂ de 50 %.

Comment garantir la stabilité du prix de l'électricité et la sécurité d'approvisionnement? L'éolien ne peut se poursuivre qu'à condition de ne pas endommager les paysages de la mer du Nord, comme il l'a fait en Wallonie.

L'arrivée de voitures électriques va fortement augmenter la demande électrique.

Concernant les énergies renouvelables, chaque pays a ses spécificités. La Belgique, elle, manque

aan alternatieven. Volgens de Commissie Energie 2030 moet België het hoge aandeel van kernenergie in de elektriciteitsproductie handhaven en simultaan zijn kerncentralepark verjongen en gascentrales bouwen om een stabiele energieprijz te garanderen. Die oplossing zou de investeerders en de burgers geruststellen.

Onze kerncentrales zijn nog niet zo oud, zijn heel goed onderhouden en worden permanent gecontroleerd.

Een kernuitstap zou hoe dan ook kwalijke gevolgen hebben. Vandaag wordt 10% van onze elektriciteit opgewekt door windenergie. Het is niet eerlijk om te doen geloven dat kernenergie kan worden vervangen door overal windparken op te richten.

En we zouden in dat geval ook onze verbintenissen op het stuk van CO₂-uitstoot niet meer kunnen nakomen. Volgens het Nucleair Forum zijn wind-, kern- en zonne-energie en energie uit gas en steenkool verantwoordelijk voor een CO₂-uitstoot per geproduceerde KW van respectievelijk 11 g, 12 g, 27 g, 490 g en 820 g.

De Europese landen met een hoog aandeel van kernenergie in de elektriciteitsproductie scoren het best qua CO₂-uitstoot. Duitsland, Italië, Portugal en vooral Polen doen het erg slecht.

Het dilemma waarmee we geconfronteerd worden zal erin bestaan om te kiezen tussen een kernuitstap en de niet-nakoming van onze verbintenissen op het vlak van de CO₂-uitstoot.

De burger zal hoe dan ook moeten betalen en de investeerders zullen zich afkeren van ons land.

Bij een kernuitstap zullen drie van de vier doelstellingen die de eerste minister daarnet heeft herhaald moeilijker kunnen worden bereikt.

De Parti Populaire wil niet dat de federale overheid het voorbeeld van het Waalse zonne-energieplan zou volgen!

13.09 Leen Dierick (CD&V): Deze bespreking behandelt het budget en de beleidsnota. Toch ging de toespraak van de heer Wollants geheel en al over de energievisie en het Energiepact. Ik wil graag even duidelijk maken dat CD&V pal achter het regeerakkoord en de kernuitstap in 2025 staat. Deze visie, die altijd al de onze is geweest, moet de basis vormen van het Energiepact.

d'alternatives. Selon la Commission de l'énergie 2030, elle doit maintenir une part importante d'électricité nucléaire, tout en remplaçant son parc par des centrales nucléaires de dernière génération et des centrales au gaz, seule solution pour un prix stable de notre énergie. Elle rassurerait ainsi investisseurs et citoyens.

Nos unités nucléaires ne sont pas si vieilles, sont très entretenues et contrôlées en permanence.

Nous ne pourrions nous passer du nucléaire sans retours désagréables. Actuellement, l'éolien fournit 10 % d'électricité. Faire croire qu'implanter des champs éoliens partout remplacerait le nucléaire est une malhonnêteté intellectuelle.

Et nous ne pourrions plus respecter nos engagements en émissions de CO₂. Pour 1 KW produit, l'éolien émet 11 g de CO₂, le nucléaire 12 g, le solaire 27 g, le gaz 490 g et le charbon 820 g – d'après le Forum nucléaire.

En Europe, les pays produisant beaucoup d'électricité nucléaire sont les plus respectueux en matière de CO₂. Par contre, l'Allemagne, l'Italie, le Portugal et surtout la Pologne sont en tête de production de CO₂.

Notre dilemme sera sortir du nucléaire ou ne pas respecter nos engagements d'émissions de CO₂.

De toute façon, le citoyen devra payer et les investisseurs se désintéresseront de notre pays.

En sortant du nucléaire, trois des quatre priorités réitérées à l'instant par le premier ministre seraient plus difficiles à rencontrer.

Le Parti Populaire refuse donc d'engager l'État sur les traces du plan photovoltaïque wallon!

13.09 Leen Dierick (CD&V): Cette discussion porte sur le budget et la note de politique générale. L'allocution de M. Wollants était toutefois entièrement consacrée à la vision énergétique et au Pacte énergétique. Je voudrais, en outre, indiquer clairement que le CD&V soutient fermement l'accord de gouvernement et la sortie du nucléaire en 2025. Cette vision a toujours été la nôtre et doit constituer le fondement du Pacte énergétique.

Dat er voor het eerst een consensusnota naar voren is gebracht door de vier energieministers, is een belangrijke stap. De items die de heer Wollants aanhaalde – bevoorradingszekerheid, duurzaamheid en betaalbaarheid – maken deel uit van dat pact. Zijn betoog heeft mij dan ook er verbaasd. Wij zijn loyaal aan het regeerakkoord en staan er borg voor dat het wordt uitgevoerd. *(Applaus bij CD&V en Ecolo-Groen)*

13.10 Minister **Marie-Christine Marghem** *(Frans)*: Mijnheer Nollet, vooreerst wil ik zeggen dat ik veel respect heb voor het Parlement en ik bereid ben op de vragen van zijn leden te antwoorden, zelfs al hebben ze niets met het onderwerp te maken, zoals dat bij u vaak het geval is...

Men heeft het dus niet over het algemene energiebeleid, maar over de energievisie, met name de tekst die is opgesteld op basis van de overeenkomst tussen de vier energieministers van het land.

Ik herinner eraan dat enkel de federale overheid bevoegd is voor de continuïteit van de energievoorziening. Ze is samen met de Gewesten bevoegd voor de duurzaamheid, de opwarming van de aarde, de betaalbaarheid en de factuur van de burgers en de bedrijven. Het is dan ook niet dom dat men de cijfers waarop de visie die we samen ontwikkeld hebben, berust verder gaat onderzoeken. De financiële gegevens over de doelstellingen zijn immers nog niet bekend. We zullen ze verkrijgen door alle actoren overeenkomstig hun bevoegdheden te raadplegen.

Zoals de eerste minister heeft opgemerkt, zal de federale overheid overeenkomstig de wet in 2025 uit de kernenergie stappen. De Gewesten zullen zich aan die wet houden en zullen in 2025 eveneens uit de kernenergie stappen.

Uiteraard zal ik de kernuitstap niet, zoals in Duitsland, compenseren via steenkoolcentrales of oliecentrales want België maakt niet voor niets deel uit van de grote alliantie tegen steenkool. Ik heb dus weinig mogelijkheden. We moeten bijgevolg de gevolgen van elke oplossing aanvaarden: het aantal gascentrales zal toenemen.

Tijdens de hoorzittingen merkte de CREG op dat Elia in haar studie had vergeten rekening te houden met de gascentrales die al actief zijn en waarvan de levensduur kan worden verlengd. Samen met de strategische reserve vertegenwoordigen deze centrales een vermogen van 4,3 gigawatt. Om 6 gigawatt te halen, moeten we nog 1,7 nieuwe

Une note de consensus a été présentée pour la première fois par les quatre ministres de l'Énergie. Il s'agit d'une étape importante. Les points cités par M. Wollants – la sécurité de l'approvisionnement, la durabilité et la faisabilité – font partie intégrante de ce pacte. L'argumentation de M. Wollants m'a dès lors étonnée. Nous sommes loyaux envers l'accord de gouvernement et garantissons qu'il sera mis en œuvre. *(Applaudissements sur les bancs du CD&V et d'Ecolo-Groen)*

13.10 **Marie-Christine Marghem**, ministre *(en français)*: Monsieur Nollet, d'abord, je respecte hautement le Parlement et je suis à sa disposition pour répondre à ses questions, même hors sujet comme vous le faites souvent...

Donc, on ne parle pas de la politique générale Énergie mais de vision énergétique, à savoir le texte formulé sur l'accord entre les quatre ministres de l'Énergie du pays.

Je rappelle que seul le fédéral est compétent pour la sécurité d'approvisionnement. Pour la durabilité, le réchauffement climatique, l'abordabilité et la facture des citoyens et des entreprises, il est compétent avec les Régions. Approfondir les chiffres qui ont soutenu la vision développée ensemble n'est donc pas sot. En effet, les chiffres financiers liés aux objectifs n'apparaissent pas encore. Nous les obtiendrons par une concertation, en fonction des compétences de chacun.

Comme l'a rappelé le premier ministre, le fédéral sortira du nucléaire en 2025, conformément à la loi. Les Régions suivent cette loi et prévoient aussi la sortie du nucléaire en 2025.

Évidemment, je ne compenserai pas le nucléaire, comme l'Allemagne, ni par des centrales à charbon – la Belgique ayant rallié une coalition de haut niveau contre le charbon – ni par des centrales au pétrole. J'ai donc peu de possibilités. Il faut accepter les conséquences de chaque solution: le nombre de centrales au gaz va augmenter.

Lors des auditions de la semaine dernière, la CREG a relevé que, dans son étude, Elia a oublié de tenir compte des centrales à gaz déjà présentes et prolongeables. Avec la réserve stratégique, elles totalisent une puissance de 4,3 gigawatts. Pour atteindre 6 gigawatts, il faudrait encore en installer 1,7 en nouvelles centrales à gaz.

gascentrales bouwen.

Ik heb me effectief met de cijfers bezighouden en ben zeker niet zonder cijfers naar de kern gegaan vanochtend. Ik zal dus grootteordes geven.

Voor 1000 MW bedraagt de kostprijs voor gascentrales 28 miljoen euro per jaar. Als ik rekening houd met de kosten van vier te bouwen gascentrales, wat een redelijk aantal is, krijgen we een kostprijs van een miljard euro per gigawatt geïnstalleerd vermogen, wat voor vier centrales van 400 tot 500 megawatt neerkomt op ongeveer 500 miljoen euro, terwijl de verlenging van de levensduur van de kerncentrales 100 miljoen euro per jaar kost.

Dat is dus een groot verschil ten opzichte van 28 miljoen voor één bestaande gascentrale van hetzelfde vermogen.

De opmerking van de CREG met betrekking tot Elia is dus relevant. Met de bestaande gascentrales en een aantal bijkomende zeer performante gascentrales zouden we, wat de kosten betreft, zeer goed kunnen concurreren met de verlenging van de levensduur van de kerncentrales!

Aangaande de CO₂-uitstoot heb ik aan mijn collega's gezegd dat ze aanzienlijke inspanningen zullen moeten leveren rond energie-efficiënte en elektrisch vervoer. Ze zijn bevoegd op het gewestelijke vlak en ze krijgen genoeg geld – overeenkomstig de verdeling van de ETS-opbrengsten voor 2013-202 – om daarrond een efficiënt beleid te kunnen voeren.

Ze hebben geantwoord dat de bijkomende CO₂-uitstoot door de gasgestookte elektriciteitscentrales gecompenseerd zou worden via een beleid van energie-efficiëntie en elektrificatie van het vervoer.

Het is normaal dat men zich vragen stelt over een tekst die het begin van een proces betekent en pas een pact wordt wanneer alle regeringen van het land die goedgekeurd hebben. Met dat doel voor ogen heeft de federale overheid verklaard dat de cijfers over de gasgestookte centrales, de factuur voor de burgers en de bedrijven en de CO₂-uitstoot verder onderzocht moeten worden. Daartoe zullen we de stakeholders opnieuw raadplegen om onze hypothesen te verifiëren en dat document steviger te onderbouwen.

Eenmaal gevalideerd zal die tekst het Energiepact worden, het begin van een energiebeleid voor 2030-2050, waaruit wetten, decreten en samenwerkingsovereenkomsten voor de

Je me suis effectivement préoccupée des chiffres et ne suis pas arrivée au kern ce matin sans eux. Je vais donc donner des ordres de grandeur.

Pour 1000 MW, le coût des centrales à gaz est de 28 millions d'euros par an. Si je considère le coût de quatre centrales à gaz à construire – chiffre raisonnable –, on obtient un coût par gigawatt de puissance installée d'un milliard, soit, pour quatre centrales de 400 à 500 mégawatts, environ 500 millions, alors que la prolongation des centrales nucléaires coûte 100 millions par an.

Donc, par rapport aux 28 millions pour une centrale à gaz existante de la même puissance, il y a une nette différence.

La remarque de la CREG par rapport à Elia est donc pertinente. Avec les centrales à gaz en fonction et quelques autres supplémentaires très performantes, nous pourrions, sur le plan de la facture, être concurrentiels face à la prolongation des centrales nucléaires!

En ce qui concerne le CO₂, j'ai dit à mes collègues qu'ils allaient devoir faire des efforts considérables en matière d'efficacité énergétique et d'électrification de la mobilité. Ils sont compétents au niveau régional et je leur donne assez d'argent, selon la répartition des enchères ETS pour 2013-2020, pour qu'ils mènent des politiques très efficaces en ces matières.

Ils ont répondu que le CO₂ supplémentaire dû aux centrales au gaz serait compensé par une politique d'efficacité énergétique et d'électrification de la mobilité.

Il est normal de s'interroger sur un texte qui marque le début d'un processus et qui ne sera un pacte qu'une fois validé par tous les gouvernements du pays. Pour ce faire, le fédéral a dit qu'il fallait approfondir les chiffres concernant les centrales au gaz, la facture pour le citoyen et les entreprises et les émissions de CO₂. À cette fin, nous allons refaire un tour de concertation des parties prenantes pour vérifier nos hypothèses et fortifier ce document.

Une fois validé, le texte deviendra le Pacte énergétique, le début d'une politique énergétique pour 2030-2050 de laquelle découleront des lois, des décrets, des accords de coopération pour la

transformatie van onze economie en onze samenleving zullen voortvloeien.

13.11 Bert Wollants (N-VA): Onder meer Elia spreekt een aantal van de hypothesen die de minister voorlegt, sterk tegen. Op de hoorzitting heeft Elia het voorstel om de oude gascentrales te verlengen zorgvuldig geanalyseerd. Ik kies niet of de CREG, dan wel Elia gelijk heeft. Ze brengen allebei een heel ander verhaal.

Elia wijst erop dat door het lagere rendement van die gascentrales deze later in de *merit order curve* komen. In geval van congestie zullen ze tot hogere marktprijzen leiden, waardoor men meer zou uitgeven dan wanneer men voor nieuwe centrales kan kiezen. Er zijn dus nog stappen nodig om iedereen op dezelfde lijn te brengen.

De minister kan zeggen dat de CREG gelijk heeft, maar dan wil ik weten hoe het precies in elkaar zit en ook de exacte gevolgen kennen.

De strategische reserve is supergoedkoop zolang men die niet moet gebruiken, maar het nadeel is dat de reserve pas begint te werken wanneer de marktprijs over de 3.000 euro per MWh gaat. Dat kan een effect hebben op de ondersteuningskosten en nadien op de marktprijs, en dat is mijn bezorgdheid. Ik ben dan ook blij dat de minister extra cijfers wil aanleveren en zal trachten de bezorgdheden weg te nemen bij de stakeholders.

Ook professor Ernst heeft een aantal bezorgdheden geuit. Hij spreekt over een prijsverhoging van meer dan 100 euro per gezin per jaar. Ik wil de effectieve cijfers.

De minister zegt niet hetzelfde te zullen doen als in Duitsland. Ik weet niet of hetzelfde geldt voor de kostenverdeling. Inzake de energienorm hebben bij de bespreking van de beleidsnota verschillende mensen van meerderheid én oppositie aangehaald dat zij teleurgesteld zijn omdat er te weinig gebeurt om de stijgende kosten voor bedrijven en kmo's te beheersen. Ik pleit voor grondige en duidelijke becijferingen. Als een drempel zou worden overschreden voor de bedrijven – wij zitten nu al een stuk hoger dan de buurlanden – dan is er een probleem op het vlak van de investeringen. Wij zouden dat absoluut niet willen en de minister waarschijnlijk ook niet. *(Applaus bij de N-VA)*

transformation de notre économie et de notre société.

13.11 Bert Wollants (N-VA): Plusieurs hypothèses avancées par la ministre sont sévèrement battues en brèche, notamment par Elia. Lors de l'audition, Elia a minutieusement analysé la proposition de prolongation des anciennes centrales au gaz. Je ne prends parti ni pour la CREG ni pour Elia, mais force est de constater que leurs visions divergent fondamentalement.

Elia souligne qu'en raison de leur rendement inférieur, ces centrales au gaz arrivent ultérieurement dans la *merit order curve*. En cas de congestion, elles entraîneront un renchérissement des prix du marché et les dépenses seraient dès lors supérieures au coût de nouvelles centrales. Il y a donc encore des efforts à faire pour mettre tout le monde d'accord.

Si la ministre affirme que la CREG a raison, je veux alors connaître les détails, ainsi que les conséquences précises de ce choix.

Aussi longtemps qu'elle ne doit pas être utilisée, le coût de la réserve stratégique reste extrêmement bas, mais l'inconvénient réside dans le fait qu'elle ne commence à fonctionner que lorsque le prix du marché dépasse 3 000 euros par MWh. Ce qui m'inquiète, ce sont les effets sur les frais de support et ensuite sur le prix du marché. Je suis dès lors ravi que la ministre soit disposée à fournir des chiffres supplémentaires et qu'elle s'efforcera de dissiper les inquiétudes des parties prenantes.

Le professeur Ernst a lui aussi exprimé quelques inquiétudes. Il évoque une hausse de la facture énergétique de plus de 100 euros par an et par ménage. Je veux les chiffres précis.

La ministre affirme qu'elle ne commettra pas les mêmes erreurs que l'Allemagne. J'ignore s'il en va de même pour la répartition des coûts. En ce qui concerne la norme énergétique, lors de la discussion de la note de politique générale, plusieurs membres de la majorité et de l'opposition ont exprimé leur déception face aux rares actions entreprises pour maîtriser la hausse constante des coûts énergétiques pour les entreprises et les PME. Je plaide pour des chiffres détaillés et précis. Si, du côté des entreprises, un seuil devait être franchi – nous dépassons déjà largement les pays voisins – il risque d'y avoir un problème d'investissements. Il est exclu pour nous d'en arriver là et je pense que la ministre ne le souhaite pas davantage. *(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)*

13.12 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Ik ben het met u eens dat de kosten kunnen dalen als men alles in aanmerking neemt. De heer Wollants beweert dat de factuur misschien met 100 euro zal stijgen. Daar heeft u niets over gezegd. Men zou degenen die zich afvragen of de N-VA op dat punt gelijk heeft, moeten geruststellen.

13.13 Minister Marie-Christine Marghem (Frans): Ik heb het verslag van Elia gelezen. Ten eerste kunnen investeringen de prestaties van sommige gascentrales verbeteren. Ten tweede zullen de nieuwe centrales veel efficiënter zijn op het stuk van de kosten en de CO₂-uitstoot.

Ik werk overigens al maanden aan de energienorm. In de energievisie wordt deze norm besproken, voorlopig zonder cijfers. Ook de tarifiering van koolstof komt in de visie aan bod. Begin 2018 zullen de resultaten van verschillende studies bekend zijn, waardoor ik de federale regering een voorstel kan voorleggen voor een energienorm waarmee onze bedrijven niet aan concurrentievermogen inboeten. De debatten over de tarifiering van koolstof zullen eind juni 2018 afgerond zijn.

Zodra de CO₂-uitstoot gevaloriseerd is, kan het beleid sterker gericht worden op het aanmoedigen van burgers en bedrijven om in te zetten op alternatieve energiebronnen. Door deze hoge kosten is het mogelijk dat gas tegen 2035 zo duur wordt dat het niet meer rendabel is om gascentrales te bouwen. Op een dag zullen fossiele energiebronnen geen deel meer uitmaken van onze energiemix, dus we kunnen de gascentrales maar beter nu al beginnen bouwen!

In dat geval moet de *merit order* (economische rangorde) eveneens evolueren: de steunmaatregelen voor die energie zullen verdwijnen wanneer het productiepark zelfbedruipend wordt.

De heer Nollet vraagt me een cijfer dat door de heer Wollants naar voren werd geschoven en dat de 'mensen bang zou maken' recht te zetten. Nochtans maakte de heer Nollet zelf gretig gebruik van die techniek, gedurende het hele nucleaire debat. Ik wil erop wijzen dat we beslist hebben Doel 1 en 2 langer open te houden om de bevoorrading veilig te stellen en om in een voldoende comfortabele uitgangspositie te zitten om de energetische transformatie op te starten. Op dat moment heeft de heer Wollants me niet gevraagd uw alarmerende cijfers en sloganske taal tegen te spreken.

Ik moet overleg plegen met de Gewesten, die

13.12 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Je crois comme vous qu'il peut y avoir une diminution du coût si on prend tout en considération. Vous n'avez rien dit du risque d'augmentation de la facture de cent euros avancé par M. Wollants. Il faudrait rassurer ceux qui se demandent si la N-VA a raison sur ce point.

13.13 Marie-Christine Marghem, ministre (en français): J'ai lu le rapport d'Elia. Tout d'abord, des investissements peuvent améliorer les performances de certaines de nos centrales au gaz. Ensuite, les nouvelles centrales seront bien plus efficaces, en termes de coût et d'émissions de CO₂.

Par ailleurs, je travaille à la norme énergétique depuis des mois. La vision évoque cette norme, sans la chiffrer pour l'instant, ainsi que la tarification du carbone. Plusieurs études vont aboutir début 2018 qui me permettront de présenter au gouvernement fédéral une proposition de norme permettant à nos entreprises de rester compétitives. Les conclusions du débat sur la tarification du carbone arriveront d'ici juin 2018.

Une fois valorisées les émissions de CO₂, les politiques peuvent être orientées avec plus de précision vers une incitation à se tourner vers des sources d'énergie alternatives. À cause de ces coûts, le gaz peut devenir d'ici 2035 trop cher pour que la construction de centrales au gaz soit encore rentable. Un jour, les énergies fossiles sortiront de notre mix énergétique. Dans cette perspective, il vaudrait mieux construire ces centrales dès maintenant!

Du coup, il faudrait que le *merit order* (préséance économique) évolue: le soutien à cette énergie disparaîtra au profit d'un parc de production financièrement autonome.

M. Nollet me demande de corriger un chiffre avancé par M. Wollants et qui "ferait peur aux gens", procédé auquel pourtant il a recours lui-même, notamment dans le dossier de la prolongation de Doel 1 et 2. Nous l'avons fait pour éviter la rupture d'approvisionnement et pour avoir le confort nécessaire pour concrétiser le point de départ de la transformation énergétique. À ce moment, M. Wollants ne m'a pas demandé de démentir vos chiffres alarmistes et vos affreux slogans.

Je dois me concerter avec les Régions, également

eveneens hiervoor bevoegd zijn, om de factuur voor de burger en de bedrijven te kunnen becijferen. Geef me nog wat tijd om u de cijfers te bezorgen. Ik ben bereid om ze uitgebreid te bespreken in de commissie.

13.14 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): In uw Energiepact staat uitdrukkelijk dat er een koolstofheffing zal worden ingevoerd voor de niet-ETS-sectoren. U vraagt ons voorts om wat tijd, terwijl u twee dagen geleden op de radio hebt gezegd dat het Energiepact eind 2017 zou worden goedgekeurd. Wanneer zullen we de definitieve versie van de tekst ontvangen? Een duidelijk tijdspad is cruciaal voor de actoren die de energietransitie vormgeven en er geld in investeren.

13.15 Minister Marie-Christine Marghem (Frans): Ik heb altijd gezegd dat de vier energieminsters een visie moesten ontwikkelen die ze dan aan hun regering zouden voorleggen. Hun belofte om dat te doen tegen eind 2017 zijn ze nagekomen. Het Energiepact moest het resultaat worden van de visies die door de vier regeringen zijn bekrachtigd. Ik heb er alle vertrouwen in dat ik de N-VA ervan zal kunnen overtuigen dat dit een sterke visie is.

De reden waarom de tekst van de vier ministers twee jaar langer op zich heeft laten wachten dan in het regeerakkoord voorop was gesteld, is dat de gewestregeringen eerst het geld eisten van de quota van de ETS-veilingen voor ze bereid waren over de energievisie te discussiëren. Met het geld dat ik hen jaarlijks doorstort, hebben ze alles in handen om, met name in niet-ETS-sectoren zoals de energie-efficiëntie en transport, een slagvaardig energiebeleid te voeren

Carbon pricing is een denkoefening. Alle emissies van de ondernemingen ressorteren onder de Europese ETS-markt die aan een hervorming toe is, zoals dat wordt gevraagd door ondernemingen die al veel inspanningen leveren maar niet willen betalen voor de andere. Wat de niet-ETS-sectoren betreft, is er nog niets. Ik heb hierover dan ook een debat gelanceerd. Zodra ik hiervan de conclusies heb, wil ik dat graag met u bespreken.

13.16 Aldo Carcaci (PP): U vervangt kernenergie door gas. Hoe zullen we onze energieonafhankelijkheid veiligstellen en zullen we nog elektriciteit kunnen uitvoeren, zoals vroeger?

13.17 Minister Marie-Christine Marghem (Frans): Energieonafhankelijkheid is een evolutief begrip, onder meer als gevolg van de samenwerking tussen landen op dat vlak. Onlangs werd de Stevinverbinding met het VK ingehuldigd, naast het

compétentes, pour chiffrer la facture du citoyen et des entreprises. Laissez-moi un peu de temps pour vous fournir les chiffres. Je suis ouverte pour en discuter en détail en commission.

13.14 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Votre pacte prévoit explicitement la tarification carbone pour les secteurs non-ETS. Par ailleurs, vous nous demandez de vous laisser du temps alors qu'il y a deux jours à la radio vous affirmiez que le pacte serait adopté fin 2017. Quand aurons-nous la version définitive du texte? Un calendrier précis est essentiel pour les acteurs de la transition énergétique qui s'engagent financièrement.

13.15 Marie-Christine Marghem, ministre (en français): J'ai toujours dit que les quatre ministres de l'Énergie devaient développer une vision qu'ils transmettraient à leur gouvernement. Ils ont tenu leur engagement de le faire pour fin 2017. Le Pacte énergétique devait émerger de ces visions validées par les quatre gouvernements. Je suis confiante de convaincre la N-VA que la vision est robuste.

Si deux années se sont écoulées entre la date prévue par l'accord de gouvernement fédéral et le texte des quatre ministres de l'Énergie, c'est parce que les gouvernements régionaux exigeaient l'argent des quotas des enchères ETS avant toute discussion sur les visions énergétiques. Avec l'argent que je leur envoie annuellement, ils ont tout pour mener une politique énergétique très volontariste, notamment en non-ETS, pour les bâtiments et le transport.

Le *carbon pricing* est une réflexion. Toute émission des entreprises est sous la coupole du marché ETS européen qui mérite d'être réformé, comme le demandent les entreprises vertueuses qui ne veulent pas payer pour les autres. Pour le non-ETS, il n'y a encore rien. Ainsi, j'ai lancé un débat. Je reviendrai vers vous une fois les conclusions reçues.

13.16 Aldo Carcaci (PP): Vous remplacez le nucléaire par le gaz. Comment assurerons-nous l'indépendance énergétique et exporterons-nous de l'électricité comme jadis?

13.17 Marie-Christine Marghem, ministre (en français): L'indépendance énergétique est une notion évolutive, notamment en fonction des regroupements d'énergie entre pays. Nous venons d'inaugurer une connexion avec VolkerWessels UK

reeds bestaande Modular Offshore Grid, een stopcontact op zee dat ons in staat stelt de federale verbintenissen met betrekking tot hernieuwbare energiebronnen tegen 2020 na te leven. In totaal zullen negen windmolenparken 2.200 MWh produceren. Later zullen dan verbindingen tot stand kunnen worden gebracht met offshorewindmolenparken van de buurlanden in de Noordzee. In de scenario's die de vier ministers van Energie voor ogen hebben, wordt rekening gehouden met de evolutie van het concept 'energieonafhankelijkheid'.

13.18 Bert Wollants (N-VA): Volgens mij rest er nog heel wat voer voor discussie. Zo zei de minister dat gascentrales eerder in de *merit order* kunnen raken dan de kolencentrales. Maar in dat geval kijkt men vooral naar het ETS-systeem, waardoor de marktprijs stijgt, zodat de marginale kosten van die centrales onder de marktprijs belanden, waardoor ze inderdaad in die volgorde kunnen worden aangesproken. De uitgespaarde steun gaat dan echter op in de marktprijs.

En wat de ETS-veilingsmiddelen betreft, werd ook al in de vorige regeerperiode gesteld dat die middelen door de bedrijven zijn betaald en best ook zoveel mogelijk naar dat niveau zouden terugkeren. Uiteraard maakt dat deel uit van de *burden sharing*.

13.19 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): U zegt dat u het debat over de koolstofarifiering geopend hebt, maar ik hou me aan het Energiepact, dat voorziet in een koolstofarifiering voor de niet-ETS-sectoren.

De **voorzitter:** Tot zover het hoofdstuk Energie. Ik beschouw hierbij ook het hoofdstuk over de Noordzee als afgesloten.

Werk – Bedrijfsleven – Middenstand - Landbouw

13.20 Catherine Fonck (cdH): In de commissie heb ik het woord gevoerd over de maatregel inzake 'alternatieve' jobs. De meerderheid besloot zich toe te leggen op het verenigingswerk, waarvoor de deelgebieden deels bevoegd zijn. De zaak werd aanhangig gemaakt bij het Overlegcomité, dat zich op 20 december daarover zal buigen.

We moeten duidelijke krijtlijnen trekken, met name voor kwetsbare personen, kinderen, personen met een beperking of ouderen. Dat is problematisch omdat de lijst van de eerder bij koninklijk besluit

à Stevin qui s'ajoute au *Modular Offshore Grid*, une "prise en mer" nous permettant de respecter notre engagement fédéral en énergies renouvelables pour 2020. Au total, neuf parcs éoliens produiront 2 200 MWh et permettront ultérieurement de nous relier à d'autres parcs éoliens *offshore* chez nos voisins en mer du Nord. Les scénarios envisagés par les quatre ministres de l'Énergie intègre l'évolution du concept d'indépendance énergétique.

13.18 Bert Wollants (N-VA): Beaucoup de points doivent encore être discutés, à mon sens. Ainsi, d'après la ministre, les centrales au gaz pourraient être plus loin que les centrales au charbon dans le *merit order*. Mais, dans ce cas, l'on considère surtout le système ETS et, de ce fait, le prix du marché augmente si bien que les coûts marginaux des centrales en question passent sous le niveau du prix du marché, ce qui permet de les classer dans cet ordre. Le coût des aides qui n'ont pas été affectées s'intègre alors dans le prix du marché.

En ce qui concerne les fonds générés lors de la vente aux enchères des produits ETS, il a déjà été constaté sous la précédente législature que ces moyens sont payés par les entreprises et qu'il serait préférable que la plus grande partie retourne également à ce niveau. Ceci fait évidemment partie du *burden sharing*.

13.19 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Vous dites que vous avez ouvert un débat sur la tarification carbone mais je m'en tiens au Pacte énergétique qui prévoit une tarification carbone pour les secteurs non-ETS.

Le **président:** Le chapitre relatif à la mer du Nord est ainsi considéré comme clôturé aussi.

Emploi – Économie – Classes Moyennes – Agriculture

13.20 Catherine Fonck (cdH): Je suis intervenue en commission sur le dispositif des jobs alternatifs. La majorité a décidé d'avancer sur le travail associatif, qui relève des compétences des entités fédérées. Le Comité de concertation est saisi et se réunira le 20 décembre.

Nous devons offrir de solides balises, singulièrement pour les personnes fragilisées, enfants, handicapés ou personnes âgées. Cela pose des problèmes parce que la liste des activités

vastgestelde activiteiten in het wetsontwerp werd opgenomen.

Een hoofdstuk van het verenigingswerk gaat bovendien over het werk dat een privépersoon aan een andere verleent. Deze tekst werkt oneerlijke concurrentie in de hand, voornamelijk ten aanzien van zelfstandigen.

Zelfstandigen in bijberoep betalen belastingen en sociale bijdragen zonder dat daar veel sociale rechten of inkomsten tegenover staan – voor 90% van hen bedraagt het jaarlijks belastbaar inkomen minder dan 6.000 euro. Dit stelsel met vrijstelling van belasting opent dan wel geen rechten, maar leidt niettemin tot onaanvaardbare oneerlijke concurrentie.

U hebt beslist om flexi-jobs toe te laten in andere sectoren, maar die komen rechtstreeks in concurrentie met de overuren die werknemers presteren, aangezien u de fiscaliteit van de overuren niet voordeliger heeft gemaakt zoals u dat voor de horeca deed.

De ministers van Sociale Zaken, van Zelfstandigen en van Werk namen geen eensluidend standpunt in over deze ontwerpen: ik nodig u uit om de coherentie van die alternatieve arbeidsstelsels te bestuderen en om concurrentie tussen werknemers en interne sociale dumping te voorkomen.

Verenigingswerk kan bijvoorbeeld interessant zijn in sportclubs, maar ik wil de perverse effecten aan de kaak stellen. De regering moet tijd uittrekken om te overleggen met de deelgebieden en de betrokken sectoren en dit ontwerp zolang bevroren.

[13.21] Minister Denis Ducarme (Frans): Mevrouw Fonck, u had moeten benadrukken dat de regering een zeer positief beleid voert voor de zelfstandigen en vooruitgang boekt op het stuk van de sociale rechten, de financiering en de fiscaliteit.

Wat die steun van 6.000 euro aan de deeleconomie betreft, verrast uw reactie me. Uw partij is immers gehecht aan het verenigings- en het culturele leven! Het zal voortaan mogelijk zijn mensen in die sectoren, waarvan de dynamiek op vrijwilligerswerk gebaseerd is, voor hun diensten te betalen.

We moeten het project niet blokkeren of bevroren maar evalueren. Het verenigingsleven en de culturele sector hebben die zuurstof nodig. We willen geen oneerlijke concurrentie voor de zelfstandigen invoeren. Daar zal ik tijdens de evaluatie op toezien.

prévues par l'arrêté royal a été coulée dans le projet de loi.

De plus, le travail associatif touche aussi le travail de particulier à particulier. Ce projet crée une concurrence déloyale, principalement vis-à-vis des indépendants.

Les indépendants à titre complémentaire paient des taxes et des cotisations sociales, sans obtenir beaucoup de droits sociaux ni de revenus – 90 % d'entre eux gagnent moins de 6 000 euros par an de revenus imposables. Ce dispositif défiscalisé, même s'il ne permet pas de construire des droits, instaure une concurrence déloyale inacceptable.

Vous avez décidé d'étendre les flexi-jobs à d'autres secteurs, les mettant en concurrence avec les heures supplémentaires prestées par des salariés, puisque vous n'avez pas allégé la fiscalité de celles-ci comme vous l'aviez fait pour l'horeca.

Les trois ministres en charge des Affaires sociales, des indépendants et de l'Emploi n'avaient pas tenu les mêmes positions à propos de ces projets: examinez la cohérence de ces dispositifs de jobs alternatifs, évitez d'instaurer une concurrence entre travailleurs et du dumping social interne.

Le travail associatif peut être intéressant, par exemple dans les clubs sportifs, mais je veux dénoncer les effets pervers. Le gouvernement doit prendre le temps de la concertation avec les entités fédérées et les secteurs concernés, et geler ce projet d'ici là.

[13.21] Denis Ducarme, ministre (en français): Madame Fonck, vous auriez dû souligner combien ce gouvernement mène une politique positive pour les indépendants et réalise des progrès en matière de droits sociaux, de financement et de fiscalité.

Concernant ces 6 000 euros de soutien à l'économie collaborative, je suis surpris par votre réaction: votre parti est pourtant attaché à l'associatif et au culturel! Il sera possible de payer des personnes dans ces secteurs dont le dynamisme repose sur le volontariat.

Plutôt que de bloquer ou geler le projet, il faudra l'évaluer. Les secteurs associatif et culturel ont besoin de ce ballon d'oxygène. Il ne s'agit pas de faire une concurrence déloyale aux indépendants, j'y veillerai lors de l'évaluation.

We kunnen niet doen alsof de deeleconomie niet bestaat. We willen ze ondersteunen.

De flexi-jobs kennen in de horeca een groot succes. Ondanks de aanvankelijke kritiek is de sector er nu tevreden over. Door ze naar andere sectoren uit te breiden zullen we voor meer flexibiliteit en bijkomende jobs zorgen.

13.22 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Mijnheer de minister, wat u zegt is nog erger dan wat ik had begrepen bij het lezen van de bepalingen. De gelegenheidswerknemers zullen dus de vrijwilligers vervangen.

Vrijwilligerswerk is bijzonder belangrijk in de verenigingssector en is in de eerste plaats gebaseerd op kosteloosheid! Een vereniging die met vrijwilligers werkt mag geen concurrentie krijgen van een vereniging die gelegenheidswerknemers kan aannemen voor 6.000 euro per jaar.

De uitbreiding van de openingsuren biedt geen voordelen aan kleine handelaars, die met hetzelfde personeel meer uren moeten open blijven, zonder daarom meer klanten te hebben.

U hebt het over de gunstige effecten van uw bepalingen, die volgens mij gewaagd zijn en geen rekening houden met de realiteit.

13.23 Nele Lijnen (Open Vld): Het zijn net bij uitstek de kleine zelfstandigen en de buurtwinkels die extra zuurstof krijgen door mensen flexibel te kunnen inzetten. Wij spreken veel met zelfstandige ondernemers en zij zijn absoluut vragende partij.

13.24 Catherine Fonck (cdH): U schetst de context, maar treedt nauwelijks in detail.

Waarom werden de flexi-jobs uitgebreid met een regeling die anders is dan die voor de horeca, waarvoor er voorzien werd in een lagere fiscaliteit en parafiscaliteit voor de overuren? Dat werd immers gedaan om concurrentie tussen een flexi-jobber en een werknemer te vermijden.

Wat het zogenaamde verenigingswerk betreft, zullen veel kleine vzw's helemaal geen vergoeding kunnen toekennen. Gratis vrijwilligerswerk moet gratis blijven. Die maatregel zal sommigen ertoe aanmoedigen vrijwilligerswerk te zoeken waarvoor

On ne peut pas faire comme si l'économie collaborative n'existait pas. Nous entendons la soutenir.

On a vu le succès des flexi-jobs dans l'horeca: en dépit des critiques initiales, le secteur en est aujourd'hui satisfait. Les étendre à d'autres commerces donnera davantage de souplesse et aura des répercussions favorables en termes d'emploi.

13.22 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Monsieur le Ministre, ce que vous venez de dire est pire que ce que j'avais compris à la lecture des dispositions: des travailleurs occasionnels remplaceront donc des bénévoles.

Le bénévolat est particulièrement important dans le secteur associatif. Et il repose d'abord sur la gratuité! Il ne faut pas mettre en concurrence une association recourant à des bénévoles et une association qui pourra engager des travailleurs occasionnels pour 6 000 euros par an.

L'extension des heures d'ouverture ne profite pas aux petits commerçants, qui, avec le même personnel, devront couvrir des plages horaires plus larges sans pour autant avoir davantage de clients.

Vous affirmez les effets bénéfiques de vos dispositions de façon aventureuse et peu réaliste.

13.23 Nele Lijnen (Open Vld): Les petits indépendants et les magasins de proximité sont, par excellence, ceux à qui la flexibilisation du marché du travail apporte un ballon d'oxygène. Les nombreux entrepreneurs indépendants avec lesquels nous sommes en contact sont très favorables à ce système.

13.24 Catherine Fonck (cdH): On vous entend sur le contexte mais guère sur les détails.

Pourquoi les flexi-jobs ont-ils été étendus avec un système différent de celui de l'horeca, où une fiscalité et une parafiscalité allégées ont été prévues pour les heures supplémentaires? Cela évite la concurrence entre un travailleur flexi-job et un salarié.

Sur le travail dit "associatif", beaucoup de petites ASBL seront dans l'incapacité de rémunérer à quelque hauteur que ce soit. Le volontariat gratuit doit rester gratuit. Ce dispositif va motiver certains à se tourner vers le travail rémunéré, jusqu'à

er een vergoeding van maximaal 6.000 euro per jaar wordt toegekend. 6 000 euros par an.

Wat het werk in de non-profitsector betreft, meer bepaald in de kinderopvang, de thuiszorg voor bejaarden en de gehandicaptenzorg, behoudt u niet overall dezelfde regels als de Gemeenschappen en de Gewesten, die de opleiding van het personeel reglementeren.

Quant au travail dans le non-marchand, particulièrement dans les secteurs de la petite enfance, des personnes âgées à domicile et des personnes handicapées, vous ne gardez pas partout les mêmes balises que celles des Communautés et des Régions, qui réglementent la formation du personnel.

Wat de zelfstandigen betreft, hebben alle betrokken actoren de oneerlijke concurrentie gehekeld die door die regeling ingevoerd wordt. De loonkosten blijven hoog in België en u voert een systeem in voor werk dat niets kost. Dat is een binnenlands dumpingmechanisme.

Concernant les indépendants, tous les acteurs concernés ont dénoncé la concurrence déloyale que ce dispositif amène. Le coût du travail reste élevé en Belgique et vous mettez en place un système de travail à coût zéro. C'est un mécanisme de dumping intra-belge.

Die regeling staat in de beleidsnota's van de drie aanwezige ministers. Daarin wordt er op drie verschillende manieren op die regeling gereageerd, wat de indruk wekt dat men geen rekening heeft gehouden met de ongewenste effecten. U heeft de adviezen van de sociale partners, het verenigingsleven en het Plateforme francophone du Volontariat genegeerd.

Vous êtes trois ministres présents. Ce dispositif figure dans chacune de vos notes de politique générale, dont il ressort à ce sujet des réponses différentes et une impression d'absence de prise en compte des effets pervers. Vous n'avez pas tenu compte des avis des partenaires sociaux et associatifs et de la plate-forme du volontariat.

13.25 Jean-Marc Delizée (PS): Men wijkt af van de filosofie van de wet betreffende de rechten van vrijwilligers van 2005. Na vijf jaar discussie was er een brede consensus over de kwestie van de vergoeding gegroeid. De essentie van vrijwilligerswerk is dat het gratis gebeurt, maar de wetgever aanvaardt dat er een kleine vergoeding wordt toegekend, van maximaal 1.300 euro per jaar, voor bepaalde vaste kosten of op grond van verantwoordingsstukken. Destijds heeft u, mevrouw De Block, als parlements lid geweigerd dat plafond op te trekken. U maakt een bocht van 180 graden.

13.25 Jean-Marc Delizée (PS): On s'éloigne de la philosophie de la loi de 2005 sur les droits des volontaires. Après cinq ans de discussions, il y a eu un large consensus sur la question du défraiement. L'esprit du bénévolat, c'est la gratuité, mais la loi accepte qu'il y ait un défraiement limité, un maximum de 1300 euros par an, pour certains frais forfaitaires ou sur justificatifs. À l'époque, Madame De Block, comme parlementaire, vous aviez refusé d'augmenter ce plafond. C'est un tournant à 180 degrés.

De wet moest na 10 jaar, in 2015, geëvalueerd worden. In het Parlement is dat echter niet gebeurd.

La loi devait être évaluée après 10 ans, en 2015 – cela n'a pas été fait au Parlement.

De kleine zelfstandigen en handelaars maken zich over dat nieuwe mechanisme zorgen.

Ce nouveau mécanisme fait peur à des petits indépendants et à des commerçants.

13.26 Minister Maggie De Block (Nederlands): Dit gaat niet over louter vrijwilligerswerk, maar over de zogenaamde grijze zone: de semi-agorale zone of het verenigingswerk waarvoor men toch een vergoeding krijgt, zoals bijvoorbeeld jeugdtrainers bij sportverenigingen. We willen het bestaande zwarte circuit vervagen door een beperkte vergoeding. Het Rode Kruis verstuurde terecht deze tweet: "Verwar verenigingswerk niet met vrijwilligerswerk."

13.26 Maggie De Block, ministre (en néerlandais): Il ne s'agit pas du bénévolat en tant que tel, mais de la fameuse zone grise: le secteur du travail semi-agoral ou le travail associatif pour lequel l'on perçoit une indemnité, comme par exemple les entraîneurs de jeunes dans les associations sportives. Nous souhaitons remplacer le circuit du travail au noir existant par une indemnité limitée. La Croix-Rouge a posté ce *tweet* très pertinent: "Ne confondez pas travail associatif et bénévolat"

De **voorzitter**: Hiermee kunnen we het hoofdstuk Werk afsluiten.

Sociale Zaken – Volksgezondheid

13.27 Yoleen Van Camp (N-VA): Na de uitgebreide discussies in de commissie voor de Volksgezondheid zal ik me nu beperken tot de essentie van ons standpunt.

België zit in de top-10 van OESO-landen als het gaat over de – jaarlijks stijgende – uitgaven binnen de gezondheidszorg. We zitten echter in de OESO-middenmoot voor de stijgende kosten voor de patiënten zelf. De opdracht is dus duidelijk: de gezondheidszorg betaalbaar houden, en dat in een context van torenhoge staatsschuld.

Alle rapporten wijzen erop dat we in ruil voor die uitgaven geen excellente kwaliteit krijgen. De middelen efficiënter inzetten is het stokpaardje van N-VA: eenzelfde of hogere kwaliteit van zorg voor hetzelfde of een lager budget. Alleen zo kunnen er middelen vrijkomen voor nieuwe zorgnoden en herinvesteringen op lange termijn, zoals preventie. Ook het zorgpersoneel snakt naar meer waardering. Het aantal verpleegkundigen per bed ligt immers een pak lager dan in vergelijkbare landen en hetzelfde geldt voor de honoraria voor thuisverplegers.

De regering bewandelt nu eindelijk dat pad. Zo worden er voor het eerst in jaren stappen gezet om het bezoek aan de psycholoog terug te betalen. Ook voor de ziekenhuisnetwerken worden belangrijke stappen gezet die de kwaliteit en de efficiëntie verhogen.

De recepten van links zorgden al te lang voor doorgeschoven facturen en blinde lineaire besparingen, wat tot heel wat scheefgegroeide situaties leidde. Deze regering maakt voor het eerst werk van structurele hervormingen, zoals in de ziekenhuisfinanciering, de nomenclatuur en de eerste lijn.

Het is echter moeilijk om alles op een aantal jaren recht te trekken. Binnen de meerderheid botsen we al eens, maar we hebben hetzelfde doel: snel werk maken van een betere inzet van de middelen voor onze patiënten en onze zorgverleners.

Le **président**: Nous pouvons ainsi clore le chapitre Emploi.

Affaires Sociales – Santé Publique

13.27 Yoleen Van Camp (N-VA): Après les discussions approfondies en commission de la Santé publique, je me limiterai à présent à l'essentiel de mon point de vue.

La Belgique figure dans le top 10 des pays de l'OCDE s'agissant des dépenses – chaque année en augmentation – en matière de soins de santé. Nous nous situons cependant dans la moyenne de l'OCDE pour ce qui est de l'augmentation des coûts pour le patient lui-même. Notre mission est donc claire: faire en sorte que nous puissions continuer à payer les soins de santé et ce, dans le contexte d'une dette publique colossale.

Tous les rapports indiquent que ces dépenses ne garantissent pas une qualité excellente des soins. Une affectation plus efficace des moyens, voilà le cheval de bataille de la N-VA: une qualité identique ou meilleure pour un budget identique ou inférieur. Ce n'est que de cette manière que nous pourrions dégager des moyens pour les nouveaux besoins en matière de soins et les réinvestissements à long terme, notamment en matière de prévention. Le personnel soignant aspire également à une meilleure valorisation de son travail. Le nombre d'infirmiers par lit est en effet sensiblement inférieur chez nous que dans des pays comparables et il en est de même des honoraires des infirmiers à domicile.

Le gouvernement emprunte donc enfin cette voie. Ainsi, pour la première fois depuis des années, des initiatives sont prises en vue du remboursement des consultations de psychologie. Des initiatives importantes sont aussi prises pour les réseaux hospitaliers, pour y améliorer la qualité et l'efficacité.

Les recettes de la gauche ont trop longtemps eu pour effet de reporter les factures et de procéder à des économies linéaires, ce qui a entraîné quantité de déséquilibres. Pour la première fois, le gouvernement s'est attelé à des réformes structurelles comme le financement des hôpitaux, la nomenclature et les soins de première ligne.

Rectifier l'ensemble de la situation en quelques années constitue toutefois un sérieux défi. Si nous avons parfois des divergences d'opinion au sein de la majorité, nous poursuivons le même objectif: parvenir dans les meilleurs délais à affecter plus efficacement les moyens au bénéfice des patients et des prestataires de soins.

Dat onze recepten werken, wordt niet alleen aangetoond in alle economische parameters, maar ook in de Volksgezondheid.

Voorzitter: de heer André Frédéric.

Wij draaien nu elke euro twee keer om zodat er in 2018 voor het eerst ruimte is voor een volledige indexering van de honoraria van onze zorgverleners. Wij gaan dus zeker de goede kant op.

Er worden ook heel wat maatregelen genomen om de medische kosten voor de burger te doen dalen. Denk aan de sociale derdebetaler: mensen die het financieel moeilijk hebben, kunnen nu voor een euro bij hun vertrouwde huisarts terecht en veel huisartsen laten ook die euro vallen. Denk aan het afschaffen van de ereloonsupplementen op standaardkamers in de dagziekenhuizen. Denk ook aan de *patent cliff*, die al ruim duizend geneesmiddelen in prijs heeft verlaagd. Begin dit jaar was er door de *patent cliff* alleen al een besparing voor de patiënt van een kleine 10 miljoen. In combinatie met alle andere maatregelen moeten we zo 30 miljoen collectief minder uit eigen zak betalen.

Die prijsdalingen gelden overigens ook voor echt courante geneesmiddelen, zoals Seretide en Symbicort bij astma, Cymbalta bij depressie of verschillende cholesterolverlagers zoals Lipitor. Die medicamenten komen allemaal voor in de top 25 van het RIZIV.

Sinds het begin van deze legislatuur is de prijs van geneesmiddelen netto met 2,2% gedaald, zoals blijkt uit cijfers van de FOD Economie, die net iets beter onderbouwd zijn dan de cijfers die werden genoemd door links.

Door nog meer het goedkoopste geneesmiddelenmerk voor te schrijven kan de besparing voor patiënt en maatschappij nog worden vergroot, terwijl de kwaliteit gegarandeerd blijft.

De middelen in de sociale zekerheid efficiënter inzetten is een van onze stokpaardjes en ook van de regering. Vaak hoort men doemberichten over bijvoorbeeld verlaagde uitkeringen en pensioenen, maar de realiteit is dat de laagste pensioenen en uitkeringen met honderden euro's netto per jaar werden opgetrokken, de laagste lonen zelfs met zowat duizend euro netto.

Tous les paramètres montrent que nos recettes fonctionnent. C'est aussi le cas dans le domaine de la Santé publique.

Président: M. André Frédéric.

Le fait que nous regardions aujourd'hui à deux fois avant de dépenser un euro fait qu'en 2018, il sera possible pour la première fois de procéder à une indexation complète des honoraires de nos prestataires de soins. Nous allons donc assurément dans la bonne direction.

Toute une série de mesures ont aussi été mises en place pour faire baisser les frais médicaux du citoyen. Songez au tiers-payant social: les personnes en difficultés financières peuvent consulter leur médecin généraliste habituel pour un euro, qui souvent, n'est même pas réclamé par le médecin. Songez à la suppression des suppléments d'honoraires pour les hospitalisations en chambre standard, au *patent cliff*, qui a déjà fait baisser le prix d'un bon millier de médicaments. Rien que grâce à cette dernière mesure, les patients ont déjà économisé 10 millions au début de cette année. En combinaison avec d'autres mesures, ce sont 30 millions en moins que la collectivité aura à débours.

Les baisses de prix s'appliquent d'ailleurs aussi à des médicaments très courants tels que le Seretide et le Symbicort, qui traitent l'asthme, l'antidépresseur Cymbalta et plusieurs médicaments anti-cholestérolémians tels que le Lipitor. Ces médicaments figurent dans la liste des 25 médicaments qui coûtent le plus cher à la sécurité sociale.

Depuis le début de cette législature, le prix net des médicaments a baissé de 2,2 %, ainsi qu'il ressort des chiffres du SPF Économie, et qui sont d'ailleurs un peu mieux étayés que ceux qui ont été cités par la gauche.

La hausse des prescriptions des médicaments les moins chers contribue à accroître les économies pour le patient et pour la société, tout en ne cédant rien sur la qualité.

Une utilisation plus efficace des moyens de la sécurité sociale est l'une de nos marottes, partagée du reste, par le gouvernement. Des messages alarmistes annonçant par exemple une baisse des allocations et des pensions nous reviennent régulièrement, mais en réalité, les pensions et les allocations les plus basses ont été augmentées de plusieurs centaines d'euros nets par an, et du côté

des salaires les plus bas, la hausse atteint près de mille euros nets.

Er wordt bespaard op het overheidsapparaat en wij wensen die koers verder te bewandelen. Er zijn echter onmiskenbaar nog heel wat efficiëntiewinsten te boeken op het vlak van onze staatsstructuur, want daardoor is het echt heel moeilijk om een homogeen en geschikt gezondheidszorgbeleid te voeren.

Des économies sont réalisées dans le secteur public et nous souhaitons poursuivre sur cette voie. Il est cependant indéniable que d'importants gains d'efficacité peuvent encore être engrangés dans le fonctionnement de la structure de l'État, dont la complexité entrave la mise en œuvre d'une politique des soins de santé homogène et adéquate.

Bepaalde deelstaten blijken ook minder goed te scoren. Mevrouw Fonck zei ooit in een commissievergadering dat het antibioticagebruik in Vlaanderen veel hoger ligt dan in Wallonië. De cijfers vertellen het tegendeel. Er worden in Wallonië ook meer geneesmiddelen gebruikt, er zijn te veel artsen, er zijn minder daghospitalisaties, er worden meer nutteloze CT-scans uitgevoerd, meer ziekenhuizen zitten in het rood en er worden heel wat minder HPV-vaccinaties toegediend. Ik vraag mij dan ook af welke zaken in de andere richting gaan.

Les performances de certaines entités fédérées sont, par ailleurs, moins bonnes. Lors d'une réunion de commission, Mme Fonck a déclaré que la consommation d'antibiotiques était sensiblement supérieure en Flandre qu'en Wallonie. Les chiffres lui donnent tort. La consommation de médicaments est également plus élevée en Wallonie, les médecins y sont trop nombreux, le nombre d'hospitalisations de jour y est peu élevé, les CT-scans inutiles y sont plus fréquents, les hôpitaux déficitaires y sont plus nombreux et le nombre d'administrations de vaccins contre le VPH y est nettement inférieur. Je me demande dès lors où sont les évolutions positives.

13.28 Catherine Fonck (cdH): In de commissie heb ik het voorbeeld van rilatine gegeven.

13.28 Catherine Fonck (cdH): En commission, j'ai donné l'exemple de la rilatine.

13.29 Yoleen Van Camp (N-VA): In de commissie heeft mevrouw Fonck het voorbeeld van de antibiotica genoemd en daarom had ik die cijfers ook opgevraagd. Over rilatine heb ik de cijfers nog niet ontvangen. Ik kom daar graag later op terug.

13.29 Yoleen Van Camp (N-VA): Mme Fonck a cité l'exemple des antibiotiques en commission et c'est la raison pour laquelle j'avais demandé ces chiffres. Je n'ai toujours pas reçu ceux qui concernent la rilatine. J'aimerais y revenir plus tard.

De federale overheid blijft het gebrek aan beleid maar betalen en dat is niet correct, als men ziet hoeveel inspanningen wij doen om middelen vrij te maken voor onze patiënten en onze zorgverleners.

Le gouvernement fédéral continue de payer pour le manque de vision politique et ce n'est pas juste, surtout si l'on voit la quantité d'efforts consentis pour débloquer des moyens pour nos patients et nos dispensateurs de soins.

De linkerkzijde voerde hier een betoog met doemberichten, maar volgens de peilingen pikken de mensen dat fake nieuws niet meer. Zij pikken het ook niet dat er wordt gepleit voor een herverdeling ten gunste van de sterkste schouders, wat de gratispolitiek eigenlijk inhoudt. U draait de mensen een rad voor de ogen en dat geloven zij niet meer. *(Applaus)*

La gauche a présenté un tableau catastrophiste, mais les sondages montrent que ses fake news perdent leur emprise sur la population. Celle-ci n'admet pas non plus que l'on plaide pour une redistribution en faveur des plus forts, redistribution qui est en fait implicite dans la politique de la gratuité. Vous jetez de la poudre aux yeux des citoyens, mais ceux-ci ne s'y laissent plus prendre. *(Applaudissements)*

13.30 Maya Detiège (sp.a): Bepaalde partijen, waaronder de onze, zouden de mensen zogezegd dingen wijsmaken. Voor ons is de toegankelijkheid en de betaalbaarheid van de zorg heel belangrijk. Mensen gaan niet voor hun plezier naar een dokter of apotheker. Ik hoor dikwijls over overconsumptie praten, maar voor veel mensen is er in de zorg echt

13.30 Maya Detiège (sp.a): Certains partis, parmi lesquels le nôtre, dupent soi-disant les citoyens. À nos yeux, l'accessibilité des soins et la capacité à les financer constituent des éléments très importants. Personne ne se rend par plaisir chez le médecin ou chez le pharmacien. J'entends souvent parler de surconsommation, mais pour de

een drempel. Daarom willen verschillende partijen daar vooruitgang boeken.

nombreuses personnes, les soins comportent un seuil. C'est pourquoi plusieurs partis voudraient réaliser des avancées dans ce domaine.

13.31 Catherine Fonck (cdH): Thuisverpleegkundigen ondervinden heel wat problemen met het lezen van de identiteitskaart van hun patiënten. Ik vroeg eerder dat die regeling zou worden versoepeld en dat de ziekenfondsen de betalingen zouden uitvoeren. Vanochtend zei een verpleegkundige me dat haar verstrekkingen van oktober nog altijd niet waren betaald! Dat is onaanvaardbaar.

13.31 Catherine Fonck (cdH): L'encodage des cartes d'identité par les infirmières à domicile pose de nombreux problèmes. J'ai demandé que le dispositif soit allégé et que les mutuelles règlent les paiements. Ce matin, une infirmière me signalait que ses prestations d'octobre n'étaient toujours pas payées! C'est inacceptable.

Door die computerprogramma's, die maar zelden werken, worden de taken omslachtiger en gaat er kostbare tijd verloren. U moet snel oplossingen vinden en desnoods de wettelijke regeling bevroren. Ik stel eveneens voor dat u het systeem aanpast zodat men niet dagelijks elke verstrekking moet invoeren!

Les logiciels, qui ne fonctionnent que trop rarement, alourdissent les tâches et font perdre un temps précieux. Vous devez trouver des solutions rapidement, quitte à geler le dispositif légal. Je vous suggère également de simplifier le système d'encodage afin qu'il ne soit pas nécessaire d'encoder chaque jour chaque acte!

13.32 Muriel Gerken (Ecolo-Groen): Uit de jongste studie betreffende de wijkgezondheidscentra die met het forfaitair betalingssysteem werken komt naar voren dat de mensen die daar ingeschreven staan jonger zijn en dat het systeem duurder uitvalt voor de eerstelijnszorg, maar minder duur voor de tweedelijnszorg. Alles bij elkaar genomen blijven de RIZIV-uitgaven gelijk: de besparing die gerealiseerd wordt dankzij het lagere aantal ziekenhuisopnamen en raadplegingen van specialisten compenseert de kosten van de eerstelijnszorg.

13.32 Muriel Gerken (Ecolo-Groen): La dernière étude sur les maisons médicales au forfait montre que le public y est plus jeune et que le système coûte plus cher pour la première ligne mais moins cher pour la deuxième. Au final, les dépenses de l'INAMI sont identiques: l'économie réalisée grâce au moindre recours à l'hospitalisation et aux spécialistes compense les frais de première ligne.

Het systeem scoort beter op kwaliteitsindicatoren voor de zorg, zoals de vaccinatiegraad, de verbetering van de screening, de vermindering van het antibioticagebruik, een betere follow-up van diabetes, de organisatie van ambulante geestelijke gezondheidszorg, en multidisciplinariteit.

Le système est porteur d'indicateurs de qualité de soins tels que la couverture de vaccination, l'amélioration du dépistage, une diminution de la consommation d'antibiotiques, un meilleur suivi du diabète, l'organisation de soins de santé mentale ambulatoires et la multidisciplinarité.

Ik verwacht een even grote transparantie in het kader van de audit die u hebt besteld als die welke aan de dag werd gelegd in het kader van de door het InterMutualistisch Agentschap uitgevoerde studie.

J'attends autant de transparence dans l'audit que vous avez commandité que dans l'étude réalisée par l'association des mutualités.

In september 2016 kondigde u een hervorming van de gezondheidszorgberoepen aan, die u volgens het margrietmodel wilde organiseren. De betrokken practitioners voelen zich ten eerste benadeeld. Ik neem het voorbeeld van de verpleegkundigen, de logopedisten en de psychologen.

En septembre 2016, annonçant une réforme sur les professionnels de la santé, vous avez émis l'idée de les organiser sous forme de pétales de marguerite. Ces professionnels se sentent complètement lésés. Je prends l'exemple des infirmiers et infirmières, logopèdes et psychologues.

De Federale Raad voor de geestelijke gezondheidszorgberoepen buigt zich over de handelingen die klinisch psychologen en

La commission fédérale professionnelle de soins de santé réfléchit aux actes autorisés aux psychologues cliniciens et aux orthopédagogues.

orthopedagogen mogen uitvoeren. Wat de handelingen van die laatste betreft, consulteert men geen logopedisten, terwijl die identiek dezelfde handelingen stellen. Zullen ze bij die denkoefening worden betrokken? Wat zal het onderscheid tussen die beroepen zijn? Zullen de logopedisten hun beroep autonoom mogen blijven uitoefenen, of zullen ze de hulpjes worden van de orthopedagogen?

Mijnheer Ducarme, het standpunt dat de Europese Commissie gisteren inzake glyfosaat innam, stelde België teleur. Ons land wilde immers een uitfasering. Hebt u contact opgenomen met uw ambtgenoten van de landen die hebben tegengestemd, om een beroep in te dienen bij het Hof van Justitie van de Europese Unie? Zult u deelnemen aan de door Frankrijk georganiseerde vergadering die morgen moet plaatsvinden?

De Commissie stelt voor om de drie neonicotinoïden waarvoor er een moratorium geldt, te verbieden, maar ze wel voor kasteelt toe te staan. Voor ons is dat onaanvaardbaar.

In de glasteelt wordt het grondwater door die stoffen sterk vervuild.

Wat de hormoonontregelaars betreft, werd de definitie van de Commissie, waarin enkel de bewezen causale verbanden zijn opgenomen, niet gewijzigd. Kan u verduidelijken hoe het staat met de afwijking voor de gevallen waarin het alleen schadelijke organismen betreft?

Als studenten die een leefloon ontvangen, werken, vermindert men het leefloon, en des te meer wanneer het beursstudenten zijn. Waarom moeten ze bestraft worden? (*Applaus bij Ecolo-Groen*)

13.33 Anne Dedry (Ecolo-Groen): Het stoort me dat mevrouw Van Camp ons wat de wijkgezondheidscentra betreft, voordurend in het kamp plaatst van de fervente aanhangers van de forfaitaire geneeskunde. Onze bekommernis is het verhogen van de toegankelijkheid van de zorg. Wij staan achter elke maatregel die dat doel dient. Zo steun ik ook het mooie voorstel voor een gemixte financiering 60/30/10 van het Academisch Centrum voor Huisartsengeneeskunde, professor Lieven Annemans en andere gezondheidseconomen. Het gaat mij niet over welk model het haalt, maar of de gezondheidskloof ermee wordt verkleind.

Pour les actes de ces derniers, on ne consulte pas les logopèdes qui posent des actes identiques. Seront-ils associés à la réflexion? Qu'est-ce qui distinguera ces métiers? Les logopèdes garderont-ils l'exercice autonome de leur profession ou deviendront-ils les supports des orthopédagogues?

Monsieur Ducarme, hier, la position de la Commission européenne sur le glyphosate déçoit la Belgique, qui voulait un *phasing out*. Avez-vous contacté vos homologues des pays qui ont voté contre, pour introduire un recours devant la Cour de justice européenne? Participerez-vous à la réunion organisée par la France et qui doit avoir lieu demain?

La proposition de la Commission d'interdire les trois néonicotinoïdes pour lesquels il y a un moratoire mais de les autoriser sous serre ne nous convient pas.

Sous serre, ces substances polluent fortement les eaux.

Pour les perturbateurs endocriniens, la définition de la Commission intégrant les seuls liens de causalité avérés n'a pas été modifiée. Pouvez-vous nous préciser ce qu'il en est concernant la dérogation relative aux cas où cela ne concernait que les organismes nuisibles?

Concernant les étudiants bénéficiant du revenu d'intégration sociale (RIS): s'ils travaillent, on leur retire des revenus du RIS, et ce d'autant plus quand ils sont boursiers. Pourquoi les pénaliser? (*Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Groen*)

13.33 Anne Dedry (Ecolo-Groen): La manie de Mme Van Camp consistant à nous ranger systématiquement dans le camp des adeptes assidus de la médecine forfaitaire lorsqu'il est question des maisons médicales me dérange. Notre seule préoccupation en la matière est d'accroître l'accessibilité des soins de santé. Nous soutenons toute mesure nous rapprochant de cet objectif. Je soutiens, par exemple, la brillante proposition de financement mixte 60/30/10, formulée par l'Academisch Centrum voor Huisartsengeneeskunde, le professeur Lieven Annemans et d'autres économistes de la santé. Peu m'importe le modèle qui l'emporte, pourvu qu'il contribue à réduire les inégalités en matière de soins de santé.

Gisteren heb ik in het Vlaams Parlement een interessante hoorzitting bijgewoond over hormoonverstoorders. CD&V heeft in de commissie Welzijn een voorstel ingediend om de strijd tegen hormoonverstoorders decretaal te verankeren. Ik vraag onze federale ministers, zowel minster De Block, minister Ducarme als minister Marghem om samen te werken met de deelstaten. Europa heeft al een ministapje gezet, het federale België kan zich opwerpen als voortrekker in de strijd tegen hormoonverstoorders.

13.34 Véronique Caprasse (DéFI): Uw ontwerp met betrekking tot het verenigingswerk heeft zowel de sociale partners, het Rekenhof, de Raad van State en de vrijwilligers in het harnas gejaagd!

Door arbeid te defiscaliseren, geeft men een slecht signaal. We geven de voorkeur aan een fiscale hervorming waardoor de belastingen anders zouden worden verdeeld en arbeid minder zwaar zou worden belast.

De FOD Financiën raamt het aantal zelfstandigen die in het nieuwe statuut zouden kunnen terechtkomen op 40.000. Op die manier zou 109 miljoen aan sociale bijdragen en 42,5 miljoen aan belastinginkomsten verloren gaan.

U hebt geen rekening gehouden met de vraag van het Plateforme francophone du Volontariat, dat zich uitsprak voor een duidelijk onderscheid tussen dat statuut en het vrijwilligersstatuut.

De UCM en alle zelfstandigen uit de betrokken sectoren vrezen oneerlijke concurrentie.

Met wie zult u overleg plegen als de sociale partners zich tegen de maatregel kanten? Zult u de inwerkingtreding tot 20 februari uitstellen? Klopt het dat u beslist hebt het bedrag tot 500 euro per maand, in plaats van 1000 euro, te beperken?

Wat het gezondheidsbeleid betreft, stellen we problemen vast op het vlak van overleg en planning. We vernemen dat er weinig rekening gehouden wordt met de moeilijkheden op het terrein en dat de Vlaamse vragen eerst worden ingewilligd. Het elektronische voorschrift is daar het beste bewijs van.

Hoewel ze ingebed zijn in de zorgsector lijkt men de logopedisten links te laten liggen. Ze zijn bezorgd omdat ze niet betrokken worden bij de werkgroep over de klinische orthopedagogie. Er zijn gelijkenissen tussen de handelingen die de verschillende beroepsbeoefenaars stellen en de

Hier, j'ai participé à une audition intéressante sur les perturbateurs endocriniens, organisée au Parlement flamand. En commission du Bien-être, le CD&V a déposé une proposition visant à ancrer dans des décrets, la lutte contre ces substances. J'appelle nos différents ministres fédéraux, Mme De Block, M. Ducarme et Mme Marghem à coopérer avec les entités fédérées. L'Europe vient de faire un premier petit pas et la Belgique, toutes entités confondues, pourrait se profiler en tant que chef de file de la lutte contre les perturbateurs endocriniens.

13.34 Véronique Caprasse (DéFI): Votre projet relatif au travail associatif a suscité une véritable levée de boucliers des partenaires sociaux, de la Cour des comptes, du Conseil d'État et des bénévoles!

Défiscaliser le travail est un mauvais signal. Nous préférons une réforme fiscale répartissant autrement l'impôt en faisant moins contribuer le travail.

Le SPF Finances a estimé que 40 000 indépendants pourraient basculer dans le nouveau statut, entraînant une perte de cotisations sociales de 109 millions et de recettes fiscales de 42,5 millions.

Vous n'avez pas tenu compte de la demande de la Plateforme francophone du Volontariat qui soutenait une distinction claire entre ce statut et le volontariat.

L'UCM et tous les indépendants des secteurs concernés redoutent une concurrence déloyale.

Avec qui allez-vous vous concerter si les partenaires sociaux sont contre la mesure? Allez-vous reporter l'entrée en vigueur au 20 février? Est-il exact que vous avez décidé de fixer la limitation à 500 euros par mois au lieu de 1 000 euros.?

Concernant la politique de la santé, nous constatons des problèmes de concertation et de planification. On nous rapporte un manque de prise en compte des difficultés du terrain et une préférence pour les demandes flamandes. L'introduction de la prescription électronique l'illustre bien.

Malgré un profond ancrage dans le paysage des soins, les logopèdes semblent avoir été oubliés. Ils s'inquiètent de ne pas être associés au groupe de travail sur l'orthopédagogie clinique. Il y a des similitudes pour nombres d'actes et le travail exercé par les uns et les autres. Pourquoi sont-ils tenus à

problemen die ze behandelen. Waarom worden ze l'écart?
uitgesloten uit de werkgroep?

Om al die redenen kunnen we noch het algemene beleid inzake sociale zaken en volksgezondheid, noch de bijbehorende begrotingen goedkeuren. *(Applaus bij de oppositie)*

13.35 Marco Van Hees (PTB-GO!): Gisteren poneerde de minister dat mijn uitspraken in verband met de wijkgezondheidscentra niet klopten. Volgens haar zijn ze dubbel zo duur in de eerste lijn en schrijven ze dus dubbel zo duur voor als een privégeneesheer. In de tweede lijn zijn de uitgaven in de rusthuizen volgens haar inderdaad lager, maar de wijkgezondheidscentra hebben een veel jonger publiek dat nog niet in rusthuizen terechtkomt.

Het totale kostenplaatje voor de eerste- en de tweedelijnszorg samen valt net iets lager uit voor de wijkgezondheidscentra. In het kader van de studie van het InterMutualistisch Agentschap werd er gewerkt met steekproeven van patiënten met dezelfde kenmerken, onder meer de leeftijd. De vaststellingen uit de studie zijn duidelijk: beide systemen kosten de ziekteverzekering evenveel en de patiënten zijn goedkoper af met het forfaitaire systeem, meer bepaald omdat ze minder van de tweedelijnszorg gebruikmaken en minder aan geneesmiddelen uitgeven in dat systeem.

De resultaten die verkregen werden op basis van bepaalde kwaliteitsindicatoren zoals de griepvaccinatiegraad bij bejaarden, de screening op borst- of baarmoederhalskanker en de opvolging van diabetici zijn beter in de forfaitaire centra. Ten slotte bieden de wijkgezondheidscentra een eerstelijnszorg aan die veel toegankelijker is voor de sociaaleconomisch kwetsbaarste mensen, die eerder geneigd zijn de zorg uit te stellen. De studie toont aan dat de forfaitaire financiering haar plaats verdient naast de vergoedingen per prestatie.

13.36 Minister Maggie De Block (Nederlands): Onze gezondheidszorg scoort goed op kwaliteit en toegankelijkheid, maar kostenefficiëntie is een werkpunt. Er zijn immers nog altijd nieuwe noden die moeten worden terugbetaald. Wij willen een degelijke vergoeding geven aan allen die in de zorg werken, zoals de thuisverplegers en de vroedvrouwen. De mutualiteiten volgen dagelijks de thuisverpleging op. Zij betalen de weinige thuisverplegers die nog problemen hebben met hun software al 90% uit van het geld dat zij anders niet konden ontvangen. Dit was een voorstel van het verzekeringscomité. Alle mutualiteiten in ons land werken daaraan mee. Intussen werken de

Pour toutes ces raisons, nous ne pouvons approuver les politiques générales sociales et de santé, ni leurs budgets. *(Applaudissements sur les bancs de l'opposition)*

13.35 Marco Van Hees (PTB-GO!): Hier, la ministre a prétendu que mes propos sur les maisons médicales étaient faux. Selon ses dires, le coût des soins de première ligne est double, ainsi que le coût des prescriptions par rapport à un médecin privé. Pour les soins de deuxième ligne, selon elle, les dépenses des maisons médicales sont certes inférieures mais elles sont fréquentées par un public sensiblement plus jeune qui ne séjourne pas en maison de repos.

Or le coût total, première et deuxième ligne confondues, est de peu inférieur en maison médicale. L'étude de l'agence inter-mutualiste a pris des échantillons comparables en termes, notamment, d'âge. Les constats de l'étude sont clairs: les coûts supportés par l'assurance maladie sont identiques dans les deux systèmes, et pour les patients, le système forfaitaire est moins coûteux, notamment parce qu'il y a moins de prestations de soins en deuxième ligne et de médicaments prescrits.

Les résultats sont meilleurs dans les centres forfaitaires sur la base de certains indicateurs de qualité tels que le taux de vaccination contre la grippe des personnes âgées ou de dépistage des cancers du sein ou du col de l'utérus, ou encore le suivi des diabétiques. Enfin, les maisons médicales offrent une prise en charge de première ligne bien plus accessible aux plus fragiles sur le plan socio-économique, plus enclins au report de soins. L'étude prouve que le financement au forfait a sa place à côté des pratiques à l'acte.

13.36 Maggie De Block, ministre (en néerlandais): Notre système de soins de santé fonctionne bien en termes de qualité et d'accessibilité mais l'efficacité au regard des coûts est perfectible. Il existe par ailleurs toujours de nouveaux besoins dont il faut assurer le remboursement. Nous voulons donner une rémunération convenable à tous les travailleurs du secteur des soins de santé, comme les infirmiers à domicile et les sages-femmes. Les mutualités suivent chaque jour la situation des infirmiers à domicile. Elles paient aux quelques infirmiers à domicile qui rencontrent encore des problèmes avec leur logiciel 90 % des sommes qu'ils ne pourraient pas percevoir. Telle était la proposition

softwarefabrikanten verder aan een oplossing.

du comité de l'assurance. Toutes les mutualités du pays y coopèrent. Entre-temps, les concepteurs de logiciels continuent de rechercher une solution.

(Frans) Ik wacht op de audit van KPMG over de wijkgezondheidscentra, die ongetwijfeld methodischer en minder tendentiekus zal zijn dan voormelde studie, die 5000 patiënten vergelijkt die eerstelijnsgezondheidszorg kregen van privéartsen en in wijkgezondheidscentra. Als we kijken naar de leeftijd van de personen in de steekproef dan zit men inderdaad niet in een rusthuis. Daaruit leidt men af dat de zorg minder duur is. Deze foute redenering werd klakkeloos overgenomen door de PVDA.

(En français) J'attends l'audit de KPMG sur les maisons médicales, qui sera sans doute plus méthodique et moins orienté que l'étude citée. Celle-ci compare 5 000 patients en première ligne chez les médecins privés et en maison médicale. À l'âge de l'échantillon considéré, en effet, on ne se retrouve pas dans les maisons de repos. On en conclut que les soins sont moins chers. Ce raisonnement abusif a été repris tel quel par le PTB.

(Nederlands) Binnen de Federale Raad voor de Geestelijke Gezondheidsberoepen lopen besprekingen over de erkenningsnormen voor de orthopedagogen, maar niet over hun taken. De logopedisten, diëtisten en andere zitten bijgevolg niet mee aan tafel en zullen ook niet worden uitgenodigd. Zij zijn immers volgens de wet op de uitoefening van de geestelijke gezondheidszorg niet betrokken. Het gaat hier louter om de erkenning van de geestelijke gezondheidszorgberoepen.

(En néerlandais) Des discussions sont en cours au sein du Conseil fédéral des professions des soins de santé mentale concernant les normes d'agrément des orthopédagogues, mais ces débats ne concernent pas leurs tâches. Les logopèdes, les diététiciens et d'autres professions ne participent donc pas aux débats et n'y seront pas invités dès lors qu'ils ne sont pas impliqués au sens de la loi relative à l'exercice des professions des soins de santé mentale. Il s'agit seulement de l'agrément des professions de santé mentale.

De taakafbakening wordt besproken bij de herziening van het KB nr. 78, waar het inderdaad over de kwaliteit van de uitoefening van de gezondheidszorg gaat.

La délimitation des tâches fait partie des discussions relatives à la révision de l'arrêté royal n° 78 qui traite en effet de la qualité de l'exercice des professions des soins de santé.

Over hormoonverstoorders is het laatste woord nog niet gezegd. Ook in Europa heeft men nu zijn mening weer bijgesteld. Preventie is een gemeenschapsbevoegdheid en daarover zullen de nodige contacten worden gelegd.

Tout n'a pas encore été dit à propos des perturbateurs endocriniens. En Europe aussi, les opinions ont à présent été réévaluées. La prévention étant une compétence communautaire, nous établirons les contacts nécessaires à cet effet.

Er zal overlegd worden over burger-tot-burgeractiviteiten zoals kinderopvang en het bijspringen bij gehandicaptenopvang. De wet op de kwaliteit van de uitoefening van de gezondheidszorgen zal overal valabel zijn. Daarover moeten ook de nodige afspraken gemaakt worden met de Gemeenschappen. Daarvoor is een periode van een zevental weken uitgetrokken. Dat overleg zal ook geruststellend moeten zijn voor de patiënten op het vlak van de kwaliteit van de geleverde dienstverlening.

Des concertations auront lieu au sujet des services de particulier à particulier, comme par exemple l'accueil des enfants et l'aide à l'accueil des personnes handicapées. La législation relative aux exigences de qualité pour la pratique des prestataires de soins sera valable partout. Il conviendra de conclure dans ce cadre les accords nécessaires avec les Communautés. Une période de sept semaines est prévue à cet effet. Cette concertation devrait rassurer le patient sur la qualité des soins qui lui sont prodigués.

13.37 Minister **Denis Ducarme** *(Frans)*: We hebben in de commissie gesproken over het groeiende aantal jonge leefloontrekkers, van wie een deel studenten zijn. Volgens een studie van de POD Maatschappelijke Integratie vindt 30% van de leefloontrekkers die gestudeerd hebben binnen het jaar werk, tegenover 23,7% van de leefloners

13.37 **Denis Ducarme**, ministre *(en français)*: Nous avons parlé en commission des jeunes bénéficiaires du RIS, dont les étudiants, et dont le nombre augmente. Selon une étude du SPP Intégration sociale, 30 % des étudiants bénéficiaires du RIS obtiennent un emploi dans l'année, contre 23,7 % pour ceux qui n'ont pas suivi d'études. Cette

zonder opleiding. Het verschil is te klein. We moeten dus samen met de OCMW's onderzoeken hoe we leefloontrekkers met een GPMI-contract beter kunnen klaarmaken voor de arbeidsmarkt.

Wat glyfosaat betreft, heb ik erop gewezen dat we bereid zijn om samen te werken met de landen die een verbod willen.

We werken samen om alternatieven te ontwikkelen. Aangezien Europa de vergunning voor glyfosaat heeft verlengd, moet er worden samengewerkt. De contacten, met Frankrijk in het bijzonder, waren erg productief. Ik heb er alle vertrouwen in dat we samen kunnen ageren.

In afwachting van het advies van de European Food Safety Authority (EFSA), dat tegen februari wordt ingewacht, werd er niet gestemd over de neonicotinoïden. Ze blijven nodig, want er is geen alternatieve behandeling voor vergelingsziekte bij bieten. Aangezien die groenten geen bloemen dragen, is er geen gevaar voor de bijenpopulatie.

Tijdens de stemming van woensdag over hormoonverstorende stoffen steunde België het standpunt van de Europese Commissie, dat de beslissing van het Europees Parlement overnam en waarin op een verscherping van de criteria werd aangestuurd. Zowel bewezen als vermeende hormoonverstoorders kunnen als dusdanig worden aangemerkt. De afwijkingen werden ingetrokken.

13.38 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Ik kan niet aanvaarden dat men het belang van de studie van het InterMutualistisch Agentschap (IMA) minimaliseert ten opzichte van de studie van KPMG. De minister geeft ongetwijfeld de voorkeur aan de studie van KPMG waarvan de hypothesen gebaseerd zijn op door haar gestelde vragen. Hoewel de resultaten bekend gemaakt zouden zijn, hebben we ze niet, terwijl we wel die van het IMA hebben. Is dat het geval? De impact op de zorgsector van de wijkgezondheidscentra die met forfaits werken moet geanalyseerd worden, zoals het KCE in 2008 gedaan had.

Mijnheer Ducarme, als stoffen waarvan bewezen is of vermoed wordt dat ze endocriene effecten hebben, verboden worden, dan is dat een goede beslissing.

Ik ga ermee akkoord dat, wat neonicotinoïden betreft, er een probleem is voor de bieten en het witlof in België. U kunt er echter samen met Europa voor zorgen dat deze twee gewassen worden vrijgesteld van het algemene verbod op het gebruik van deze producten.

différence est trop faible. Il faut donc examiner avec les CPAS comment mieux orienter les bénéficiaires du PIIS vers le marché de l'emploi.

Concernant le glyphosate, j'ai indiqué que notre volonté était de collaborer avec les pays qui voulaient l'interdire.

Nous collaborons pour développer des alternatives. L'Europe ayant renouvelé l'agrément du glyphosate, nous devons travailler de concert. Les contacts avec la France, en particulier, ont été très productifs. Je suis confiant pour mener une action commune.

Dans l'attente d'un avis de l'European Food Safety Authority (EFSA) en février, il n'y a pas eu de vote sur les néonicotinoïdes. Ceux-ci restent nécessaires car il n'y a pas d'alternatives pour traiter la jaunisse des betteraves. Ces légumes ne fleurissant pas, il n'y a pas de problème pour les abeilles.

Lors du vote de mercredi sur les perturbateurs endocriniens, la Belgique a soutenu la position de la Commission européenne suivant l'avis du Parlement européen pour renforcer les critères. Les dérogations ont été retirées pour les perturbateurs endocriniens avérés et présumés.

13.38 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Je ne peux accepter que l'étude de l'Agence InterMutualiste (AIM) soit qualifiée de "non sérieuse" par rapport à celle de KPMG. La ministre préfère sans doute celle de KPMG dont les présupposés se basent sur les questions qu'elle lui a adressées. Les résultats auraient été rendus mais nous ne les avons pas, tandis que nous avons ceux d'AIM. Est-ce le cas? Il faut analyser l'impact des maisons médicales au forfait sur l'ensemble des soins, comme l'avait fait le KCE en 2008.

Monsieur Ducarme, si les substances ayant des effets endocriniens tant avérés que présumés sont interdites, alors c'est une bonne décision.

Pour les néonicotinoïdes, je suis d'accord qu'il y a un problème en Belgique pour les betteraves et les chicorées. Mais vous pouvez avec l'Europe définir des dérogations pour ces deux cultures et interdire ces produits pour le reste.

U zegt dat u de beursstudenten met een leefloon aan een baan wil helpen, maar u bent niet van plan de regelgeving die hen straft wanneer ze werken, te herzien. U geeft echter wel gelegenhedswerkers de mogelijkheid wat extra te verdienen zonder sociale bijdragen of belastingen te hoeven betalen. U moet deze jongeren gelijk behandelen, anders stimuleert u het zwartwerk bij studenten.

Pour les étudiants boursiers dépendant d'un revenu d'intégration sociale, vous dites vouloir les rapprocher de l'emploi mais vous ne vous engagez pas à revoir le dispositif qui les pénalise quand ils travaillent. Vous autorisez les travailleurs occasionnels à gagner de l'argent supplémentaire sans payer de cotisations ni d'impôts. Il faut être équitable pour ces jeunes, sinon vous favoriserez le travail étudiant au noir.

13.39 Marco Van Hees (PTB-GO!): Mevrouw de minister, gisteren verwees u naar de studie van het Intermutualistisch Agentschap en vandaag naar de studie van KPMG. U blijft het echter bij het verkeerde eind hebben in verband met de verschillende leeftijden van de steekproef, terwijl het wel degelijk over een genormaliseerde steekproef gaat.

13.39 Marco Van Hees (PTB-GO!): Madame la Ministre, hier, vous citiez l'étude d'AIM et aujourd'hui, vous faites valoir l'étude de KPMG. Mais vous persévérez dans l'erreur à propos des différences d'âges de l'échantillon, or il s'agit bien d'échantillons normalisés.

De studie van KPMG is geen onafhankelijke studie, want u heeft ze besteld. Een dergelijke firma past zich aan aan wat de klant vraagt. KPMG is een van de drie wereldspelers op het stuk van de privatisering van de gezondheidszorg.

L'étude KPMG n'est pas indépendante car vous l'avez commandée. Ce genre de firme se plie aux demandes du client. En outre, KPMG est un des trois acteurs mondiaux de la privatisation des soins de santé.

13.40 Anne Dedry (Ecolo-Groen): Welk standpunt zal minister Ducarme nu innemen over de hormoonverstoorders? Wil hij samen met Frankrijk een voortrekkersrol spelen? Zal hij dezelfde moed tonen als in het dossier over glyfosaat, want nu hebben we slechts een hele kleine stap gezet in een zeer technisch dossier?

13.40 Anne Dedry (Ecolo-Groen): Quelle va être à présent la position du ministre Ducarme à propos des perturbateurs endocriniens? Entend-il jouer, avec la France, un rôle de pionnier sur ce plan? Fera-t-il preuve du même courage que dans le dossier du glyphosate, maintenant que nous venons de réaliser une toute petite avancée dans un dossier très technique?

13.41 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Ik betreur dat er bij het Europees Hof van Justitie geen beroep is aangetekend tegen de verlenging van de vergunning voor glyfosaat terwijl uit juridische analyses blijkt dat dit wel degelijk mogelijk is door het voorzorgsbeginsel van de staten in te roepen. Zo kan ook elk land beslissen om het product ondanks het advies van de Europese Commissie niet langer op de markt toe te laten. Ik vraag u dan ook om actie te ondernemen voor de beroepstermijn is verstreken (medio februari).

13.41 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Je regrette qu'il n'y ait pas de recours devant la Cour de justice européenne concernant l'autorisation du glyphosate, alors que des analyses juridiques montrent que c'est possible en faisant valoir le principe de précaution des États. Cela permet aussi à chaque pays de ne pas continuer à l'introduire sur le marché malgré l'avis de la Commission européenne. Je vous invite à vous mobiliser avant la fin du délai de recours (mi-février).

13.42 Minister Denis Ducarme (Frans): Met de partnerlanden hebben we beslist om ons te concentreren op de ontwikkeling van alternatieven in plaats van ons vast te klampen aan een hypothetische beslissing van het Europese Hof van Justitie.

13.42 Denis Ducarme, ministre (en français): Nous avons décidé avec les pays partenaires de nous concentrer sur le développement d'alternatives plutôt que de nous accrocher au résultat hypothétique d'une décision de la Cour de justice européenne.

13.43 Minister Maggie De Block (Frans): Eind januari-begin februari krijgen we de resultaten van de KPMG-studie en de bijhorende aanbevelingen. Ik heb KPMG niet gekozen, die keuze is het

13.43 Maggie De Block, ministre (en français): Les résultats de l'étude de KPMG, avec ses recommandations, arriveront fin janvier-début février. Je n'ai pas choisi KPMG, cela résulte de la

resultaat van een wettelijke procedure légale d'appel d'offres.
aanbestedingsprocedure.

(Nederlands) Ik kies niet wie de audit uitvoert, dat gebeurt naar goede gewoonte via een openbare aanbesteding. En ik heb er ook alle vertrouwen in, want die mensen hebben een reputatie hoog te houden.

(En néerlandais) Je ne suis pas responsable de l'attribution de l'audit, ce choix est effectué, comme le veut la coutume, par le biais d'un appel d'offres. Je fais, du reste, entièrement confiance au bureau de conseils sélectionné, car il a une réputation à entretenir.

13.44 Marco Van Hees (PTB-GO!): Hun reputatie is al lang bekend! KPMG en de *Big Four* zijn de specialisten van de grote fiscale fraude en de privatisering van de gezondheidszorg.

13.44 Marco Van Hees (PTB-GO!): Leur réputation est faite depuis longtemps! KPMG et les *Big Four* sont les spécialistes de la grande fraude fiscale et de la privatisation des soins de santé.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Le **président**: La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsontwerp houdende de Middelenbegroting voor het begrotingsjaar 2018. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) 2689/1)

Nous passons à la discussion des articles du projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 2018. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2689/1)

Het wetsontwerp telt 20 artikelen.

Le projet de loi compte 20 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 20 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 20 sont adoptés article par article.

De tabellen in bijlage worden zonder opmerkingen aangenomen.

Les tableaux annexés sont adoptés sans observation

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het wetsontwerp houdende Middelenbegroting voor het begrotingsjaar 2018 zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble du projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 2018 aura lieu ultérieurement.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsontwerp houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2018. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2690/1+2)

Nous passons à la discussion des articles du projet de loi contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2018. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2690/1+2)

Ingediende amendementen:

Amendements déposés:

Art. 1-01-2

- 8 – Veerle Wouters cs
- 11 – Barbara Pas cs
- 12 – Barbara Pas cs
- 9 – Veerle Wouters cs
- 10 – Veerle Wouters cs
- 13 – Barbara Pas cs

Art. 2.01.6

- 7 – Veerle Wouters cs

Art. 1-01-2

- 8 – Veerle Wouters cs
- 11 – Barbara Pas cs
- 12 – Barbara Pas cs
- 9 – Veerle Wouters cs
- 10 – Veerle Wouters cs
- 13 – Barbara Pas cs

Art. 2.01.6

- 7 – Veerle Wouters cs

De artikelen 1-01-1, 1-01-3 tot 1-01-5, 2.01.1 tot 2.01.5, 2.01.7 tot 2.01.9, 2.02.1 tot 2.02.9, 2.06.1 tot 2.06.8, 2.07.1, 2.12.1 tot 2.12.8, 2.13.1 tot 2.13.24, 2.14.1 tot 2.14.18, 2.16.1 tot 2.16.22, 2.17.1 tot 2.17.14, 2.18.1 tot 2.18.5, 2.19.1 tot 2.19.6, 2.23.1 tot 2.23.4, 2.24.1 tot 2.24.4, 2.25.1 tot 2.25.19, 2.32.1, 2.33.1 tot 2.33.6, 2.44.1 tot 2.44.8, 2.46.1 tot 2.46.7, 2.51.1 en 2.51.2, 2.52.1, 3-01-1, 4-01-1 en 4-01-2, 5-01-1 tot 5-01-3, 6-01-1 en 6-01-2 worden artikel per artikel aangenomen, alsmede de tabellen in bijlage.

De stemming over de amendementen, de artikelen 1-01-2 en 2.01.6 en de tabellen in bijlage wordt aangehouden.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen, de aangehouden artikelen 1-01-2 en 2.01.6, de tabellen in bijlage en over het geheel van het wetsontwerp houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2018 zal later plaatsvinden.

Wetsontwerpen en voorstellen

14 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis voor wat de onmiddellijke aanhouding betreft en tot invoering van de beveiligingsperiode (2731/1-6)

- Wetsvoorstel tot invoering in het Strafwetboek van een beveiligingsperiode bij veroordelingen voor bijzonder zware misdrijven (663/1-4)

Voorstel ingediend door:

Philippe Goffin, Richard Miller, Gilles Foret, Jean-Jacques Flahaux, Olivier Chastel

Algemene bespreking

14.01 **Sophie De Wit**, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

14.02 **Özlem Özen** (PS): In 2015 zaten 698 gedetineerden hun volledige straf uit en werden er nauwelijks 276 voorwaardelijk in vrijheid gesteld. Men laat uitschijnen alsof gedetineerden na een derde van een straf vrijkomen maar dat is niet zo!

In 2006 werden de strafuitvoeringsrechtbanken opgericht met het doel om beter rekening te houden met de rechten van slachtoffers en de dader via een lang reïntegratieproces beter te responsabiliseren. Door de plurale en specialistische samenstelling van de strafuitvoeringsrechtbank wilde men het

Les articles 1-01-1, 1-01-3 à 1-01-5, 2.01.1 à 2.01.5, 2.01.7 à 2.01.9, 2.02.1 à 2.02.9, 2.06.1 à 2.06.8, 2.07.1, 2.12.1 à 2.12.8, 2.13.1 à 2.13.24, 2.14.1 à 2.14.18, 2.16.1 à 2.16.22, 2.17.1 à 2.17.14, 2.18.1 à 2.18.5, 2.19.1 à 2.19.6, 2.23.1 à 2.23.4, 2.24.1 à 2.24.4, 2.25.1 à 2.25.19, 2.32.1, 2.33.1 à 2.33.6, 2.44.1 à 2.44.8, 2.46.1 à 2.46.7, 2.51.1 et 2.51.2, 2.52.1, 3-01-1, 4-01-1 et 4-01-2, 5-01-1 à 5-01-3, 6-01-1 et 6-01-2 sont adoptés article par article, ainsi que les tableaux annexés.

Le vote sur les amendements, les articles 1-01-2 et 2.01.6 et les tableaux annexés est réservé.

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements, les articles 1-01-2 et 2.01.6 réservés et les tableaux annexés, ainsi que sur l'ensemble du projet de loi contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2018 aura lieu ultérieurement.

Projets de loi et propositions

14 Projet de loi modifiant la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive concernant l'arrestation immédiate et introduisant une période de sûreté (2731/1-6)

- Proposition de loi visant à l'introduction dans le Code pénal de périodes de sûreté en cas de condamnation pour des actes criminels d'une extrême gravité (663/1-4)

Proposition déposée par:

Philippe Goffin, Richard Miller, Gilles Foret, Jean-Jacques Flahaux, Olivier Chastel

Discussion générale

14.01 **Sophie De Wit**, rapporteur: Je renvoie au rapport écrit.

14.02 **Özlem Özen** (PS): En 2015, 698 détenus sont allés à fond de peine, contre à peine 276 libérations conditionnelles. On fait croire que les détenus sortent au tiers de leur peine, mais c'est faux!

Lorsqu'on a instauré le Tribunal d'application des peines (TAP), en 2006, l'objectif était de mieux tenir compte des droits des victimes, et de mieux responsabiliser l'auteur via un long processus de réinsertion. La composition du TAP, plurale et spécialisée, devait diminuer les risques de récidive.

risico op recidive verkleinen.

Dit wetsontwerp doet net het omgekeerde: er wordt gekozen voor een potentieel langere opsluiting en minder grondige controles dan die door de strafuitvoeringsrechtbank omdat de bodemrechter een periode zonder voorwaardelijke invrijheidstelling kan opleggen. Dat zal de proeftermijn inkorten en de reïntegratiemogelijkheden vertragen.

Dat is een uitholling van de prerogatieven van de strafuitvoeringsrechtbank, die toch goed werk levert en het best toegerust is om te beoordelen of de veroordeelde kan veranderen.

Onze gevangenen zijn nog altijd overvol. Deze maatregel strekt er enkel toe in te spelen op het sentiment dat bij een bepaald deel van de bevolking leeft, maar de overbevolking zal er alleen maar door toenemen en ze zal geen enkel effect hebben op de veiligheid van de burgers, of hooguit een ongewenst effect.

Als men de gedetineerden de mogelijkheid afneemt om zelfs maar een verzoek om voorwaardelijke invrijheidstelling in te dienen, ontnemt men ze alle hoop en zullen de gevangenen nog gevaarlijker worden, ook voor het gevangenispersoneel. Deze maatregel zal recidive in de hand werken, aangezien het stelsel van de voorwaardelijke invrijheidstelling vooralsnog het beste middel daartegen vormt.

De Raad van State onderstreept de ongelijkheden die worden gecreëerd: waarom wordt een bepaald feit waarvoor er een zwaardere straf werd opgelegd niet in aanmerking genomen? Waarom zou de moord op een politieagent ernstiger zijn dan een moord op een militair, een magistraat of een parlamentslid?

De detentieomstandigheden, de staat van onze gevangenen en het gebrek aan een echt reïntegratieplan hebben een nefaste invloed op de recidive. Als men dat probleem en andere sociale kwesties aanpakt, zal de criminaliteit misschien afnemen. Uw wetsontwerp gaat in de tegenovergestelde richting en daarom zullen we tegenstemmen!

14.03 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): De verhoging van de drempel voor de onmiddellijke aanhouding vormt voor ons geen probleem. Politierichters merkten wel op dat het voor hen moeilijker wordt om hardnekkige overtreders voorlopig aan te houden, maar voor ons moeten er ernstige redenen zijn om iemand onmiddellijk na de zitting op te sluiten.

Ce projet de loi fait le mouvement inverse: il fait le choix de potentiels délais d'incarcération plus longs et de contrôles moins approfondis que ceux exercés par le TAP, puisque le juge du fond pourra prononcer une période sans libération conditionnelle. Cela limitera le délai d'épreuve et retardera les possibilités de réinsertion.

C'est une entorse aux prérogatives du tribunal d'application des peines, qui fournit pourtant du bon travail et est le mieux outillé pour apprécier les facultés évolutives du condamné.

Nos prisons restent surpeuplées. Cette mesure a pour seul but de flatter une partie du public mais elle augmentera la surpopulation carcérale et n'aura sur la sécurité des citoyens aucun effet, ou alors un effet pervers.

Interdire à des détenus de solliciter même une libération conditionnelle leur ôtera tout espoir et contribuera à rendre les prisons plus dangereuses, y compris pour les agents pénitentiaires. Cela encouragera la récidive, contre laquelle le meilleur remède reste la libération conditionnelle.

Le Conseil d'État souligne les inégalités créées: pourquoi tel fait sanctionné d'une peine plus lourde n'est-il pas pris en considération? En quoi l'assassinat d'un policier serait-il plus dommageable que celui d'un militaire, d'un magistrat ou d'un parlementaire?

Les conditions de détention, l'état de nos prisons, l'absence de véritable plan de réinsertion ont une influence néfaste sur la récidive. C'est en s'attaquant à ce problème et à d'autres questions sociales qu'on peut espérer faire diminuer la criminalité. Votre projet de loi fait le contraire, nous voterons contre!

14.03 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Nous n'avons rien à objecter au relèvement du seuil pour l'arrestation immédiate. Les juges de police ont toutefois observé qu'il leur sera plus difficile de placer les contrevenants acharnés en détention préventive, mais il nous paraît que l'arrestation immédiate après l'audience doit être dictée par des motifs sérieux.

Wij hebben wel problemen met de beveiligingsperiode. De regeling zal contraproductief zijn. Ze houdt geen rekening met inspanningen die gedetineerden leveren tijdens hun gevangenschap. Het voordeel van een voorwaardelijke invrijheidsstelling is dat er voorwaarden kunnen worden opgelegd. Door de beveiligingsperiode verhoogt het risico dat de gedetineerden hun straf volledig zullen uitzitten en zullen vrijkomen zonder voorwaarden. Dat zal de veiligheid in onze samenleving alleszins niet verhogen.

De regeling is bovendien niet conform het regeerakkoord. Daarin werd immers afgesproken dat de maatregel enkel voor heel ernstige misdrijven zou gelden. Nu blijkt dat de beveiligingsperiode al bij gevangenisstraffen vanaf drie jaar kan worden toegepast. Die kan men toch moeilijk omschrijven als straffen voor heel zware misdrijven.

Ook bestaat er een willekeur in de misdrijven die in aanmerking komen. Een moord op een politieagent komt in aanmerking, maar daarbij wordt er geen verband gelegd met het uitoefenen van de functie. Na een discussie in de commissie werd een amendement ingediend die een moord in een familiale context uitsluit. De beveiligingsperiode kan echter niet worden opgelegd voor een moord op een militair, een onderzoeksrechter of een magistraat. Ook zij kunnen echter het doelwit worden van een wraakactie. Dat is mogelijk een schending van het gelijkheidsbeginsel.

Voorts zal de invoering van de beveiligingsperiode uiteraard ook een impact hebben op de overbevolking in de gevangenissen. Bovendien is het een motie van wantrouwen ten opzichte van de rechters in de strafuitvoeringsrechtbanken, die goed werk leveren maar nu hun beslissingsbevoegdheden zien ingekort worden.

Tot slot is het verbazingwekkend dat de minister vasthoudt aan de terugwerkende kracht. Volgens ons zou dit juridisch zelfs geen discussie mogen zijn, want het principe is dat een strengere straf niet retroactief kan worden toegepast. Uit de argumentatie van de minister, te lezen in een nota die achteraf in het verslag van de tweede lezing werd opgenomen, blijkt dat de regering de beveiligingsperiode geen element van de straftoemeting vindt, maar wel van de strafuitvoering. Dat is uiteraard essentieel, want anders kan er van retroactiviteit geen sprake zijn.

Nous avons, en revanche, un problème en ce qui concerne la période de sûreté. Cette disposition sera contre-productive. Elle fait l'impasse sur les efforts déployés par les détenus durant leur emprisonnement. L'avantage d'une libération conditionnelle réside dans la possibilité d'imposer des conditions. La période de sûreté risque d'obliger les détenus à purger entièrement leur peine et ils seront ensuite libérés sans aucune condition. La sécurité de la société ne va certainement pas y gagner.

De plus, ces dispositions ne sont pas conformes à l'accord de gouvernement. Il y était convenu, en effet, que la mesure à l'examen ne serait d'application que pour les délits très graves. Or il apparaît à présent que la période de sûreté peut déjà être appliquée pour des peines d'emprisonnement à partir de trois ans. Il est difficile de parler en l'occurrence de peines sanctionnant des délits très graves.

Je constate aussi le caractère arbitraire des faits qui sont pris en ligne de compte. Ainsi, l'assassinat d'un policier entre en ligne de compte mais aucun lien n'est établi avec l'exercice de la fonction. Après une discussion en commission, un amendement a été présenté, lequel exclut l'assassinat dans le contexte familial. La période de sûreté ne peut toutefois pas être imposée pour l'assassinat d'un militaire, d'un juge d'instruction ou d'un magistrat. Or ils sont aussi susceptibles de devenir la cible d'un acte de vengeance. Il pourrait s'agir en l'occurrence d'une violation du principe d'égalité.

En outre, l'instauration de la période de sûreté aura bien entendu une incidence sur la surpopulation carcérale. De plus, il s'agit d'une motion de défiance à l'égard des juges des tribunaux de l'application des peines qui font du bon travail mais qui voient ainsi leurs compétences décisionnelles amputées.

Enfin, il est étonnant que le ministre s'accroche à l'effet rétroactif. D'après nous, ce point ne devrait même pas pouvoir faire l'objet d'une discussion juridique, le principe étant qu'une aggravation de peine ne peut être appliquée avec effet rétroactif. De l'argumentation du ministre, que l'on peut consulter dans une note qui a été ajoutée *a posteriori* au rapport de la deuxième lecture, il ressort que le gouvernement trouve que la période de sûreté n'est pas un élément du taux de la peine mais bien un élément de l'exécution de la peine. C'est évidemment essentiel car sinon, il ne peut y avoir de rétroactivité.

Het is de rechter die ten gronde de beslissing zal nemen, dus is het een element van straftoemeting. Dat blijkt ook duidelijk uit het advies van de Raad van State, dat zegt dat de beveiligingsperiode als minimumduur van effectieve vrijheidsberoving wel degelijk als een element van de zwaarte van de straf kan worden beschouwd. Daardoor is de retroactiviteit in strijd met artikel 2 van het Strafwetboek.

Zelfs als de stelling van de minister zou kloppen – de beveiligingsperiode is een element van de strafuitvoering – dan nog kan die niet zomaar retroactief worden doorgevoerd. In zijn nota verwijst de minister hiervoor naar het uitstel van de straf. Maar de opsteller van de nota is selectief geweest bij de keuze van rechtspraak en rechtsleer.

Zo verwijst het cassatiearrest van 13 mei 2015 over de afschaffing van het uitstel van de veroordeling bij verbeurdverklaring als bijkomende straf dat dit leidt tot verzwaring van de straf en tot retroactiviteit en dus strijdig is met het artikel 2 van het Strafwetboek. Het Hof van Cassatie wordt daarin ook gevolgd door de rechtsleer.

De conclusie van de nota, die stelt dat er zich juridisch geen probleem stelt, is dan ook onjuist. Bij de uitvoering van de wet zal de minister geconfronteerd worden met tal van problemen. Volgens het Grondwettelijk Hof is de niet-retroactiviteit een algemeen rechtsbeginsel, waarvan slechts onder strikte voorwaarden kan worden afgeweken. Ook het Europees Hof voor de Rechten van de Mens heeft veel rechtspraak ontwikkeld in die zin, omdat retroactiviteit in strijd is met voorzienbaarheid van het strafrecht.

Een minister moet zowel naar de rechtspraak als naar de rechtsleer kijken, maar dan wel van beide kanten en niet alleen naar wat in zijn kraam past. Deze nota is echter eenzijdig. De rechters zullen deze wet in de praktijk niet toepassen, maar de minister kan dat vermijden door vandaag duidelijk te stellen dat retroactiviteit niet van toepassing is.

14.04 Gautier Calomne (MR): Eindelijk is het zover! Al twintig jaar vraagt de MR om een beveiligingsperiode voor de meest zware misdaden, een vraag waaraan dit wetsontwerp tegemoetkomt. Daarnaast hebben we ook het strafstelsel betreffende de onmiddellijke aanhouding verbeterd.

Vandaag voorziet de wet in de mogelijkheid om een persoon die is veroordeeld tot een hoofdgevangenisstraf van minstens een jaar zonder

C'est le juge qui prendra la décision sur le fond. Il s'agit d'un élément relevant donc de la fixation de la peine. L'avis du Conseil d'État le montre aussi clairement: la période de sûreté correspondant à la période minimum de la privation effective de liberté peut être considérée comme un élément de la gravité de la peine. La rétroactivité est, de ce fait, contraire à l'article 2 du code pénal.

Même si la position du ministre était fondée – la période de sûreté est un élément de l'exécution de la peine – elle ne peut être appliquée de manière rétroactive. Dans sa note, le ministre fait référence au sursis de la peine. L'auteur de la note a toutefois été sélectif dans le choix de la jurisprudence et de la doctrine.

Ainsi, l'arrêt de la Cour de cassation du 13 mai 2015 relatif à la suppression du sursis de la condamnation en cas de confiscation en tant que peine accessoire précise que cela conduit à un alourdissement de la peine et à une rétroactivité, ce qui est contraire à l'article 2 du Code pénal. La Cour est également suivie sur ce point par la doctrine.

La conclusion de la note, qui consiste à dire qu'il n'y a aucun problème juridique, est donc inexacte. Lors de l'exécution de la loi, le ministre sera confronté à de nombreux problèmes. Selon la Cour constitutionnelle, la non-rétroactivité est un principe juridique général, auquel on ne peut déroger que sous de strictes conditions. La Cour européenne des droits de l'homme a également développé sur ce point une jurisprudence très importante, car la rétroactivité est contraire à la prévisibilité requise du droit pénal.

Un ministre doit tenir compte tant de la jurisprudence que de la doctrine, mais à tous les niveaux, pas seulement celui qui l'arrange. Or cette note est unilatérale. Les juges n'appliqueront pas cette loi dans la pratique, mais le ministre peut éviter ce problème en spécifiant clairement aujourd'hui que la rétroactivité n'est pas d'application.

14.04 Gautier Calomne (MR): Le projet de loi en discussion aujourd'hui est un aboutissement. Cela fait 20 ans que le MR réclame une période de sûreté pour les crimes les plus graves. Nous avons tenu notre promesse. Il fallait aussi améliorer le système pénal concernant l'arrestation immédiate.

Aujourd'hui, la loi prévoit la possibilité d'une arrestation immédiate à l'encontre d'une personne condamnée à un emprisonnement principal d'un an

uitstel onmiddellijk aan te houden. 10% van de gedetineerden in voorlopige hechtenis, ofwel ongeveer een derde van het totale aantal gevangenen, is echter onmiddellijk aangehouden zonder dat er al een definitieve veroordeling is. De onmiddellijke aanhouding kan worden beëindigd wanneer de straf wordt verminderd of gewijzigd. Bijgevolg verblijven sommige personen slechts enkele dagen in de gevangenis, wat maar weinig zin heeft. Die drempel moest dus worden opgetrokken, behalve voor terroristische of seksuele misdrijven, waartegen nog altijd streng moet worden opgetreden.

Anderzijds liggen er te veel burgers, en vooral slachtoffers, wakker van het feit dat misdadigers geen passende straf krijgen. Een gevoel van straffeloosheid leeft bij de bevolking.

Het is onze plicht om erop toe te zien dat er een grotere coherentie is tussen de gepleegde misdaad en de werkelijk uitgezeten straf. Dat is onze plicht als we de maatschappij willen beschermen, en het is ook een kwestie van respect voor de slachtoffers.

14.05 Christian Brotcorne (cdH): Deze maatregel lijkt me niet de beste manier om het gevoel van straffeloosheid bij de bevolking weg te nemen.

De beveiligingsperiode is het sluitstuk van een proces. Ware het niet beter geweest om ervoor te zorgen dat de meest ernstige feiten snel worden berecht, zonder dat men de dossiers afraffelt? Had men niet veeleer het gerecht meer middelen moeten geven om binnen een redelijke termijn te reageren?

14.06 Gautier Calomne (MR): In de commissie was uw fractie niet eensgezind. Ik zie uw betoog dus met enig ongeduld tegemoet. Deze maatregel is niet het enige antwoord dat wordt geboden op het gevoel van de bevolking dat er straffeloosheid heerst. Het is een mogelijkheid die aan de rechter wordt overgelaten.

De rechtstaat moet iemand die zijn schuld heeft afgelost de kans geven zich waardig te re-integreren, maar moet de samenleving ook beschermen tegen diegenen die een bedreiging vormen. Een aantal inbreuken zijn een zware aanslag op de openbare orde en het maatschappelijke bewustzijn: verkrachting en aanranding van de eerbaarheid met de dood tot gevolg, moord op een politie-ambtenaar, foltering met de dood tot gevolg, ontvoering en opsluiting van een minderjarige met de dood tot gevolg. Voor deze misdaden moet de basisfunctie van de vrijheidsstraf

ou plus sans sursis. Or, 10 % des détenus en préventive – environ un tiers de la population carcérale – sont des condamnés non définitifs, arrêtés immédiatement. L'arrestation immédiate peut prendre fin si la peine est réduite ou modifiée, et certaines personnes ne séjournent donc en prison que quelques jours, ce qui a peu de sens. Il était donc nécessaire de relever ce seuil, sauf pour les infractions terroristes ou à caractère sexuel pour lesquelles la plus grande fermeté doit être maintenue.

D'autre part, trop de nos concitoyens, et surtout les victimes, sont interpellés par ce qu'ils considèrent être une inadéquation entre l'infraction commise et la peine réellement exécutée, laissant à la population un sentiment d'impunité.

Notre devoir est de veiller à ce qu'il y ait une plus grande cohérence entre le crime commis et la peine réellement exécutée. C'est un devoir pour la protection de la société, et c'est aussi une question de respect envers les victimes.

14.05 Christian Brotcorne (cdH): Cette mesure ne me semble pas le meilleur moyen de répondre au sentiment d'impunité dans la population.

La période de sûreté est l'aboutissement d'un processus. N'aurait-il pas mieux valu juger les faits les plus graves rapidement, sans pour autant bâcler les dossiers? Ne fallait-il pas plutôt donner les moyens au système judiciaire de répondre dans des délais raisonnables?

14.06 Gautier Calomne (MR): En commission, votre groupe n'était pas unanime. J'attends donc votre intervention avec impatience. Cette mesure n'est pas la seule réponse au sentiment d'impunité dans la population, c'est une possibilité laissée au juge.

Si l'État de droit doit permettre à une personne qui a payé sa dette de se réinsérer avec dignité, il doit aussi protéger la société contre ceux qui représentent une menace. Certaines infractions portent particulièrement atteinte à l'ordre public et notre conscience sociale: viol et attentat à la pudeur ayant entraîné la mort, assassinat d'un fonctionnaire de police, torture ayant entraîné la mort, enlèvement et détention ayant entraîné la mort d'un mineur. Pour ces crimes, la fonction première de la peine privative de liberté doit être assurée par une période de sûreté.

worden gegarandeerd door een beveiligingsperiode.

Rekening houdend met de ernst van de inbreuk en de persoonlijkheid van de dader moet de sanctie zijn afgestemd op het gevaar dat de dader voor onze samenleving betekent. Het vonnisgerecht is het best geplaatst om te beslissen over de periode gedurende welke geen enkele vorm van vervroegde invrijheidstelling mogelijk is.

De voorwaardelijke invrijheidstelling, die nog altijd mogelijk blijft na een beveiligingsperiode, en de begeleiding zullen noodzakelijk blijven als men recidive wil tegengaan.

Ik spreek de wens uit dat dit ontwerp op ruime steun zou kunnen rekenen. De burgers willen duidelijke hervormingen en een strafrechtelijk justitieapparaat dat beantwoordt aan de legitieme verwachtingen van onze democratische maatschappij.

14.07 Annick Lambrecht (sp.a): De drempel voor de onmiddellijke aanhouding optrekken tot drie jaar om het onterechte gebruik ervan in te dijken, heeft hopelijk een positief effect op de dagpopulatie van de gevangenen, zonder dat er aan veiligheid wordt ingeboet.

Het staat als een paal boven water dat de bestaande regeling voor de voorwaardelijke invrijheidstelling tot een vicieuze cirkel leidt, waarbij rechters zwaardere straffen uitspreken zodat een deel van de straf zeker effectief wordt uitgevoerd. De invoering van een beveiligingsperiode kan die cirkel doorbreken, omdat ze enerzijds de effecten van de vroegere wet-Lejeune behoudt en anderzijds meer overeenstemming brengt tussen de uitgesproken straf en de uit te voeren straf. Uiteraard moet de problematiek globaal worden bekeken en wordt de strafmaat in het Strafwetboek vanuit die optiek ook best herzien. Voor de sp.a is het dus een en-verhaal. Daarom zullen wij ons straks bij de stemming onthouden.

De minister heeft ons niet kunnen overtuigen met zijn repliek op twee fundamentele punten van kritiek. De eerste luidt dat de artikelen 2 en 3 van het wetsontwerp beperkt zijn tot de politieambtenaren. Waarom worden alleen politieambtenaren beschermd en niet eveneens militairen en magistraten? Volgens de minister moet een onderscheid gemaakt worden tussen politiemensen enerzijds en militairen en rechters anderzijds, omdat die eerste categorie veel meer geconfronteerd wordt met het criminele milieu.

Tout en répondant à la gravité de l'infraction et la personnalité de l'auteur, la sanction doit répondre au danger que celui-ci représente pour notre société. La juridiction de jugement est la plus apte à décider de la période durant laquelle aucune forme de libération anticipée ne pourra intervenir.

La libération conditionnelle, toujours possible après une période de sûreté, et l'accompagnement resteront nécessaires pour constituer un rempart contre la récidive.

Je forme le vœu que ce projet recueille une large adhésion. Les citoyens veulent des réformes claires et une justice pénale qui réponde aux aspirations légitimes de notre société démocratique.

14.07 Annick Lambrecht (sp.a): Espérons que le relèvement à trois ans du seuil qui peut enclencher l'application de l'arrestation immédiate, afin de réduire son usage abusif, produise un effet positif sur la population journalière des prisons sans que la sécurité en pâtisse.

Il est irréfutable que la réglementation actuelle en matière de libération conditionnelle alimente un cercle vicieux: le juge prononce des peines plus lourdes afin de s'assurer qu'une partie de la peine sera réellement exécutée. L'instauration d'une période de sûreté peut briser ce cercle vicieux, d'une part parce qu'elle préserve les effets de l'ancienne loi Lejeune et, d'autre part, parce qu'elle permet une plus grande adéquation entre la peine prononcée et la peine à exécuter. La question doit évidemment être abordée dans sa globalité et il serait utile, dans cette perspective, de revoir intégralement les différentes peines prévues dans le Code pénal. Pour le groupe sp.a, ces deux mesures vont de pair. Nous nous abstiendrons, dès lors, au moment du vote.

La réplique du ministre à deux points fondamentaux de notre critique n'a pas pu nous convaincre. Le premier point concerne le fait que les articles 2 et 3 concernent uniquement les fonctionnaires de police. Pourquoi protéger seulement les fonctionnaires de police, et non les militaires et les magistrats? D'après le ministre, une distinction doit être opérée entre les policiers, d'une part, et les militaires et les juges, d'autre part, parce que les membres de la première catégorie sont davantage confrontés au terrain criminel.

Tegen die stelling kan een en ander ingebracht worden. Ook magistraten komen vaak rechtstreeks in contact met criminelen, want zij bepalen hun definitieve bestraffing. De wrok tegen hen zal dan vaak ook nog veel groter zijn dan tegen de politieambtenaar. De minister is echter niet consistent. Volgens zijn beleidsnota moet er namelijk niet alleen voor de politieambtenaren maar ook voor de magistraten een betere bescherming komen.

Een tweede punt is de aard van de beveiligingsperiode, strafuitvoering of straftoemeting. Die kwestie is niet alleen juridisch-technisch van belang maar ook voor de werking van de wet in de tijd. Als dit immers een regel van straftoemeting betreft, dan geldt het verbod op retroactieve werking van de strengere strafwet. Samen met de heer Van Hecke ben ook ik van oordeel dat uit het advies van de Raad van State blijkt dat het om straftoemeting gaat en dat dan ook in de werking in de tijd van deze wet moet voorzien worden. Dit ontwerp doet dit niet, aangezien de minister uit het advies afleidt dat het om strafuitvoering gaat. Dit zal alleszins leiden tot de nodige problemen bij het toepassen van die beveiligingsperiode in de praktijk.

14.08 Christian Brotcorne (cdH): Mijnheer de minister, ik begrijp uw werkwijze niet. U associeert allerlei zaken die niets met elkaar te maken hebben.

Op sommige punten zou het Parlement u unaniem kunnen steunen. Dat is het geval voor de onmiddellijke aanhouding van een veroordeelde. Dankzij de verhoging van de drempels kan detentie worden vermeden en de overbevolking in de gevangenissen worden tegengegaan. Maar u voegt daar andere maatregelen aan toe, waardoor die prachtige unanieme goedkeuring wordt verhinderd. Dient die werkwijze misschien de belangen van de leden van uw meerderheid?

Met de invoering van een beveiligingsperiode in ons straffenstelsel krijgt een magistraat de mogelijkheid om te beoordelen of de straf waartoe hij een beklaagde veroordeelt gepaard moet gaan met een periode waarin de voorwaardelijke invrijheidstelling niet mogelijk is.

U hebt werkgroepen opgericht die zich buigen over globale hervormingen. Het zou interessant zijn om over het geheel te discussiëren, maar u komt aandragen met afzonderlijke teksten die stukken wetgeving wijzigen. De leidraad die u aankondigde in uw beleidsnota's en uw Justitieplan is nergens te bekennen.

À cette affirmation, on pourrait répondre que les magistrats aussi sont souvent en contact direct avec les criminels, car ce sont eux qui fixent leur peine définitive. Ils s'exposent donc souvent à une animosité encore bien plus forte que les officiers de police. Le ministre manque cependant de cohérence. Selon sa note, il faudrait une meilleure protection non seulement pour les officiers de police, mais aussi pour les magistrats.

Un deuxième point concerne la nature de la période de sûreté, de l'exécution et de la fixation de la peine. La question est importante d'un point de vue technico-juridique, mais aussi pour le fonctionnement de la loi dans le temps. En effet, si cela concerne une modalité de fixation de la peine, l'interdiction de l'effet rétroactif de la loi pénale la plus sévère s'applique. Tout comme M. Van Hecke, j'estime qu'il ressort de l'avis du Conseil d'État qu'il s'agit de fixation de la peine et qu'il faut donc également prévoir le fonctionnement dans le temps de cette loi. Or ce projet de loi ne le prévoit pas, puisque le ministre conclut de cet avis qu'il s'agit plutôt d'exécution de la peine. Cela conduira inévitablement à des problèmes lors de l'application dans la pratique de la période de sûreté.

14.08 Christian Brotcorne (cdH): Monsieur le ministre, je ne comprends pas votre manière de travailler. Vous mélangez des sujets qui n'ont rien à voir les uns avec les autres.

Sur certains, vous pourriez obtenir l'unanimité du Parlement. C'est le cas pour l'arrestation immédiate d'un condamné. L'augmentation des seuils permet d'éviter la détention et de lutter contre la surpopulation carcérale. Mais le fait d'y joindre d'autres mesures empêche cette belle unanimité. Peut-être cette méthode garantit-elle les intérêts des membres de votre majorité?

Avec l'introduction d'une période de sûreté dans notre système des peines, un magistrat a la faculté d'apprécier si la peine à laquelle il condamne un prévenu doit être assortie d'une période durant laquelle la libération conditionnelle ne peut s'appliquer.

Vous avez créé des groupes de travail qui planchent sur des réformes globales. Il serait intéressant d'en discuter dans l'ensemble, mais vous apportez des textes au coup par coup qui modifient des morceaux de législation. Le fil conducteur annoncé dans vos notes de politique générale et votre plan Justice n'apparaît pas.

Wat zal er overblijven van die gerichte maatregelen wanneer u uw hervormingen zult voorstellen? In uw versnipperde teksten gaan de wijzigingen soms in een totaal andere richting. Is het de bedoeling dat we morgen datgene afbreken wat we vandaag in naam van grotere nieuwere gehelen aan het opbouwen zijn? Zou het een manier zijn om duidelijk te maken aan de aangestelde deskundigen dat sommige recente maatregelen niet kunnen worden gewijzigd?

Het verrast me dat u pas vandaag de tekst over de beveiligingsperiode voorlegt. In uw Justitieplan van februari 2015 kondigde u al aan dat de toets van de strafwaardigheid op een methodische en uniforme wijze toegepast moest worden en dat u tegen midden 2015 een criminologisch onderbouwd taxatie-instrument zou ontwikkelen.

Dat taxatie-instrument waarmee volgens u de strafwaardigheid van de inbreuken kan worden getoetst aan een aantal criteria en indicatoren, zou beschikbaar moeten zijn. U wilde voorts onderzoeken of de strafmaat nog proportioneel was ten opzichte van de ernst van het misdrijf en de toegebrachte schade. Ik ben er niet zeker van dat u dat doet.

Volgens u is de gevangenisstraf is de meest punitieve en sociaal ontregelende straf, omdat ze de beoogde re-integratie van de veroordeelde bemoeilijkt en ook een erg dure en tegelijk weinig effectieve vorm van bestraffing is, en moet de overheid ook rekening houden met de overbevolking van de gevangenen!

Ik heb de indruk dat uw voorstellen niet in de lijn liggen van wat u in dat plan aankondigt.

Mijnheer Calomne, mijn fractie heeft over de invoering van een beveiligingsstraf gesproken toen Michelle Martin vervroegd vrijkwam onder voorwaarden. De wetgever meent in dergelijke omstandigheden vaak dat hij moet reageren, omdat de systemen van de strafuitvoeringsrechtbank (SUR) of de voorwaardelijke invrijheidstelling in de ogen van de bevolking, maar niet noodzakelijk in de ogen van de rechtsbeoefenaars, misschien zijn tekortgeschoten.

Tijdens de vorige legislatuur hebben wij een tekst ingediend voor de invoering van de beveiligingsstraf in zeer beperkte omstandigheden, waarbij enkel zeer zware misdrijven met de dood tot gevolg werden beoogd waarvoor er een straf van minstens vijftien jaar werd opgelegd.

Que restera-t-il de ces mesures ponctuelles lorsque vous présenterez vos réformes? Dans vos textes épars, les modifications vont parfois dans un sens radicalement différent. Allons-nous détricoter demain ce que nous faisons aujourd'hui, au nom des grands nouveaux ensembles? Serait-ce une manière de signifier aux experts désignés que certaines mesures récentes ne sont pas modifiables?

Je suis surpris que vous soumettiez la peine de sûreté maintenant. Dans votre plan Justice de février 2015, vous annonciez un contrôle méthodique du caractère punissable et un instrument d'évaluation étayé pour la mi-2015.

Cet instrument d'évaluation permettant selon vous d'apprécier le caractère punissable des infractions à la lumière de critères et indicateurs devrait être disponible. Vous vouliez également examiner si la peine était proportionnelle et au préjudice occasionné. Je ne suis pas sûr que c'est ce que vous faites.

Selon vous, la prison est la sanction la plus punitrice et la plus socialement perturbante car elle complique la réinsertion et est aussi coûteuse qu'inefficace, d'autant que les autorités doivent tenir compte de la surpopulation carcérale!

J'ai le sentiment que vos propositions ne sont pas dans la ligne de ce que vous annoncez.

Monsieur Calomne, mon groupe a discuté de l'introduction d'une peine de sûreté lors de la libération conditionnelle de Michelle Martin. Souvent, en ces circonstances, le législateur pense devoir réagir puisque les systèmes du tribunal d'application des peines (TAP) ou de la libération conditionnelle ont pu faillir aux yeux de l'opinion publique, mais pas nécessairement des professionnels de la justice.

Sous la législature précédente, nous avons déposé un texte prévoyant la peine de sûreté dans des conditions très limitatives où n'étaient visés que des crimes très graves avec mort d'homme et donnant lieu à des condamnations d'au moins quinze ans.

Dat is niet wat er hier wordt voorgesteld.

Ik heb niet opnieuw een tekst ingediend over de beveiligingsperiode omdat de wetgeving is geëvolueerd. De straffen voor een aantal zeer zware misdrijven, zoals seksuele, terroristische en andere misdrijven, zijn zwaarder geworden en tegelijk zijn ook de voorwaarden voor de voorwaardelijke invrijheidstelling strenger gemaakt. Er wordt dus al enigszins tegemoetgekomen aan de doelstellingen van de beveiligingsstraffen.

Er moet vertrouwen worden gesteld in de recent ingevoerde procedures. Een voorbeeld hiervan is de strafuitvoeringsrechtbank, die de middelen heeft gekregen om zich uit te spreken over de uitvoeringsvoorwaarden, rekening houdend met de belangen van de slachtoffers en de mogelijke terugkeer naar de maatschappij van een veroordeelde die zich in de gevangenis goed gedraagt.

Elke persoon, elke gevangene, kan positief evolueren, maar met de beveiligingsstraf krijgt de gedetineerde de kans niet om zich te beteren. En als er in zeldzame gevallen geen sprake is van positieve evolutie, kan de strafuitvoeringsrechtbank dat beoordelen.

De beveiligingsstraf blijft gelukkig een mogelijkheid die de rechtbank kan toepassen in functie van alle parameters in het dossier.

Ik heb de indruk dat onze magistraten er weinig gebruik van zullen maken en dat is maar goed ook, want het systematische gebruik ervan zou ons geloof in de reclassering aantasten.

Voor de toepassing van de beveiligingsstraf moet de ernst van de daad worden getoetst aan de intrinsieke waarde van de daad en de al dan niet radicale houding van de dader. Onze magistraten zullen alert zijn op dat stuk.

De afkeer die u in de commissie toonde voor de niet-reduceerbare straffen verheugt mij; men mag de beveiligingsstraf immers niet verwarren met de niet-reduceerbare straf. De niet-reduceerbare straf doet elke hoop op reclassering van de veroordeelde teniet. De strafuitvoering verjaart niet voor de einddatum, ongeacht de evolutie van de veroordeelde. Ik ben heel blij dat u dit toegelicht hebt en de mening van bepaalde collega's hebt ontkracht.

Bij de concretisering van uw ontwerp stelde u dat de magistraten een eventuele beveiligingsstraf kunnen opleggen voor de wreedste situaties met de dood

Ce n'est pas ce qu'on propose ici.

Je n'ai pas re-déposé de texte sur la période de sûreté car la législation a évolué. On a accru des peines pour une série d'infractions très graves, en matière sexuelle, terroriste ou autres. Si on a augmenté les peines, on a durci les conditions de la libération conditionnelle. Cette approche a donc rencontré les objectifs de la peine de sûreté.

Il faut faire confiance aux procédures récentes, tel le TAP qui a reçu les moyens pour se prononcer sur les conditions d'exécution en tenant compte des intérêts des victimes et des capacités de réinsertion du condamné, notamment sur base de son comportement en détention.

Avec la peine de sûreté, celui qui fait preuve d'une évolution positive se verra priver des bénéfices de la possibilité d'amendement duquel nous croyons chaque homme capable, à de rares exceptions que le TAP appréciera.

La peine de sûreté reste, heureusement, une faculté dont le tribunal fera usage en fonction de tous les paramètres du dossier.

J'ai le sentiment que nos magistrats en feront peu usage et heureusement parce que si cela devenait systématique, c'est notre foi en la réinsertion qui serait battue en brèche.

L'appréciation de la gravité d'un acte, pour l'application de la peine de sûreté, relève de la combinaison de la valeur intrinsèque de l'acte et de la radicalité de l'auteur. Nos magistrats y seront attentifs.

En commission, votre hostilité aux peines incompressibles m'a réjoui car il ne faut pas confondre peine de sûreté et peine incompressible. La peine incompressible fait fi de l'espérance de réinsertion du condamné. L'exécution n'expire pas avant son terme quelle que soit l'évolution du condamné. Je suis très heureux de vous avoir entendu à ce propos, rectifiant le sentiment de certains collègues.

Dans la concrétisation de votre projet "la faculté laissée aux magistrats", vous avez considéré qu'il fallait s'arrêter aux situations les plus cruelles sans

tot gevolg, zonder dat u echter in een lijst voorziet van die situaties.

De misdrijven tegen de veiligheid van de Staat die slechts aanleiding kunnen geven tot een veroordeling tot een gevangenisstraf van drie jaar, kunnen met een beveiligingsstraf worden bestraft.

Een overtreder die in dat geval verkeert zou tot een beveiligingsstraf kunnen worden veroordeeld. De magistraat zal echter geen beveiligingsperiode kunnen opleggen aan iemand die een minderjarige heeft ontvoerd en verschrikkelijk heeft mishandeld, als die minderjarige niet is overleden aan de gevolgen van de ontvoering. Waar is de samenhang in deze tekst?

Mijnheer de minister, ik heb de indruk dat u zelf niet zo een warme pleitbezorger voor de beveiligingsstraf bent, maar dat u dit hoofdstuk van het regeerakkoord als goede leerling hebt uitgevoerd. Men zou aan de vrienden van de N-VA dezelfde loyaliteit moeten vragen voor de uitvoering van andere maatregelen uit het regeerakkoord!!!

Om volkomen gerijpt te zijn had de tekst nog diepgaander besproken kunnen worden.

Om al die redenen zullen we ons van stemming onthouden. *(Applaus bij de oppositie)*

14.09 Raf Terwingen (CD&V): De CD&V-fractie is erg blij met dit ontwerp. Wij hebben in de commissie voldoende ruimte gekregen om de discussie erover te voeren, ik begrijp dan ook niet dat de heer Brotcorne uitgerekend die werkzaamheden aanhaalt als reden om zich te onthouden.

Over de onmiddellijke aanhouding was iedereen het eens. Wij ook, al ben ik niet ongevoelig voor de argumenten van de politierechters. Zij vrezen voor de uitvoering van de straffen van één jaar. Zij vrezen dat ze aan slagkracht zullen inboeten. Ik begrijp dat, maar ik denk niet dat de bezwaren voldoende wegen om de maatregel niet goed te keuren. Uiteindelijk is de onmiddellijke aanhouding een beveiligingsmaatregel om te voorkomen dat iemand de vlucht neemt. Het mag geen vorm van strafverzwarende omstandigheid zijn. Voortaan zal zij enkel kunnen worden toegepast voor straffen vanaf drie jaar.

CD&V is altijd voorstander geweest van de voorwaardelijke invrijheidstelling. Mensen in de

lijster sufficiently celles auxquelles il aurait fallu faire allusion.

Peuvent faire l'objet d'une peine de sûreté les infractions commises contre la Sûreté de l'État n'entraînant qu'une condamnation de trois ans.

Un contrevenant dans ce cas pourrait se voir condamné à une peine de sûreté. Mais le magistrat ne pourra pas faire application du système pour quelqu'un ayant enlevé un mineur et lui ayant infligé les sévices les plus atroces, si ce dernier n'est pas décédé suite à l'enlèvement. Où est la cohérence des rédacteurs du texte?

Monsieur le ministre, j'ai l'impression qu'à titre personnel, vous n'étiez pas attaché aux peines de sûreté mais, en bon élève, vous avez appliqué ce chapitre de l'accord de gouvernement. Il faudrait demander aux amis de la N-VA d'avoir envers d'autres mesures gouvernementales la même loyauté à l'égard de l'accord de gouvernement!!!

Ce texte aurait encore pu faire l'objet de discussions pour être abouti.

Pour toutes ces raisons, nous nous abstiendrons lors du vote. *(Applaudissements sur les bancs de l'opposition)*

14.09 Raf Terwingen (CD&V): Le présent projet de loi satisfait pleinement le groupe CD&V. Nous avons réservé un large espace aux discussions en commission et je ne comprends dès lors pas que, pour justifier son abstention, M. Brotcorne invoque précisément le déroulement des travaux en commission.

L'arrestation immédiate a été approuvée à l'unanimité. Notre groupe a également approuvé la mesure, même si je ne suis pas insensible aux arguments des juges de police. Ils sont perplexes en ce qui concerne l'exécution des peines d'un an. Ils craignent une perte de leur capacité d'action. Je comprends l'argument, mais je ne pense pas que ces objections justifient le refus d'approuver la mesure. L'arrestation immédiate est en réalité une mesure de sécurité prise pour éviter qu'un condamné prenne la fuite. Elle ne doit en aucun cas être considérée comme une circonstance de nature à justifier une aggravation de la peine. La mesure ne pourra désormais être appliquée que pour les peines supérieures à trois ans.

Le CD&V a toujours été partisan de la libération conditionnelle, car enfermer les gens sans leur offrir

gevangenis steken zonder uitzicht op verkorting, neemt elke vorm van perspectief weg met alle gevolgen van dien. Dat mag niet veranderen. Wel is het een goede zaak dat deze wetswijziging rechters de bevoegdheid geeft om de kans op voorwaardelijke vrijheid pas na twee derde van de straf mogelijk te maken. Rechters kunnen zo nauwkeurige bepalen wanneer iemand vrijkomt. Wellicht leidt dit zelfs tot lichtere straffen. Nu leggen rechters vaak zwaardere straffen op dan ze zouden willen om er zeker van te zijn dat toch één derde wordt uitgevoerd. Deze maatregel vergroot de transparantie van de straffen en vermijdt nodeloze procedures voor de strafuitvoeringsrechtbank. CD&V steunt dit wetsontwerp volledig.

la moindre perspective de réduction de peine les prive de toute perspective, avec tous les effets négatifs qui s'ensuivent. Cela ne peut pas changer. Il est positif en revanche que la modification législative à l'examen donne aux juges la compétence de ne permettre la libération conditionnelle qu'après deux tiers de la peine. Les juges peuvent de la sorte définir avec plus de précision le moment auquel une personne sera libérée. Il est probable que des peines plus légères seront dès lors prononcées. Aujourd'hui, les juges condamnent souvent à des peines plus lourdes qu'ils ne le voudraient réellement, parce qu'ils tiennent à s'assurer qu'un tiers de la peine sera tout de même exécuté. La présente mesure accroît la transparence des peines et évite les procédures inutiles devant le tribunal de l'application des peines. Le CD&V soutient entièrement ce projet de loi.

14.10 Minister **Koen Geens** (*Nederlands*): We hebben in de commissie bij de eerste en de tweede lezing ruimschoots gediscussieerd over dit ontwerp.

14.10 **Koen Geens**, ministre (*en néerlandais*): En commission, lors des première et deuxième lecture du projet, nous avons consacré un débat approfondi au projet de loi en question.

(*Frans*) De heer Brotcorne was zo goed me een sluimerend geweten toe te schrijven. Bovendien had hij hetzelfde goede idee als de meerderheid, zij het in een afgezwakte vorm, en dat verheugt me.

(*En français*) M. Brotcorne a la bonté de me prêter une conscience...en sommeil. Par ailleurs, il a eu la même bonne idée que la majorité mais sous une forme plus douce et je m'en réjouis.

Naast de zeer relevante opmerkingen van de heer Terwingen over de onmiddellijke aanhouding, is de repliek van de heer Van Hecke het belangrijkste gegeven voor de kwaliteit van de voorbereidende werkzaamheden.

Le plus important pour la qualité des travaux préparatoires, à part les remarques très pertinentes sur l'arrestation immédiate de M. Terwingen, est la réplique de M. Van Hecke.

(*Nederlands*) De rechtspraak zal recht doen. Artikel 2 van het Wetboek van Strafrecht staat op zichzelf. De rechtspraak kan die bepaling invullen naar aanleiding van concrete maatregelen die worden genomen.

(*En néerlandais*) La jurisprudence fera justice. L'article 2 du Code pénal se suffit à lui-même. La jurisprudence peut compléter cette disposition à la suite de mesures qui sont prises.

Ik breng voor de heer Van Hecke het advies in herinnering van de Raad van State van oktober 2012 in verband met de wet-Martin van 17 maart 2013. De Raad verwijst naar de toepassing die de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens, onder meer in het geval 'Rio Prada versus Spanje' van 2013, geeft aan deze moeilijke afbakening tussen straftoemeting en strafuitvoering. (*De minister citeert in het Frans het advies van de Raad van State.*)

Je tiens à rappeler à M. Van Hecke l'avis formulé par le Conseil d'État en octobre 2012 au sujet de la loi Martin du 17 mars 2013. Le Conseil renvoie à l'application donnée par la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme à cette distinction complexe entre fixation de la peine et application de la peine, notamment dans le cas de l'affaire Rio Prada c. Espagne en 2013. (*Le ministre cite l'avis du Conseil d'État en français*)

De rechtspraak zal beslissen of op feiten die zich al hebben voorgedaan vóór de inwerkingtreding van de wet, maar die nog tot een veroordeling moeten leiden na de inwerkingtreding van de wet, deze

Concernant des faits qui se sont produits avant l'entrée en vigueur de la loi, mais devant encore conduire à une condamnation après l'entrée en vigueur de la loi, la jurisprudence décidera si cette

nieuwe beveiligingsmaatregel kan worden toegepast, want het is facultatief. Stel dat we hadden beslist om bij recidive in alle gevallen van twee derde naar vier vijfde te gaan – wat ik niet zou hebben voorgesteld –, zou de heer Van Hecke er een ogenblik aan hebben getwijfeld dat er dan wel retroactiviteit zou zijn geweest omdat dit geen straf is in de zin van artikel 2? Hij heeft daar ook niet aan getwijfeld bij de wet-Martin. Zo twijfel ik er hier ook niet aan. Mevrouw Lambrecht heeft dezelfde opmerking gemaakt. Wij hebben voor de rechtspraak geen enkele deur gesloten. Uiteindelijk zal het hoogste rechtscollege, indien een rechter dit zou toepassen op oude feiten maar nieuwe veroordelingen, beslissen of artikel 2 in dit geval van toepassing is of niet.

14.11 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): De minister citeert het advies onvolledig. Hij zei dat het soms moeilijk is om de grens te bepalen tussen straftoemeting en strafuitvoering. De Raad van State zegt in oktober 2012 dat dit onderscheid niet altijd praktisch is. En in een recenter arrest zegt het Europees Hof dat het onmogelijk maken van een voorwaardelijke invrijheidstelling als een straf moet worden beschouwd. Artikel 7 van het EVRM kan volgens het Hof wel degelijk worden toegepast. Ik ben ervan overtuigd dat de rechtspraak in die richting zal gaan en dat de retroactiviteit niet toegepast zal worden.

14.12 Minister Koen Geens (Nederlands): Laten we rustig afwachten en zien wie van ons gelijk krijgt.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2731/6)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsontwerp tot wijziging van diverse bepalingen met het oog op de invoering van een beveiligingsperiode en tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis voor wat de onmiddellijke aanhouding betreft".

Het wetsontwerp telt 7 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 7 worden artikel per artikel aangenomen.

nouvelle mesure de sécurité facultative peut être mise en œuvre. Si, concernant les récidives, nous avons opté dans tous les cas non plus pour une application de deux tiers mais de quatre cinquièmes de la peine – ce que je n'aurais pas proposé –, M. Van Hecke aurait-il douté du caractère rétroactif de la mesure parce que la peine n'est pas conforme au sens de l'article 2? Il n'en a pas douté concernant la loi Martin. Je n'en doute pas non plus. Mme Lambrecht a fait la même remarque. Nous n'avons fermé aucune porte en ce qui concerne la jurisprudence. Si un juge applique cette mesure à d'anciens faits soumis à de nouvelles condamnations, la décision concernant l'applicabilité de l'article 2 appartiendra en définitive à la plus haute juridiction.

14.11 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Le ministre tronque l'avis en question. Il a dit qu'il est parfois difficile de définir la limite entre la fixation de la peine et l'exécution de la peine. Le Conseil d'État estime, en octobre 2012, que cette distinction n'est pas toujours pratique. Et, dans un arrêt plus récent, la Cour de justice de l'Union européenne considère que l'impossibilité d'une libération conditionnelle doit être considérée comme une peine. L'article 7 de la CEDH peut bel et bien être d'application, selon la Cour. Je suis convaincu que la jurisprudence ira dans ce sens et que la rétroactivité ne sera pas d'application.

14.12 Koen Geens, ministre (en néerlandais): Attendons calmement de voir lequel de nous deux aura raison.

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2731/6)

L'intitulé a été modifié par la commission en "projet de loi modifiant diverses dispositions en vue d'instaurer une période de sûreté et modifiant la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive en ce qui concerne l'arrestation immédiate".

Le projet de loi compte 7 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 7 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

15 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 11 februari 2013 houdende organisatie van het beroep van vastgoedmakelaar (2756/1-3)

- Wetsvoorstel betreffende de kwaliteitsrekening van vastgoedmakelaars (68/1-2)

15 Projet de loi modifiant la loi du 11 février 2013 organisant la profession d'agent immobilier (2756/1-3)

- Proposition de loi relative au compte de qualité des agents immobiliers (68/1-2)

Voorstel ingediend door:

Proposition déposée par:

Raf Terwingen, Sonja Becq, Veli Yüksel, Servais Verherstraeten

Raf Terwingen, Sonja Becq, Veli Yüksel, Servais Verherstraeten

Ik stel u voor een enkele bespreking aan dit wetsontwerp en aan dit wetsvoorstel te wijden. (*Instemming*)

Je vous propose de consacrer une seule discussion à ce projet et à cette proposition de loi. (*Assentiment*)

Algemene bespreking

Discussion générale

De **voorzitter**: De heer Janssen, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

Le **président**: M. Janssen, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2756/3)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2756/3)

Het wetsontwerp telt 13 artikelen.

Le projet de loi compte 13 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 13 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 13 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

16 Wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 21 december 2013 betreffende diverse bepalingen inzake de financiering voor kleine en middelgrote ondernemingen (2765/1-4)

16 Projet de loi portant modification de la loi du 21 décembre 2013 relative à diverses dispositions concernant le financement des petites et moyennes entreprises (2765/1-4)

Algemene bespreking

Discussion générale

De **voorzitter**: De heer Vanden Burre, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

le **président**: M. Vanden Burre, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2765/4)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2765/4)

Het wetsontwerp telt 12 artikelen.

Le projet de loi compte 12 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 12 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 12 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

17 Wetsontwerp houdende wijziging en invoering van bepalingen inzake betaalrekeningen en betalingsdiensten in verschillende boeken van het Wetboek van economisch recht (2772/1-4)

17 Projet de loi portant modification et insertion de dispositions en matière de comptes de paiement et de services de paiement dans différents livres du Code de droit économique (2772/1-4)

Algemene bespreking

Discussion générale

De **voorzitter**: Mevrouw Lalieux, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

Le **président**: Mme Lalieux, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2772/4)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2772/4)

Het wetsontwerp telt 32 artikelen.

Le projet de loi compte 32 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 32 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 32 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

18 Wetsontwerp houdende wijziging van diverse bepalingen betreffende de uitvindingsoctrooien in verband met de implementering van het eenheidsoctrooi en het eengemaakt octrooigerecht (2755/1-3)

18 Projet de loi modifiant diverses dispositions en matière de brevets en relation avec la mise en oeuvre du brevet unitaire et de la juridiction unifiée du brevet (2755/1-3)

Algemene bespreking

Discussion générale

18.01 Benoît Friart, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

18.01 Benoît Friart, rapporteur: Je renvoie au rapport écrit.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Le **président**: La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la

basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2755/3)

Het wetsontwerp telt 13 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 13 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

19 Wetsontwerp met betrekking tot de overdracht van een deel van de bevoegdheden en het personeel van de directie-generaal Oorlogsslachtoffers naar de Federale Pensioendienst (2779/1-3)

Algemene bespreking

De **voorzitter**: De heer De Vriendt, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2779/3)

Het wetsontwerp telt 23 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 23 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

20 Voorstel van resolutie betreffende de verdediging en de versterking van de veiligheid van de journalisten (1934/1-6)

Voorstel ingediend door:

Olivier Chastel, Richard Miller, David Clarinval, Katrin Jadin, Jean-Jacques Flahaux

Bepreking

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt. 85, 4) (1934/6)

20.01 Stéphane Crusnière, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

discussion. (Rgt 85, 4) (2755/3)

Le projet de loi compte 13 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 13 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

19 Projet de loi relatif au transfert d'une partie des attributions et du personnel de la Direction générale Victimes de la Guerre au Service fédéral des Pensions (2779/1-3)

Discussion générale

Le **président**: M. De Vriendt, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2779/3)

Le projet de loi compte 23 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 23 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

20 Proposition de résolution visant à défendre et à renforcer la sécurité des journalistes (1934/1-6)

Proposition déposée par:

Olivier Chastel, Richard Miller, David Clarinval, Katrin Jadin, Jean-Jacques Flahaux

Discussion

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt. 85, 4) (1934/6).

20.01 Stéphane Crusnière, rapporteur: Je renvoie au rapport écrit.

20.02 Rita Bellens (N-VA): Dit voorstel van resolutie spruit voort uit de vaststelling dat journalisten en de vrijheid van meningsuiting wereldwijd steeds meer onder vuur liggen. In een deels geopolitieke imagostrijd worden journalisten onder druk gezet, geïntimideerd, opgesloten, ja soms gedood, zoals in Malta. Ook de kwalitatieve journalistiek als zodanig wordt bedreigd, want met het internet is ook het fake news ons leven binnengeslopen.

Deze resolutie wil op de hoogste internationale niveaus aandacht voor de vrije en onbelemmerde journalistiek. Voor onze fractie is vooral belangrijk dat er overal onafhankelijke mechanismen bestaan voor de controle van en het toezicht op een kwalitatieve en vrije journalistiek. Daarom zullen wij deze resolutie steunen. (*Applaus*)

20.03 Stéphane Crusnière (PS): Voor mijn fractie is de vrijheid van meningsuiting altijd een prioriteit van de Belgische diplomatie geweest. Daaraan mag er niet worden getornd en er valt niet over te onderhandelen. De journalisten moeten de vrijheid hebben om hun beroep in alle onafhankelijkheid uit te oefenen; dat biedt immers fundamentele waarborgen voor de informatieverstrekking en de vrijheid van meningsuiting. We steunen dan ook met name verzoek 14, waarmee er wordt gevraagd de eerbiediging van de persvrijheid en de strijd tegen de straffeloosheid in het Belgische buitenlandbeleid op te nemen als reactie op aanvallen op en alle vormen van geweld tegen mediaprofessionals.

In dit debat mogen de klokkenluiders en de Belgische verbintenissen ten aanzien van de Raad van Europa niet worden vergeten. Dankzij de samenwerking tussen de meerderheid en de oppositie is dit een allesomvattende tekst geworden. Hoewel we de tekst steunen, dien ik opnieuw een in de commissie verworpen amendement in waarin de regering wordt gevraagd te bepleiten dat laster niet langer strafrechtelijk strafbaar gesteld wordt. De journalistenverenigingen vroegen om de tekst in die zin aan te passen, en ze hebben gelijk.

20.04 Richard Miller (MR): Via deze resolutie en hoorzittingen hebben wij samen met de professionals uit de journalistiek een problematiek tegen het licht gehouden die zich op vele plaatsen in de wereld voordoet en nooit volledig zal verdwijnen. Vele journalisten worden aangevallen, bedreigd, gevangengezet of vermoord.

20.02 Rita Bellens (N-VA): La présente proposition de résolution est née du constat selon lequel les journalistes et la liberté d'expression sont de plus en plus souvent pris comme cibles. Dans le cadre d'une lutte pour l'image qui est en partie géopolitique, les journalistes sont soumis à des pressions et à des intimidations, enfermés et même parfois assassinés, comme ce fut le cas à Malte. Le journalisme de qualité est aussi menacé en tant que tel, parce que l'internet a fait entrer dans nos vies les rumeurs et les fausses nouvelles.

Par cette proposition de résolution, nous demandons que soit traitée au plus haut niveau international la question d'un journalisme libre qui puisse s'exercer sans entrave. Il importe surtout pour mon groupe politique que des mécanismes indépendants existent partout pour garantir l'existence et le contrôle d'un journalisme libre et de qualité. C'est pourquoi nous soutiendrons cette proposition de résolution. (*Applaudissements*)

20.03 Stéphane Crusnière (PS): Mon groupe a toujours considéré la liberté d'expression comme une priorité de la diplomatie belge, inaliénable et non négociable. Les journalistes et leur liberté d'exercer leur travail en toute indépendance sont des garants essentiels de l'information et de la liberté d'expression. Nous appuyons donc la demande 14 d'inscrire dans la politique étrangère belge le respect de la liberté de la presse et la lutte contre l'impunité pour les attaques et toute forme de violence à l'encontre des professionnels de l'information.

Ce débat ne peut exclure les lanceurs d'alerte et les engagements belges en la matière au Conseil de l'Europe. Ce texte est complet grâce à la collaboration entre majorité et opposition. Si nous soutenons ce texte, je redépense un amendement rejeté en commission qui demande au gouvernement de plaider pour la dépénalisation de la diffamation. Les associations de journalistes ont demandé de modifier le texte en ce sens et ils ont raison.

20.04 Richard Miller (MR): À travers cette résolution et les auditions, nous avons, avec les professionnels du journalisme, mis en lumière une problématique qui ne connaît ni frontière ni répit. De nombreux journalistes sont agressés, menacés, emprisonnés ou assassinés.

Ze wagen hun leven om hun beroep uit te oefenen in oorlogsgebied of in onstabiele regio's. Het Comité ter Bescherming van Journalisten schat dat ongeveer 93% van de journalisten die vermoord werden lokale reporters zijn.

Er zijn tig voorbeelden. Met deze resolutie worden deze feiten aangeklaagd en worden er 17 aanbevelingen gedaan: het beëindigen van de aanvallen tegen mediaprofessionals; de vrijlating van alle vastgehouden journalisten overal ter wereld; de benoeming van een speciaal adviseur bij de secretaris-generaal van de Verenigde Naties, belast met de opvolging en de controle op de naleving van de resoluties; het beëindigen van de straffeloosheid voor misdaden tegen journalisten; de oprichting van speciale onderzoekseenheden voor die misdaden; de opstelling van een in het internationale recht verankerd intern wettelijk kader; de instelling van mechanismen voor vroegtijdige waarschuwing en snelle respons van de bevoegde autoriteiten; een betere bescherming van de plaatselijke contactpersonen en de vertalers; en een economisch en juridisch klimaat dat gunstig is voor de uitoefening van het beroep van journalist.

Wij vragen eindelijk een algemeen mechanisme voor de bescherming van en een wettelijk statuut voor de klokkenluiders in de openbare sector en de privésector. Al die aanbevelingen strekken ertoe ervoor te zorgen dat de journalisten hun werk in alle sereniteit kunnen uitvoeren.

De pers, de zogenaamde vierde macht, is in feite een tegenmacht die toeziet op de goede werking van de democratie en die kritiek uit op wie een onfatsoenlijk beleid voert. Daarom moet de persvrijheid worden beschermd.

Het beroep van journalist is een moeilijk en gevaarlijk beroep, maar het is absoluut noodzakelijk voor de democratie.

[20.05] Vincent Van Peteghem (CD&V): Ook onze fractie zal deze resolutie met veel overtuiging goedkeuren. De rapporten van Reporters sans frontières tonen reeds sinds 2013 aan dat de veiligheid van journalisten steeds meer onder druk komt te staan. In 2017 werd een bedroevend resultaat behaald, met in Europa een daling van de score voor persvrijheid met bijna 20% in de laatste vijf jaar.

Het is noodzakelijk dat er iets gedaan wordt, zoals de creatie van een speciaal gezant van de VN en de

Ils risquent leur vie dans l'exercice de leur profession dans les régions en guerre ou instables. Le Comité de protection des journalistes estime qu'environ 93 % des victimes d'assassinat sont des journalistes locaux.

Les exemples sont légion. Cette résolution entend dénoncer ces faits et fait 17 recommandations, notamment l'arrêt des attaques contre les professionnels des médias; la libération de tous les journalistes emprisonnés dans le monde; la nomination d'un conseiller spécial auprès du Secrétaire général des Nations Unies chargé du suivi et du respect des résolutions; la fin de l'immunité des crimes commis contre les journalistes; la création d'unités d'enquête spéciales pour ces crimes; la création d'un cadre juridique interne enraciné dans le droit international; la création de mécanismes d'alerte précoce et de réaction rapide des autorités compétentes; une meilleure protection des contacts locaux et des traducteurs et un climat économique et juridique favorable à l'exercice du métier de journaliste.

Nous demandons enfin un mécanisme général de protection et un statut légal pour les lanceurs d'alerte dans les secteurs public et privé. Toutes ces recommandations visent à offrir aux journalistes la sérénité nécessaire à leur travail.

La presse, ce quatrième pouvoir, est en réalité un contre-pouvoir qui veille au bon fonctionnement démocratique et critique les politiques indignes. C'est pourquoi il faut protéger la liberté de la presse.

Le métier de journaliste est difficile et dangereux mais absolument nécessaire à la démocratie.

[20.05] Vincent Van Peteghem (CD&V): C'est également avec énormément de conviction que notre groupe apporte son soutien à la présente résolution. Les rapports de Reporters sans frontières démontrent les pressions croissantes exercées sur les journalistes depuis 2013 et les risques qui en découlent pour leur sécurité. Les résultats affichés en 2017 sont affligeants et au cours des cinq dernières années, l'Europe a enregistré un recul de la liberté de la presse de 20 %.

Il est impératif de passer à l'action en créant, par exemple, un émissaire spécial des Nations Unies,

oprichting van speciale onderzoekseenheden.

Onze fractie diende nog amendementen in over de situatie van de vermoorde Maltese journaliste en over desinformatie en fake news, fenomenen die de afgelopen jaren steeds toenamen. Wij willen niet dat het gezag en de veiligheid van journalisten worden aangetast. (*Applaus*)

20.06 Véronique Caprasse (DéFI): We hebben tot onze opluchting vernomen dat de journalisten die in Jemen gegijzeld werden, werden vrijgelaten. Ze oefenen een cruciaal beroep uit, maar zijn het slachtoffer van de schendingen die ze aan de kaak stellen. Het Parlement kan daarbij niet werkeloos toezien en moet de internationale bezorgdheid bij de regering en de regeringen van onze partnerlanden vertolken.

Slogans zoals '*Je suis Charlie*' moeten worden omgezet in beschermingsmaatregelen en in krachtige veroordelingen van de aanvallen op journalisten. De pers is de waakhond van de democratie, ten minste als de persvrijheid onder fatsoenlijke arbeidsomstandigheden kan worden uitgeoefend.

In het voorliggende voorstel van resolutie wordt er gevraagd dat klokkenluiders die zich tot de pers wenden, juridische bescherming zouden genieten. We eisen al lang dat het statuut van journalist en de ermee verbonden bescherming van de bronnen ook op hen van toepassing zouden zijn. Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft een resolutie in die zin aangenomen.

De regering zal wetten moeten geven om de complete anonimiteit te garanderen van de klokkenluiders, zodat ze niet vervolgd kunnen worden voor de informatie die ze hebben verzameld.

Ik heb amendementen ingediend die ertoe strekken de criteria te bepalen voor de onderhandelingen over de vrijlating van gegijzelde journalisten, en stil te staan bij de situatie van de journalisten die sinds de mislukte staatsgreep in 2016 in Turkije willekeurig werden gearresteerd en worden vastgehouden. Een amendement strekt ertoe de aanbevelingen van de Raad van Europa te volgen betreffende de politieke beïnvloeding van de onafhankelijke media. In een ander amendement roepen we de regering ertoe op het risico op willekeurig ontslag en represailles op te nemen in het arbeidsrecht.

Deze toevoegingen moeten de hoogdringendheid

ainsi que des unités d'enquête spéciales.

Notre groupe a, en outre, présenté des amendements relatifs à l'assassinat de la journaliste maltaise, à la désinformation et aux fausses informations, un phénomène qui a pris une ampleur considérable ces dernières années. Nous refusons que l'autorité et la sécurité des journalistes soient mises en péril. (*Applaudissements*)

20.06 Véronique Caprasse (DéFI): Nous avons appris avec soulagement la libération des journalistes retenus en otages au Yémen. Leur métier est indispensable mais ils sont victimes des violations qu'ils dénoncent. Notre Parlement ne peut passer cela sous silence et se doit de relayer les préoccupations internationales auprès du gouvernement et des gouvernements de nos pays partenaires.

Les slogans tels que "*Je suis Charlie*" doivent se traduire en condamnations fermes des attaques de journalistes et en mesures de protection. La presse est le chien de garde de la démocratie, si du moins la liberté de presse peut s'exercer dans des conditions de travail décentes.

Cette proposition de résolution demande la protection légale des lanceurs d'alerte s'adressant à la presse. Depuis longtemps nous réclamons que le statut de journaliste et la protection des sources qui y est associée leur soient étendus. Le Parlement bruxellois a adopté une résolution en ce sens.

Le gouvernement devra légiférer pour garantir l'anonymat complet des lanceurs d'alerte, afin qu'ils ne puissent plus être poursuivis en raison de leur collecte d'information.

J'ai déposé des amendements qui visent à définir des critères de négociation pour la libération des journalistes otages; à rendre compte de la situation des journalistes arbitrairement détenus en Turquie depuis le coup d'État avorté de 2016. Un amendement invite à reprendre les recommandations du Conseil de l'Europe relatives à l'influence politique sur les médias indépendants. Un amendement appelle le gouvernement à inclure dans le droit du travail les risques de licenciement arbitraire et de représailles.

Ces ajouts cherchent à souligner l'urgence du débat

benadrukken van het debat waartoe dit voorstel van resolutie aanleiding gegeven heeft, en moeten de fysieke en sociale veiligheid van journalisten waarborgen, zodat de kwaliteit van onze informatie en de stabiliteit van onze democratie gevrijwaard worden. We steunen deze tekst.

20.07 Marco Van Hees (PTB-GO!): Ik deel de bezorgdheid voor de veiligheid van de journalisten en ik verheug me erover dat het punt over de klokkenluiders in de eindversie van de tekst werd opgenomen.

We hebben nochtans getwijfeld over de stemming. De oorspronkelijke versie was niet vrij van hypocrisie, de leden van de MR zijn immers specialisten in het indienen van resoluties die het tegenovergestelde zeggen van wat zij in de regering doen. Toen puntje bij paaltje kwam liet men bijvoorbeeld de erkenning van de Palestijnse Staat vallen.

De tekst werd verbeterd, maar de schijnheiligheid van het voorstel tot resolutie – waarin België amper wordt vermeld – stoort ons.

In de commissie gaf ik het recente voorbeeld van de krant *L'Avenir* en de aanvallen van Antwerps burgemeester Bart De Wever tegen een journalist van het dagblad *De Standaard*. Ik heb me solidair verklaard met het vormingscentrum ZIN TV, dat in een proces is verwikkeld tegen de politie, die in 2015 de camera van een van de medewerkers had afgenomen en zijn beelden had gewist.

In de resolutie had er kunnen worden gevraagd dat men actie onderneemt tegen de pogingen van politieke of economische kringen om druk uit te oefenen op journalisten, zoals de beslissing van Bernard Arnault om de reclamegeldkraan dicht te draaien voor *Le Monde* nadat die Franse krant nieuws over hem naar buiten had gebracht in het kader van de Paradise Papersaffaire.

Ik had gewild dat men in de resolutie duidelijkere taal had gesproken over de concentratie van de sector en de uitholling van de journalistenstatus.

Een positief punt: het wettelijk statuut voor de klokkenluiders in België. Ik hoop dat de MR dat zal goedkeuren.

20.08 Richard Miller (MR): Waar haalt de heer Van Hees het lef vandaan om ons lessen te willen geven inzake de vrijheid van journalisten?

Mijnheer Van Hees, het verbaast me niet dat u de tekst gelezen heeft en daar niet in gevonden heeft

posé par cette proposition de résolution et à assurer aux journalistes une sécurité physique et sociale, afin de garantir la qualité de nos informations et la stabilité de notre démocratie. Nous soutenons ce texte.

20.07 Marco Van Hees (PTB-GO!): Je soutiens cette préoccupation pour la sécurité des journalistes et me réjouis que le point sur les lanceurs d'alerte ait été intégré dans la version finale du texte.

Néanmoins, nous avons hésité à voter. La version initiale est teintée d'hypocrisie, conformément à la spécialité du MR d'indiquer dans une résolution l'inverse de ce qu'il fait au gouvernement. Comme la reconnaissance de l'État palestinien, oubliée au moment où il fallait la mettre en œuvre.

Le texte a été amélioré mais l'hypocrisie de cette proposition de résolution – où la Belgique apparaît peu – nous dérange.

En commission, j'ai donné les exemples récents du journal *L'Avenir*, des attaques de Bart De Wever contre un journaliste du quotidien *De Standaard*. J'ai pu marquer ma solidarité avec ZIN TV, qui est en procès contre la police qui, en 2015, a saisi sa caméra et effacé ses images.

La résolution aurait pu recommander d'agir sur les tentatives de pression de la part du monde politique ou économique, telles que la décision de Bernard Arnault de couper les revenus publicitaires au journal *Le Monde* qui avait fait des révélations dans le cadre des Paradise Papers.

J'aurais voulu que la résolution soit plus claire quant à la concentration du secteur et la précarisation du statut de journaliste.

Un point positif: le statut légal des lanceurs d'alerte en Belgique. Et j'espère que le MR votera dans ce sens.

20.08 Richard Miller (MR): Les leçons de monsieur Van Hees en matière de liberté pour le journalisme sont culottées.

Monsieur Van Hees, que vous ayez lu le texte en n'y trouvant pas ce que vous vouliez, cela ne me

wat u zoekt. Ik kan u in elk geval zeggen dat we uitgegaan zijn van goede initiatieven en dat onze werkzaamheden in de commissie in een uitstekende sfeer zijn verlopen.

In het verslag van collega Crusnière wordt in aanbeveling nr. 13 gesteld dat ervoor moet gepleit worden dat het beroep van journalist kan worden uitgeoefend in een economisch en juridisch klimaat dat gunstig is voor de uitoefening van een geloofwaardige tegenmacht in een democratie.

De formulering is uiteraard algemeen, maar daardoor kunnen we met alle mogelijke situaties rekening houden, zowel nationaal als internationaal.

En over hypocrisie gesproken, de PVDA, die beweert dat ze de arbeiders verdedigt, maar wier woordvoerder, de heer Hedeboom, zelf heeft toegegeven dat hij nog nooit in zijn leven gewerkt heeft, moet mij niet de les spellen! (*Applaus bij de MR*)

20.09 Marco Van Hees (PTB-GO!): Uw persoonlijke aanvallen op de heer Hedeboom zijn totaal misplaatst. Als ik toevallig namen noem, dan doe ik dat omdat er een verband is met het debat of ter illustratie van een stelling die ik verdedig, maar nooit zal ik iemand zonder reden aanvallen.

Uw aanval op de heer Hedeboom is daarentegen goedkoop en trouwens ongegrond: Raoul Hedeboom heeft wel degelijk gewerkt en blijft dat doen.

Als je een leugen vaak genoeg herhaalt, wordt hij de waarheid, lijkt het motto wel. Als u ons populistten noemt, dan is het omdat u geen argumenten hebt!

Het toppunt van ironie is bovendien dat we uw voorstel zullen steunen! We hadden gewoon graag gehad dat de resolutie verder ging, maar we zijn voor het overige tevreden met dit initiatief.

De **voorzitter**: De bespreking is gesloten.

Ingediende amendementen:

Considerans/Considérant L/1 (n)
 • 17 – Véronique Caprasse (1934/7)
Considerans/Considérant Q/1 (n)
 • 18 – Véronique Caprasse (1934/7)
Verzoek/Demande 18 (n)
 • 19 – Véronique Caprasse (1934/7)

surprend pas! En tout cas, je peux vous dire que nos initiatives furent bonnes et qu'il y eut un excellent climat lors de nos travaux de commission.

Ensuite, dans le rapport de notre collègue M. Crusnière, la recommandation N° 13 stipule qu'il faut plaider pour que le métier de journaliste puisse se développer dans un climat économique et juridique favorable à l'exercice sain d'un contre-pouvoir crédible au sein d'une démocratie.

La formule est évidemment générale mais la généralité de celle-ci permet de rencontrer tous les cas, qu'ils soient à l'extérieur de nos frontières ou à l'intérieur.

Et à propos d'hypocrisie, je n'ai pas de leçon à recevoir du PTB qui prétend défendre les travailleurs mais dont le porte-parole, M. Hedeboom, a lui-même reconnu qu'il n'avait jamais travaillé de sa vie! (*Applaudissements sur les bancs du MR*)

20.09 Marco Van Hees (PTB-GO!): Vos attaques personnelles contre Raoul Hedeboom sont complètement hors de propos. Pour ma part, s'il m'arrive de citer des noms, c'est parce qu'ils sont en lien avec le débat ou qu'ils font la démonstration d'une thèse que j'avance mais ce n'est jamais une attaque gratuite.

Vous lancez par contre une attaque gratuite et d'ailleurs non fondée: Raoul Hedeboom a travaillé et continue à le faire.

"Mentez, mentez, il en restera toujours quelque chose!". Si vous nous traitez de populistes, c'est parce que vous manquez d'arguments!

Et en plus, l'ironie de l'histoire, c'est que nous allons la soutenir votre proposition! Nous aurions simplement souhaité que cette résolution aille plus loin mais, par ailleurs, nous sommes contents de cette initiative.

Le **président**: La discussion est close.

Amendements déposés:

Considerans/Considérant L/1 (n)
 • 17 – Véronique Caprasse (1934/7)
Considerans/Considérant Q/1 (n)
 • 18 – Véronique Caprasse (1934/7)
Verzoek/Demande 18 (n)
 • 19 – Véronique Caprasse (1934/7)

- 21 – Stéphane Crusnière cs(1934/7)
Verzoek/Demande 19 (n)
- 20 – Véronique Caprasse (1934/7)

De amendementen worden aangehouden.

De stemming over de aangehouden amendementen en over het geheel van het voorstel zal later plaatsvinden.

21 Voorstel van resolutie over de uitvoering van de doodstraf tegen professor Ahmadreza Djalali in Iran (2776/1-6)

- Voorstel van resolutie over de mensenrechtensituatie in de Islamitische Republiek Iran, in het bijzonder over het geval van dr. Ahmadreza Djalali (2775/1-2)

Voorstellen ingediend door:

- 2776: Vincent Van Peteghem, An Capoen, Tim Vandenput, Richard Miller, Stéphane Crusnière, Benoit Hellings, Georges Dallemagne, Wouter De Vriendt
- Elio Di Rupo, Stéphane Crusnière, Philippe Blanchart, Gwenaëlle Grovonius

Bepreking

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt. 85, 4) (2776/6)

Het opschrift in het Frans van het voorstel nr. 2776 werd door de commissie gewijzigd in "proposition de résolution relative à l'exécution de la peine de mort à l'encontre du professeur Ahmadreza Djalali en Iran".

21.01 Katrin Jadin, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijk verslag. Straks zal ik een interventie houden namens de MR.

21.02 Vincent Van Peteghem (CD&V): Professor Djalali is een Iraans-Zweedse arts, gespecialiseerd in rampengeneeskunde, die regelmatig in België was om les te geven aan de Vrije Universiteit Brussel (VUB). In april 2016 werd hij tijdens een reis in Iran opgepakt en in 2017 zonder eerlijk proces veroordeeld tot de doodstraf wegens spionage. Vorige zaterdag werd duidelijk dat er ook geen beroep werd ingediend bij het Hooggerechtshof.

De doodstraf is een schending van de mensenrechten en is een absoluut onmenselijke straf, waar geen enkele morele, juridische of religieuze verantwoording voor kan worden ingeroepen. Iran is koploper in het aantal executies,

- 21 – Stéphane Crusnière cs(1934/7)
Verzoek/Demande 19 (n)
- 20 – Véronique Caprasse (1934/7)

Le vote sur les amendements est réservé.

Le vote sur les amendements réservés et sur l'ensemble de la proposition aura lieu ultérieurement.

21 Proposition de résolution relative à l'exécution du professeur Ahmadreza Djalali, condamné à la peine de mort en Iran (2776/1-6)

- Proposition de résolution relative à la situation des droits de l'homme en République islamique d'Iran et plus particulièrement au cas du docteur Ahmadreza Djalali (2775/1-2)

Propositions déposées par:

- 2776: Vincent Van Peteghem, An Capoen, Tim Vandenput, Richard Miller, Stéphane Crusnière, Benoit Hellings, Georges Dallemagne, Wouter De Vriendt
- Elio Di Rupo, Stéphane Crusnière, Philippe Blanchart, Gwenaëlle Grovonius

Discussion

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt. 85, 4) (2776/6).

L'intitulé en français de la proposition n° 2776 a été modifié par la commission en "proposition de résolution relative à l'exécution de la peine de mort à l'encontre du professeur Ahmadreza Djalali en Iran".

21.01 Katrin Jadin, rapporteur: Je renvoie au rapport écrit. J'interviendrai ultérieurement au nom de mon groupe.

21.02 Vincent Van Peteghem (CD&V): Le professeur Djalali est un médecin irano-suédois spécialisé en médecine de catastrophe, régulièrement invité à venir donner cours à la Vrije Universiteit Brussel (VUB). Arrêté en avril 2016 lors d'un voyage en Iran, il a été condamné en 2017 à la peine de mort pour espionnage sans bénéficier d'un procès équitable. Samedi dernier, il est devenu clair que son avocat n'avait pas fait appel devant la Cour suprême iranienne.

La peine capitale est une violation des droits de l'homme et une peine totalement inhumaine, pour laquelle on ne peut avancer aucune justification morale, juridique ou religieuse. Selon Human Rights Watch, l'Iran détient le record du monde des

volgens Human Rights Watch vaak na oneerlijke processen.

Met deze resolutie, gesteund door alle fracties, willen we onze bezorgdheid uiten over de situatie van de heer Djalali. Ik wil alle collega's dan ook danken voor hun steun. Met deze resolutie vragen we om de doodstraf niet toe te passen en de professor een eerlijk proces te geven. We moeten daarvoor alle diplomatieke demarches aanwenden. Deze resolutie is ook een ondersteuning voor het werk van Amnesty International en de VUB.

In deze resolutie veroordelen we nadrukkelijk de toepassing van de doodstraf en wijzen we op de gelijkaardige zaak-Hamid Babaei, een doctoraatsstudent aan de universiteit van Luik die in 2013 in Iran tot zes jaar gevangenisstraf werd veroordeeld op grond van een juridische betwistbare veroordeling. Daarnaast stellen we een tendens vast van oneerlijke processen en veroordelingen tot doodstraf, vaak voor mensen met een dubbele nationaliteit of sterke banden met het Westen.

Ik hoop dat deze resolutie unaniem wordt goedgekeurd. (*Applaus*)

21.03 An Capoen (N-VA): Iran scoort zeer slecht op het vlak van mensenrechten en vrouwenrechten, heeft talrijke politieke gevangenen en is bijna wereldkampioen inzake executies. Ondanks zijn gematigde imago in het Westen trekt president Rohani deze lijn door.

Hoewel het onmogelijk is om voor elk schrijnend geval van mensenrechtenschending een resolutie op te stellen, willen we wel verhoogde ruchtbaarheid geven aan deze specifieke zaak-Djalali, zodat we minister Reynders meer slagkracht bij zijn onderhandelingen kunnen geven. De resolutie kadert ook in onze wereldwijde strijd tegen de doodstraf in het algemeen.

Daarom steunt N-VA deze resolutie. (*Applaus*)

21.04 Stéphane Crusnière (PS): De toestand is ernstig. Het voorstel van resolutie beoogt het geval van professor Djalali, een Iraanse burger die in Zweden woont en gastdocent is aan de VUB en die op 21 oktober ter dood werd veroordeeld voor vermeende spionageactiviteiten, na een oneerlijk proces en door marteling afdgedwongen

exécutions capitales, souvent prononcées à l'issue de procès inéquitables.

Par le présent projet de résolution, porté par l'ensemble des groupes, nous souhaitons exprimer nos inquiétudes à propos de la situation de M. Djalali. Je tiens à remercier tous mes collègues pour leur soutien. Nous demandons au gouvernement qu'il insiste auprès des autorités iraniennes pour qu'elles renoncent à appliquer la peine de mort et qu'elles accordent un procès équitable au professeur. Nous devons, à cet effet, épuiser toutes les démarches diplomatiques. La présente résolution vient également appuyer la mobilisation d'Amnesty International et de la VUB.

Les termes de la présente résolution condamnent explicitement l'application de la peine de mort et se réfèrent au dossier analogue d'Hamid Babaei, étudiant en doctorat de l'Université de Liège, condamné en 2013 à six ans de prison par un tribunal iranien, sur la base d'une décision juridique contestable. Nous observons, par ailleurs, une tendance croissante à organiser des procès inéquitables et à condamner à mort des personnes ayant une double nationalité ou entretenant des liens étroits avec l'Occident.

J'espère que le projet de résolution sera approuvé à l'unanimité. (*Applaudissements*)

21.03 An Capoen (N-VA): L'Iran affiche de très mauvais résultats en matière de droits de l'homme et de la femme, compte un très grand nombre de prisonniers politiques et détient quasiment la médaille d'or du nombre d'exécutions. Malgré son image modérée en Occident, le président Rohani poursuit dans cette lignée.

Bien qu'il soit impossible de rédiger une résolution pour chaque cas poignant de violation des droits de l'homme, nous aimerions malgré tout donner une plus grande publicité à cette affaire spécifique qui concerne M. Djalali, afin de renforcer la position du ministre Reynders lors de ses négociations. La résolution cadre aussi dans notre combat mondial contre la peine de mort en général.

C'est la raison pour laquelle la N-VA soutient cette résolution. (*Applaudissements*)

21.04 Stéphane Crusnière (PS): L'heure est grave. La proposition de résolution concerne le cas du professeur Djalali, citoyen iranien résidant en Suède et professeur invité à la VUB, condamné à mort le 21 octobre en lien avec de prétendues activités d'espionnage à l'issue d'un procès inéquitable et entaché de torture.

bekentenissen.

Er werden geen bewijzen geleverd. Hij heeft blijkbaar de fout begaan om zijn beroep van hoogleraar uit te oefenen en te hebben geweigerd zijn relaties aan te wenden om te spioneren voor Iran, zoals dat ook het geval was van Hamid Babaei, een Iraanse student aan de ULg die op 21 december 2013 werd veroordeeld tot een gevangenisstraf van zes jaar omdat hij de nationale veiligheid in gevaar gebracht zou hebben door met vijandelijke staten te communiceren.

De advocaat van de heer Djalali heeft geen hoger beroep aangetekend tegen de veroordeling. Zijn executie lijkt dus onafwendbaar te zijn. De heer Djalali is een politieke gevangene. Onze Assemblee moet de Iraanse regering zoveel mogelijk onder druk zetten om de straf niet uit te voeren.

Onze fractie heeft een resolutie ingediend, maar heeft de tekst van de meerderheid meeondertekend en aangepast.

Diplomatieke actie is van wezenlijk belang voor het afschaffen van de doodstraf en voor het vrijwaren van de vrijheid van meningsuiting en van het recht op een eerlijk proces. We mogen de ogen echter ook niet sluiten voor de strijd van het middenveld, dat op dit moment voor de ambassade van Iran op initiatief van Amnesty International betoogt.

Ondanks bepaalde tekenen die wijzen op een opening, weten we dat de Islamitische Republiek Iran de mensenrechten met voeten treedt. De Iraanse overheid beknot de vrijheid van meningsuiting, van vereniging, van vreedzame vergadering en van godsdienst. Tegenstanders worden in veel gevallen na oneerlijke processen opgesloten. Iran foltert mensen en past wrede straffingen en de doodstraf op grote schaal toe. Vrouwen en minderheden zijn het slachtoffer van geweld en discriminatie.

Onze diplomatie en ons Parlement mogen dit niet zomaar laten voorbijgaan. Het leven van professor Djalali en de strijd tegen de doodstraf staan hier op het spel.

21.05 Katrin Jadin (MR): In de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen hebben we vaak zeer constructieve debatten. Als democraten die opkomen voor de mensenrechten liggen de fundamentele waarden en de universele rechten ons na aan het hart. Er worden daar amper politieke spelletjes gespeeld en we slagen erin sterke voorstellen te formuleren.

Aucun élément probant n'a été fourni. Sa plus grande faute semble être d'avoir exercé son métier d'universitaire et d'avoir refusé d'utiliser ses relations pour espionner pour le compte de l'Iran, comme dans le cas d'Hamid Babaei, un étudiant iranien de l'ULg condamné le 21 décembre 2013 à six ans d'emprisonnement pour atteinte à la sécurité nationale par la communication avec des États hostiles.

L'avocat de M. Djalali n'a pas fait appel de la condamnation. Son exécution semble donc inévitable. M. Djalali est un prisonnier d'opinion. Notre assemblée doit exercer une pression maximale sur le gouvernement iranien pour qu'il n'exécute pas cette sentence.

Notre groupe avait également déposé une résolution. Il a cosigné et amendé celle de la majorité.

Si le travail diplomatique est essentiel pour l'abolition de la peine de mort, la liberté d'expression et le droit à un procès équitable, nous ne pouvons ignorer le combat de la société civile qui manifeste en ce moment, à l'initiative d'Amnesty International, devant l'ambassade d'Iran.

Malgré des signes d'ouverture, la République islamique d'Iran est connue pour ses atteintes aux droits de l'homme. Les autorités iraniennes restreignent la liberté d'expression, d'association, de réunion pacifique et de conviction religieuse. Des opposants sont fréquemment emprisonnés à l'issue de procès inéquitables. Le recours à la torture, aux châtiments cruels et à la peine de mort est répandu. Les femmes et les minorités sont victimes de violence et de discrimination.

Notre diplomatie et notre parlement ne peuvent rester muets. Il en va de la vie du professeur Djalali et de la lutte contre la peine de mort.

21.05 Katrin Jadin (MR): En commission des Relations extérieures, nous avons souvent des débats très constructifs. En tant que démocrates attachés aux droits de l'homme, nous sommes attachés aux valeurs fondamentales et au droit universel. Sans trop de jeux politiques, nous parvenons à formuler des propositions fortes.

De verdediging van de mensenrechten is de prioriteit van ons buitenlands beleid. Als liberalen houden wij vast aan de eerbiediging van de rechtsstaat en zijn wij voorstander van een billijke justitie. De minister van Buitenlandse Zaken ziet daar overal in de wereld op toe.

De situatie van Ahmadreza Djalali mobiliseert al wekenlang de academische en politieke wereld en tal van organisaties. Die gastprofessor aan de VUB werd in Teheran op 21 oktober ter dood veroordeeld omdat hij zogenaamd inlichtingen zou hebben doorgespeeld aan de Israëlische geheime diensten, zou hebben samengewerkt met vijandelijke staten en acties tegen de nationale veiligheid zou hebben ondernomen. Het Hooggerechtshof heeft die veroordeling onlangs bekrachtigd en er werd geen beroep ingesteld.

De academicus werd in april 2016 in Iran aangehouden. Er zijn nog onduidelijkheden over de waarheidsgetrouwheid van de feiten die hem ten laste worden gelegd en over de folteringen die hij zou hebben ondergaan, maar wij bewijfelen of hij wel een eerlijk proces heeft gekregen. Volgens zijn familie zou zijn executie onvermijdelijk en nakend zijn.

Onze Assemblee neemt in dit dossier een krachtig standpunt in. De MR herinnert eraan dat zij gehecht is aan de strijd tegen de doodstraf. Wij zetten ons in voor een herziening van het proces en vragen de vrijlating van de betrokkene. Wij steunen de demarches van de Zweedse, Italiaanse en Europese diplomatie.

Wij steunen de inspanningen van de minister van Buitenlandse Zaken, die pleit voor een afschaffing van of een moratorium op de doodstraf. Wij steunen de inspanningen om het leven van Ahmadreza Djalali te redden.

Mogen we hopen op een politieke geste van de Iraanse autoriteiten opdat er op zijn minst een nieuw en eerlijk proces zou plaatsvinden?

21.06 Tim Vandenput (Open Vld): Ook onze fractie steunt deze resolutie. Het is belangrijk dat we een sterk signaal geven aan de Iraanse overheid. Het is niet omdat we terug een economische band uitbouwen met Iran, dat we de ogen mogen sluiten voor de grootschalige schendingen van de mensenrechten. Ook de EU doet dat niet.

Deze kritiek moet passen binnen een buitenlandse politiek waarin ook de algemene situatie in het land

La défense des droits de l'homme est la priorité de notre politique étrangère. En tant que libéraux, nous tenons au respect de l'État de droit et d'une justice équitable. Le ministre des Affaires étrangères y est attentif partout dans le monde.

Le cas de Ahmadreza Djalali mobilise depuis des semaines le monde académique, associatif et politique. Ce professeur invité à la VUB a été condamné à mort à Téhéran le 21 octobre pour intelligence avec les services secrets israéliens, coopération avec des États hostiles et actions contre la sécurité nationale. La Cour suprême vient de confirmer cette condamnation et aucun appel n'a été introduit.

L'universitaire a été arrêté en avril 2016 en Iran. Si des zones d'ombre planent sur la véracité des faits qui lui sont reprochés et les tortures qu'il aurait subies, nous doutons qu'il ait bénéficié d'un procès équitable. D'après sa famille, son exécution serait inévitable et imminente.

Notre Assemblée prend fermement position contre cette situation. Le MR rappelle son attachement à la lutte contre la peine de mort. Nous nous mobilisons pour la révision du procès et demandons sa libération. Nous soutenons les démarches des diplomaties suédoise, italienne et européenne.

Nous soutenons les démarches du ministre des Affaires étrangères qui plaide pour une abolition ou un moratoire sur la peine de mort. Nous soutenons ces démarches pour sauver la vie d'Ahmadreza Djalali.

Pourrions-nous espérer un geste politique des autorités iraniennes pour qu'au moins, un nouveau procès équitable soit organisé?

21.06 Tim Vandenput (Open Vld): Notre groupe se joint aux autres pour soutenir le présent projet de résolution. Il importe d'adresser un signal fort au gouvernement iranien. Le rétablissement de relations commerciales avec l'Iran ne nous autorise pas à fermer les yeux face aux violations des droits de l'homme manifestes commises dans ce pays. L'UE, du reste, pointe également cette situation.

Les critiques formulées doivent s'inscrire dans le cadre d'une politique étrangère qui dénonce

wordt aangeklaagd. Wij zijn dan ook zeer blij dat de strijd tegen de doodstraf prioritair is voor minister Reynders.

In Iran is er nog veel werk aan de winkel in de strijd tegen de doodstraf. Vorig jaar werden, volgens Amnesty International, 567 personen geëxecuteerd, onder wie ook kinderen en mensen die veroordeeld zijn voor kleinere feiten, zoals drugsmisdriven. Dat is compleet in strijd met verschillende internationale verdragen, die Iran zelf heeft geratificeerd.

Onze fractie doet een warme oproep aan de minister om deze kwestie bij elke ontmoeting ter sprake te brengen en ook via het Europees niveau de druk op Iran op te voeren. *(Applaus)*

21.07 Fatma Pehlivan (sp.a): In oktober 2017 werd professor Ahmadreza Djalali ter dood veroordeeld zonder eerlijk of openbaar proces. Hij vroeg zijn advocaat om hiertegen beroep aan te tekenen, maar die heeft dat om onbekende redenen niet gedaan.

De uitvoering van de doodstraf lijkt nu onafwendbaar. Net vanwege de absurditeit van de beschuldiging van spionage en de aanfluiting van eerlijke rechtspraak hebben verschillende overheden in ons land de uitspraak streng veroordeeld.

Amnesty International beschouwt hem als een gewetensgevangene die enkel werd veroordeeld wegens zijn weigering om zijn academische banden te gebruiken om te spioneren voor Iran. Het lot van professor Djalali heeft de academici van ons land diep getroffen omdat hij zo'n belangrijk, inspirerend voorbeeld is van de kracht van universitaire samenwerking.

Wij steunen deze resolutie dan ook met volle overtuiging. *(Applaus)*

21.08 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Uiteraard steunt ook Ecolo-Groen deze resolutie. Het is een schrijnend voorbeeld van een wrede straf, een oneerlijk proces en intimidatie van iedereen die in het buitenland gaat werken. Het is dus goed dat het Parlement een signaal geeft. Wij moeten Iran doen inzien dat zijn beleid op het vlak van de doodstraf een diplomatieke prijs heeft.

Daarnet, bij een actie voor de Iraanse ambassade in Brussel, heb ik samen met een aantal collega-parlementsleden kopieën van onze resolutie in de

également la situation générale dans le pays. Nous nous félicitons, dès lors, de la priorité accordée par le ministre Reynders à la lutte contre la peine de mort.

Le combat contre la peine de mort est loin d'être achevé en Iran. L'année dernière, selon Amnesty International, 567 condamnés ont été exécutés et parmi eux, des enfants et des personnes condamnées pour des faits moins graves, tels que des infractions liées à la drogue. Ces pratiques constituent une violation flagrante de plusieurs traités internationaux, ratifiés par l'Iran.

Notre groupe adresse un vibrant appel au ministre, afin que celui-ci aborde cette question lors de chaque rencontre et qu'il s'efforce, en outre, à l'échelon européen, d'accroître les pressions exercées sur l'Iran. *(Applaudissements)*

21.07 Fatma Pehlivan (sp.a): En octobre 2017, le professeur Ahmadreza Djalali a été condamné à mort sans avoir bénéficié d'un procès équitable ou public. Alors qu'il avait demandé à son avocat d'interjeter appel, celui-ci ne l'a pas fait pour des raisons obscures.

L'exécution de la peine de mort semble à présent inéluctable. Plusieurs autorités de notre pays ont sévèrement condamné cette sentence en raison précisément de l'absurdité de l'accusation d'espionnage et du simulacre de procès équitable.

Amnesty International considère le professeur comme un prisonnier d'opinion condamné uniquement pour avoir refusé d'utiliser ses relations universitaires pour faire de l'espionnage au profit de l'Iran. Le sort du professeur Djalali a profondément bouleversé le monde universitaire belge parce qu'il est un exemple important à suivre dans le domaine de la coopération universitaire.

C'est pourquoi nous soutiendrons cette résolution avec toute notre conviction. *(Applaudissements)*

21.08 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Naturellement, Ecolo-Groen soutient également cette résolution. C'est un exemple flagrant de peine cruelle, de procès inéquitable et d'intimidation d'une personne qui part travailler à l'étranger. Je suis donc ravi que le Parlement envoie un signal. Nous devons montrer à l'Iran que sa politique en matière de peine de mort a un prix diplomatique.

Tout à l'heure, lors d'une action devant l'ambassade d'Iran à Bruxelles, plusieurs de mes collègues parlementaires et moi-même avons glissé des

brievenbus gestoken. Laten we hopen dat diplomatieke, politieke en publieke druk zullen helpen.

De heer Djalali heeft duidelijk geen eerlijk proces gekregen. Laat dit een oproep zijn aan onze regering om werk te blijven maken van het toezicht op processen in de landen waar wij diplomatiek actief zijn.

Laten we deze resolutie maar snel goedkeuren, want er is haast mee gemoeid. Laten we hopen dat de doodstraf niet wordt uitgevoerd. Ik dank de heer Van Peteghem voor zijn initiatief. (*Applaus*)

De **voorzitter**: De bespreking is gesloten.

Ingediende amendementen:

Considerans/Considérant B/1(n)

• 8 – Vincent Van Peteghem cs (2776/7)

Verzoek/Demande 1

• 9 – Vincent Van Peteghem cs (2776/7)

Verzoek/Demande 2/1(n)

• 10 – Vincent Van Peteghem cs (2776/7)

De amendementen worden aangehouden.

De stemming over de aangehouden amendementen en over het geheel van het voorstel zal later plaatsvinden.

22 Raad van State – Voordracht van een Franstalig assessor

Bij brief van 1 december 2017 deelt de eerste voorzitter van de Raad van State mede dat de algemene vergadering van die Raad ter openbare zitting van 20 juni 2017, overeenkomstig artikel 80 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, overgegaan is tot het opmaken van een lijst van drie kandidaten voor een vacant ambt van Franstalig assessor, tengevolge van de verstrijking van het mandaat van assessor van de heer Christian Behrendt op 16 april 2017.

Werden door de Raad van State voorgedragen, evenwel zonder eenparigheid van stemmen:

Eerste kandidaat:

De heer Christian Behrendt,

- gewoon hoogleraar aan de Universiteit de Liège en aan de KULeuven;

- assessor bij de afdeling wetgeving van de Raad

copies de notre résolution dans la boîte aux lettres de l'ambassade. Espérons que les pressions diplomatiques, politiques et de l'opinion publique produiront un effet positif.

M. Djalali n'a manifestement pas bénéficié d'un procès équitable. Lançons un appel à notre gouvernement pour qu'il continue de suivre d'un regard attentif les procès qui se déroulent dans les pays dans lesquels nous déployons une activité diplomatique.

Adoptons rapidement cette résolution car le temps presse. Espérons que la peine de mort ne sera pas exécutée. Je remercie M. Van Peteghem pour son initiative. (*Applaudissements*)

Le **président**: La discussion est close.

Amendements déposés:

Considerans/Considérant B/1(n)

• 8 – Vincent Van Peteghem cs (2776/7)

Verzoek/Demande 1

• 9 – Vincent Van Peteghem cs (2776/7)

Verzoek/Demande 2/1(n)

• 10 – Vincent Van Peteghem cs (2776/7)

Le vote sur les amendements est réservé.

Le vote sur les amendements réservés et sur l'ensemble de la proposition aura lieu ultérieurement.

22 Conseil d'État – Présentation d'un assesseur francophone

Par lettre du 1^{er} décembre 2017, le premier président du Conseil d'État porte à la connaissance de la Chambre qu'en son audience publique du 20 juin 2017, l'assemblée générale de ce Conseil a procédé, conformément à l'article 80 des lois coordonnées sur le Conseil d'État, à l'établissement de la liste de trois candidats pour une place vacante d'assesseur francophone, à la suite de l'expiration du mandat d'assesseur de M. Christian Behrendt le 16 avril 2017.

Ont été présentés par le Conseil d'État, sans unanimité toutefois:

Premier candidat:

M. Christian Behrendt,

- professeur ordinaire à l'Université de Liège et à la KULeuven;

- assesseur à la section de législation du Conseil

van State.

d'État.

Tweede kandidaat:

Deuxième candidat:

de heer Michel Delnoy,

M. Michel Delnoy,

- advocaat aan de balie van Luik;
- hoogleraar aan de Université de Liège.

- avocat au barreau de Liège;
- professeur à l'Université de Liège.

Derde kandidaat:

Troisième candidat:

de heer Marc Bourgeois, gewoon hoogleraar en directeur van de "Master de spécialisation en droit fiscal" aan de "Université de Liège".

M. Marc Bourgeois, professeur ordinaire et directeur du "Master de spécialisation en droit fiscal" de l'Université de Liège.

Aangezien de voordracht niet unaniem is, kan de Kamer, overeenkomstig artikel 70, § 1, achtste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, binnen een termijn van ten hoogste dertig dagen vanaf de ontvangst van de mededeling van deze voordracht, hetzij de door de Raad van State voorgedragen lijst bevestigen, hetzij een tweede uitdrukkelijk gemotiveerde lijst met drie namen voordragen.

La présentation n'étant pas unanime, la Chambre peut, conformément à l'article 70, § 1^{er}, alinéa 8, des lois sur le Conseil d'État coordonnées le 12 janvier 1973, et dans un délai ne pouvant dépasser trente jours à compter de la réception de la communication de cette présentation, soit confirmer la liste présentée par le Conseil d'État, soit présenter une autre liste de trois noms formellement motivée.

De eventuele voordracht van een lijst door de Kamer dient op grond van de door de Raad van State ontvangen kandidaturen te geschieden. Deze kandidaturen beperken zich tot de drie voormelde kandidaten.

La présentation éventuelle d'une liste par la Chambre doit se faire sur base des candidatures reçues par le Conseil d'État. Les candidatures introduites se limitent aux trois candidatures précitées.

De termijn waarover de Kamer beschikt om een lijst voor te dragen of om de lijst te bevestigen, verstrijkt op 5 januari 2018.

Le délai dont dispose la Chambre pour présenter une liste ou pour confirmer la liste expire le 5 janvier 2018.

Overeenkomst het advies van de Conferentie van voorzitters van 12 december 2017 zullen de voordracht van de Raad van State en de cv's van de kandidaten aan de politieke fracties worden bezorgd.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 12 décembre 2017, la présentation du Conseil d'État et le curriculum vitae des candidats seront transmis aux groupes politiques.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Pas d'observation? (*Non*)

Aldus zal geschieden.

Il en sera ainsi.

23 Inoverwegingneming van voorstellen

23 Prise en considération de propositions

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Pas d'observation? (*Non*)

Aldus wordt besloten.

Il en sera ainsi.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 12 december 2017, stel ik u ook voor in overweging te nemen:

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 12 décembre 2017, je vous propose également de prendre en considération:

- het wetsvoorstel (de heer Frédéric Daerden cs) tot afschaffing van de regularisatiebijdrage, nr. 2841/1;
- het wetsvoorstel (de heer Frédéric Daerden cs) betreffende de nadere financieringsregels van het Gesolidariseerde Pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen alsmede de bijkomende financiering ervan, nr. 2842/1.

- la proposition de loi (M. Frédéric Daerden et consorts) visant à supprimer la cotisation de régularisation, n° 2841/1;

- la proposition de loi (M. Frédéric Daerden et consorts) concernant les modalités de financement du Fonds de pension solidarisé des administrations locales et provinciales ainsi que son financement supplémentaire, n° 2842/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

Renvoi à la commission des Affaires sociales

Geen bezwaar? (*Nee*)

Pas d'observation? (*Non*)

Aldus wordt besloten.

Il en sera ainsi.

Urgentieverzoek

Demande d'urgence

[23.01] Frédéric Daerden (PS): Wij hebben twee voorstellen ingediend die tegemoetkomen aan de bekommernissen van minister Bacquellaine. Hij zegt dat de belangenconflictprocedure van de COCOF de liquide middelen van het gesolidariseerde pensioenfonds in het gedrang zou brengen en die procedure hem ertoe zou verplichten de regularisatiebijdrage die hij wilde afschaffen toe te passen. Wij vragen de urgentie voor onze voorstellen om het probleem tegen het einde van het probleem te kunnen regelen.

[23.01] Frédéric Daerden (PS): Nous avons déposé deux propositions pour rencontrer les préoccupations du ministre Bacquellaine. Ce dernier dit que la procédure en conflit d'intérêts de la COCOF mettrait en difficulté les liquidités du Fonds solidarisé et que cette procédure l'obligerait à appliquer la cotisation de régularisation qu'il comptait supprimer. Nous demandons que l'urgence soit accordée à nos propositions pour régler le problème d'ici la fin de l'année.

De **voorzitter:**

Le **président:**

De urgentie wordt bij zitten en opstaan verworpen.

L'urgence est rejetée par assis et levé.

[24] Urgentieverzoeken vanwege de regering

[24] Demandes d'urgence émanant du gouvernement

De regering heeft de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp tot oprichting van Sciensano, nr. 2795/1.

Le gouvernement a demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi portant création de Sciensano, n° 2795/1.

[24.01] Minister Maggie De Block (Nederlands): De regering vraagt de urgentie omdat Sciensano op 1 maart 2018 moet starten en er nog verschillende uitvoeringsbesluiten moeten worden genomen. Het voorstel werd vorige week in eerste lezing goedgekeurd in de commissie.

[24.01] Maggie De Block, ministre (en néerlandais): Le gouvernement demande l'urgence étant donné que Sciensano doit démarrer le 1^{er} mars 2018 et que différents arrêtés d'exécution doivent encore être pris. La proposition a été adoptée en commission en première lecture la semaine dernière.

De **voorzitter:**

Le **président:**

De urgentie wordt aangenomen bij zitten en

L'urgence est adoptée par assis et levé.

opstaan.

De regering heeft eveneens de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp houdende invoeging van een paragraaf 4 in artikel 29 van de wet tot oprichting van Sciensano, nr. 2796/1.

Ik neem aan dat hiervoor dezelfde motivering geldt.

De urgentie wordt aangenomen bij zitten en opstaan.

De regering heeft eveneens de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake landbouw en bepaalde begrotingsfondsen, nr. 2829/1.

[24.02] Minister Maggie De Block (Nederlands): Wij vragen de urgentie voor dit wetsontwerp omdat de bepalingen over de financiering van het Voedselagentschap en over de retributies en bijdragen voor het Begrotingsfonds voor de grondstoffen en de producten voor 31 december 2017 gepubliceerd moeten zijn. Het ontwerp werd op 12 december unaniem goedgekeurd in de commissie.

De voorzitter:

De urgentie wordt aangenomen bij zitten en opstaan.

De regering heeft eveneens de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake het sociaal statuut van de zelfstandigen, nr. 2830/1.

[24.03] Minister Maggie De Block (Nederlands): De urgentie is nodig omdat sommige bepalingen van dit ontwerp van toepassing zijn op de pensioenen die berekend worden op basis van de sociale bijdrage voor kwartalen vanaf 1 januari 2015. Omdat de diensten van Financiën de eerste inkomsten al aan het RSVZ hebben meegedeeld, moeten de bepalingen zonder uitstel in werking treden.

De voorzitter:

De urgentie wordt aangenomen bij zitten en opstaan.

De regering heeft eveneens de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp

Le gouvernement a également demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi insérant un paragraphe 4 dans l'article 29 de la loi portant création de Sciensano, n° 2796/1.

Je suppose que la même motivation s'applique.

L'urgence est adoptée par assis et levé.

Le gouvernement a également demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi portant dispositions diverses en matière d'agriculture et de certains fonds budgétaires, n° 2829/1.

[24.02] Maggie De Block, ministre (en néerlandais): Nous demandons l'urgence pour ce projet de loi car les dispositions relatives au financement de l'AFSCA et aux rétributions et aux cotisations au Fonds budgétaire des matières premières et des produits doivent être publiées pour le 31 décembre 2017. Le projet a été adopté à l'unanimité en commission le 12 décembre.

Le président:

L'urgence est adoptée par assis et levé.

Le gouvernement a également demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi portant des dispositions diverses en matière de statut social des travailleurs indépendants, n° 2830/1.

[24.03] Maggie De Block, ministre (en néerlandais): L'urgence est de mise parce que certaines dispositions de ce projet s'appliquent aux pensions calculées sur la base de la cotisation sociale pour les trimestres à partir du 1^{er} janvier 2015. Étant donné que les services des Finances ont déjà transmis les premiers revenus à l'INASTI, les dispositions doivent entrer en vigueur sans tarder.

Le président:

L'urgence est adoptée par assis et levé.

Le gouvernement a également demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi instaurant une taxe sur les

houdende invoering van een taks op de effectenrekeningen, nr. 2837/1.

[24.04] Minister Maggie De Block (Nederlands): De referentieperiode voor de taks op de effectenrekening bedraagt twaalf maanden: van 1 oktober tot 30 september van het volgende jaar. Voor 2018 telt deze periode uitzonderlijk negen maanden: van 1 januari tot 30 september. Omwille van de rechtzekerheid en het beginsel van de niet-retroactiviteit vragen wij de urgentie.

[24.05] Ahmed Laaouej (PS): Dit wetsontwerp vloeit voort uit het akkoord van juli. De regering heeft dus kennelijk haar tijd genomen en de urgentie is dan ook te wijten aan die vertraging. Ik ben van oordeel dat de hoogdringendheid niet is gemotiveerd en dat de regering ons verhindert grondig parlementair werk te verrichten. *(Applaus bij de oppositie)*

Wat u nu doet, is een aanfluiting van onze pogingen om tot een werkwijze te komen waarbij er zowel met het Parlement als met de regering rekening wordt gehouden. Daar denkt u best eens goed over na. *(Applaus bij de oppositie)*

De **voorzitter:**

De urgentie wordt aangenomen bij zitten en opstaan.

De regering heeft eveneens de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp betreffende de economische relance en de versterking van de sociale cohesie, nr. 2839/1.

[24.06] Minister Maggie De Block (Nederlands): Inzake de titel Hervorming van de vennootschapsbelasting kan een aantal maatregelen problemen creëren op het vlak van retroactiviteit, indien de wet niet wordt gepubliceerd vóór 2018. Het zou eveneens een invloed hebben op de financiering van de hervorming. Voor veel bedrijven heeft deze hervorming een grote impact, bijvoorbeeld op het vlak van notificaties en geplande investeringen.

Bij de titel Werk moeten de betrokken sectoren een rechtsbasis hebben om uiterlijk op 31 december de cao's te kunnen sluiten.

De titel Sociale Zaken is ook een van de sleutelementen van het Zomerakkoord. Het is belangrijk dat het als volledig pakket door het Parlement wordt goedgekeurd. Aangezien bepaalde onderdelen reeds op 1 januari dienen in te gaan,

[24.04] Maggie De Block, ministre (en néerlandais): La période de référence pour la taxe sur les comptes-titres est de douze mois: du 1^{er} octobre au 30 septembre de l'année suivante. Elle sera exceptionnellement de neuf mois en 2018: du 1^{er} janvier au 30 septembre. Nous demandons l'urgence pour des raisons de sécurité juridique et en vertu du principe de non-rétroactivité.

[24.05] Ahmed Laaouej (PS): Ce projet de loi est issu de l'accord de juillet. Le gouvernement a donc pris son temps et l'urgence est due à ce retard. Je considère qu'elle n'est pas motivée et que le gouvernement nous empêche de travailler dans des conditions propices à un travail parlementaire en profondeur. *(Applaudissements sur les bancs de l'opposition)*

Ce que vous faites est un coup de canif dans nos tentatives de construction d'un travail respectueux du Parlement et du gouvernement. Réfléchissez-y. *(Applaudissements sur les bancs de l'opposition)*

Le **président:**

L'urgence est adoptée par assis et levé.

Le gouvernement a également demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi relatif à la relance économique et au renforcement de la cohésion sociale, n° 2839/1.

[24.06] Maggie De Block, ministre (en néerlandais): Concernant le titre Réforme de l'impôt des sociétés, un certain nombre de mesures peuvent créer des problèmes en matière de rétroactivité si la loi n'est pas publiée avant 2018. Ce délai aurait également un impact sur le financement de la réforme. Cette réforme a une incidence majeure sur de nombreuses entreprises, notamment sur le plan des notifications et des projets d'investissements.

Concernant le titre Emploi, les secteurs concernés doivent disposer d'une base légale pour pouvoir conclure les CCT le 31 décembre au plus tard.

Le titre Affaires sociales est également un élément clé de l'Accord de l'été. Il est important qu'il soit adopté comme paquet complet par le Parlement. Étant donné que certaines parties doivent déjà entrer en vigueur au 1^{er} janvier, cette partie-là doit

dient dit onderdeel ook volgens dezelfde timing te worden behandeld. De effectieve inwerkingtreding is 20 februari, maar er dienen onder meer nog diverse uitvoeringsbesluiten te worden genomen.

Inzake het onderdeel Telecom is het wetgevend kader dringend, aangezien de Raad van State pas een advies kan uitbrengen over het KB met technische details en de Koning het pas kan ondertekenen na de goedkeuring van de wet.

Bij de titel over fiscale en financiële bepalingen zou een aantal maatregelen problemen creëren op het vlak van retroactiviteit.

24.07 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Dit is de tekst waarvoor de meerderheid ons de urgentie vraagt. Het is de omzetting van een akkoord dat dateert van 26 juli! Wil deze regering echt dat alle bepalingen daarvan op 1 januari van kracht worden? We zijn bereid om voort te werken tussen Kerstmis en Nieuwjaar. We hebben een voorstel ingediend om te redden wat er te redden valt van deze haastig opgestelde tekst. We verwachten een duidelijk signaal van de meerderheid.

24.08 Marco Van Hees (PTB-GO!): Ik treed de heer Gilkinet bij en betreur dat men het Parlement in zo een situatie brengt door een uitermate belangrijk ontwerp zo kort voor de bespreking ervan rond te delen. Daarenboven dreigt het ontwerp het begrotingstekort voor 2018 groter te maken: er is dus vooral spoed bij om het niet met spoed te behandelen!

24.09 Ahmed Laaouej (PS): De heer Van Quickenborne zei me dat het niet over dit dossier ging, maar over iets anders. Mevrouw De Block, waarover hebben we het juist?

24.10 Minister Maggie De Block (Nederlands): Ik denk dat heer Van Quickenborne een beetje verward was. (*Hilariteit*)

24.11 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Als commissievoorzitter heb ik de documenten goed gelezen. De oppositie vraagt enkel om 500 euro bijverdienen en de startersjobs uit de tekst te halen. Dat is minder dan 5% van de volledige bundel.

24.12 Ahmed Laaouej (PS): We hebben dat dossier pas ontvangen. Men vraagt de urgentie voor een akkoord dat in juli tot stand zou zijn gekomen. Dat getuigt van een gebrek aan respect voor het parlementaire werk. Waarom zouden we het advies van de Raad van State over sommige bepalingen niet kunnen vragen, als we dat nodig achten? Ik

être traitée en suivant le même calendrier. L'entrée en vigueur effective est prévue pour le 20 février, mais plusieurs arrêtés d'exécution, entre autres, doivent encore être pris.

Il est urgent de finaliser le cadre légal du volet Telecom, car ce n'est qu'après l'adoption de la loi que le Conseil d'État pourra rendre son avis sur l'arrêté royal définissant les détails techniques et que le Roi pourra le signer.

Plusieurs mesures insérées sous le titre des dispositions fiscales et financières pourraient poser problème en termes de rétroactivité.

24.07 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Voici le texte sur lequel la majorité nous demande l'urgence: c'est la transposition d'un accord qui date du 26 juillet! Ce gouvernement veut-il vraiment que toutes ses dispositions soient d'application le 1^{er} janvier? Nous sommes disponibles pour y travailler entre Noël et Nouvel An. Nous avons émis une proposition pour sauver ce qui peut l'être de ce texte bâclé: nous attendons un signal clair de la majorité.

24.08 Marco Van Hees (PTB-GO!): Je me joins à M. Gilkinet pour déplorer la situation dans laquelle on met le Parlement en distribuant ce texte la veille de la discussion d'un projet très important. En outre, comme ce projet risque d'élargir le déficit du budget 2018: il y a donc surtout urgence à ne pas adopter l'urgence!

24.09 Ahmed Laaouej (PS): M. Van Quickenborne me disait qu'il ne s'agissait pas de ce dossier mais d'autre chose. Madame De Block, de quoi parle-t-on?

24.10 Maggie De Block, ministre (*en néerlandais*): Je pense que M. Van Quickenborne était un peu désorienté. (*Hilarité*)

24.11 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): En tant que président de commission, j'ai bien lu les documents. L'opposition demande seulement de retrancher du texte les 500 euros de revenus d'appoint et les premiers emplois, ce qui représente moins de 5 % de l'ensemble du paquet.

24.12 Ahmed Laaouej (PS): Nous venons d'entrer en possession de ce dossier. On demande l'urgence sur ce qui aurait fait l'objet d'un accord en juillet. C'est un manque de respect pour le travail parlementaire. Pourquoi ne pourrions-nous pas saisir le Conseil d'État pour certaines dispositions si on l'estime nécessaire? Je demande au président

verzoek de voorzitter de meerderheid te vragen dat ze haar urgentieverzoek opnieuw in overweging neemt. Als men zo doorgaat, zal de oppositie geen inspanningen meer leveren om het parlementaire werk te faciliteren! (*Applaus bij de oppositie*)

24.13 Catherine Fonck (cdH): Naast het feit dat er niet ernstig wordt gewerkt, de vertraging die er sinds het zomerakkoord werd opgelopen en de inhoud van de teksten, is er vooral het probleem van de kwalijke gevolgen van deze maatregelen – ze creëren oneerlijke concurrentie voor zelfstandigen – en de impact ervan op de non-profitsector, het verenigingsleven en het vrijwilligerswerk. Er kunnen heel wat vragen worden gesteld.

Het dossier werd aan het Overlegcomité voorgelegd, dat zich er op 20 december over moet buigen. Het voornemen van de meerderheid om deze tekst nog vóór die bijeenkomst inderhaast te laten goedkeuren, zet de federale loyaliteit ten aanzien van de deelgebieden op de helling. Mijnheer de voorzitter, het constructieve voorstel van de oppositie moet in aanmerking worden genomen. Het is niet de bedoeling te verhinderen dat die teksten op 1 januari 2018 van kracht worden, maar een aantal bepalingen treden pas in februari of zelfs juli 2018 in werking. We hebben dus de tijd om ons over die bepalingen te buigen en ze met de deelgebieden en de betrokken sectoren te bespreken.

24.14 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Een aantal bepalingen van deze tekst vormen een probleem voor de sociale partners, ook voor UNIZO, UCM en het Neutraal Syndicaat voor Zelfstandigen. De maatregel die bepaalde werknemerscategorieën toestaat om 500 euro per maand onbelast bij te verdienen zou tot oneerlijke concurrentie leiden en de arbeidsmarkt ontregelen. Deze maatregelen zouden pas op 1 maart in werking treden. Hoezo is er spoed bij?

We stellen de meerderheid voor om de problematische bepalingen in te trekken zodat we tot 31 december in de beste omstandigheden kunnen werken.

De **voorzitter**:

De urgentie wordt aangenomen bij zitten en opstaan.

Naamstemmingen

25 Wetsontwerp houdende de Middelenbegroting voor het begrotingsjaar 2018 (2689/1)

d'appeler la majorité à reconsidérer sa demande d'urgence. Si on continue ainsi, ce sera la fin des efforts de l'opposition pour faciliter le travail parlementaire! (*Applaudissements sur les bancs de l'opposition*)

24.13 Catherine Fonck (cdH): Outre le manque de sérieux dans le travail et le délai depuis l'accord de l'été, outre le contenu des textes, il y a surtout l'effet pervers de toutes ces mesures, en matière de concurrence déloyale pour les indépendants, d'effets sur le non-marchand, sur le volet associatif, sur le volontariat. Les questions sont nombreuses.

Le Comité de concertation est saisi de ce dossier et doit se réunir le 20 décembre. La volonté de la majorité de faire voter ce texte à la va-vite avant cette réunion met à mal la loyauté fédérale envers les entités fédérées. Monsieur le président, la proposition constructive de l'opposition doit être entendue. L'objectif n'est pas d'empêcher des textes d'entrer en application le 1^{er} janvier mais certaines dispositions n'entrent en application qu'en février voire en juillet 2018. Celles-là, nous avons le temps d'y travailler et d'en discuter avec les entités fédérées et les secteurs concernés.

24.14 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Des dispositions de ce texte posent un problème aux interlocuteurs sociaux, y compris l'UNIZO, l'UCM, le Syndicat national des indépendants. La mesure visant à exonérer 500 euros de revenus par mois pour certaines catégories de travailleurs constituerait de la concurrence déloyale et dérégulerait le marché du travail. Ces mesures n'entreraient en vigueur que le 1^{er} mars: où est l'urgence?

Nous proposons à la majorité de retirer ces dispositions problématiques pour que nous puissions travailler dans les meilleures conditions d'ici le 31 décembre.

Le **président**:

L'urgence est adoptée par assis et levé.

Votes nominatifs

25 Projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 2018 (2689/1)

(Stemming/vote 1)		
Ja	79	Oui
Nee	54	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

25.01 Olivier Maingain (DéFI): Ik heb een stemafpraak met de heer Pivin.

26 Aangehouden amendementen en artikelen van het Ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2018 (2690/1-43)

Stemming over amendement nr. 7 van Veerle Wouters cs op artikel 2.01.6.(2690/43)

(Stemming/vote 2)		
Ja	5	Oui
Nee	116	Non
Onthoudingen	13	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is het artikel 2.01.6 aangenomen.

Stemming over amendement nr. 8 van Veerle Wouters cs op artikel 1-01-2.(2690/43)

(Stemming/vote 3)		
Ja	5	Oui
Nee	127	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 11 van Barbara Pas op artikel 1-01-2.(2690/43)

(Stemming/vote 4)		
Ja	5	Oui
Nee	129	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 12 van Barbara

(Stemming/vote 1)		
Ja	79	Oui
Nee	54	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	134	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

25.01 Olivier Maingain (DéFI): J'ai pairé avec M. Pivin.

26 Amendements et articles réservés du Projet du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2018 (2690/1-43)

Vote sur l'amendement n° 7 de Veerle Wouters cs à l'article 2.01.6.(2690/43)

(Stemming/vote 2)		
Ja	5	Oui
Nee	116	Non
Onthoudingen	13	Abstentions
Totaal	134	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 2.01.6 est adopté.

Vote sur l'amendement n° 8 de Veerle Wouters cs à l'article 1-01-2.(2690/43)

(Stemming/vote 3)		
Ja	5	Oui
Nee	127	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	134	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 11 de Barbara Pas à l'article 1-01-2.(2690/43)

(Stemming/vote 4)		
Ja	5	Oui
Nee	129	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	134	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 12 de Barbara Pas à

Pas op artikel 1-01-2.(2690/43)

l'article 1-01-2.(2690/43)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Stemming 4)

(Vote 4)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 9 van Veerle Wouters cs op artikel 1-01-2.(2690/43)

Vote sur l'amendement n° 9 de Veerle Wouters cs à l'article 1-01-2.(2690/43)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Stemming 4)

(Vote 4)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 10 van Veerle Wouters cs op artikel 1-01-2.(2690/43)

Vote sur l'amendement n° 10 de Veerle Wouters cs à l'article 1-01-2.(2690/43)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Stemming 4)

(Vote 4)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 13 van op artikel 1-01-2.(2690/43)

Vote sur l'amendement n° 13 de à l'article 1-01-2.(2690/43)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Stemming 4)

(Vote 4)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is het artikel 1-01-2 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 1-01-2 est adopté.

27 Geheel van het ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2018 (2690/1)

27 Ensemble du projet du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2018 (2690/1)

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	80	Oui
Nee	53	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	134	Total

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	80	Oui
Nee	53	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

28 Wetsontwerp tot wijziging van diverse bepalingen met het oog op de invoering van een

28 Projet de loi modifiant diverses dispositions en vue d'instaurer une période de sûreté et

beveiligingsperiode en tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis voor wat de onmiddellijke aanhouding betreft (nieuw opschrift) (2731/6)

(Stemming/vote 6)		
Ja	81	Oui
Nee	32	Non
Onthoudingen	21	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

29 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 11 februari 2013 houdende organisatie van het beroep van vastgoedmakelaar (2756/3)

(Stemming/vote 7)		
Ja	134	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

30 Wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 21 december 2013 betreffende diverse bepalingen inzake de financiering voor kleine en middelgrote ondernemingen (2765/4)

30.01 Karin Jiroflée (sp.a): Bij de eerste drie of vier stemmen heb ik per vergissing op naam van mevrouw De Coninck gestemd, die niet aanwezig is.

De **voorzitter**: We nemen daar akte van.

(Stemming/vote 8)		
Ja	131	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

31 Wetsontwerp houdende wijziging en invoering van bepalingen inzake betaalrekeningen en betalingsdiensten in verschillende boeken van het Wetboek van economisch recht (2772/4)

modifiant la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive en ce qui concerne l'arrestation immédiate (nouvel intitulé) (2731/6)

(Stemming/vote 6)		
Ja	81	Oui
Nee	32	Non
Onthoudingen	21	Abstentions
Totaal	134	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

29 Projet de loi modifiant la loi du 11 février 2013 organisant la profession d'agent immobilier (2756/3)

(Stemming/vote 7)		
Ja	134	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	134	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

30 Projet de loi portant modification de la loi du 21 décembre 2013 relative à diverses dispositions concernant le financement des petites et moyennes entreprises (2765/4)

30.01 Karin Jiroflée (sp.a): Dans les trois ou quatre premiers votes, j'ai voté par erreur au nom de Mme De Coninck, qui n'est pas présente.

Le **président**: Nous prenons acte.

(Stemming/vote 8)		
Ja	131	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	134	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

31 Projet de loi portant modification et insertion de dispositions en matière de comptes de paiement et de services de paiement dans différents livres du Code de droit économique

(2772/4)

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	132	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	133	Total

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	132	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

32 Wetsontwerp houdende wijziging van diverse bepalingen betreffende de uitvindingsoctrooien in verband met de implementering van het eenheidsoctrooi en het eengemaakt octrooigerecht (2755/3)

32 Projet de loi modifiant diverses dispositions en matière de brevets en relation avec la mise en oeuvre du brevet unitaire et de la juridiction unifiée du brevet (2755/3)

<i>(Stemming/vote 10)</i>		
Ja	133	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	134	Total

<i>(Stemming/vote 10)</i>		
Ja	133	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

33 Wetsontwerp met betrekking tot de overdracht van een deel van de bevoegdheden en het personeel van de Directie-generaal Oorlogsslachtoffers naar de Federale Pensioendienst (2779/3)

33 Projet de loi relatif au transfert d'une partie des attributions et du personnel de la Direction générale Victimes de la Guerre au Service fédéral des Pensions (2779/3)

<i>(Stemming/vote 11)</i>		
Ja	131	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	131	Total

<i>(Stemming/vote 11)</i>		
Ja	131	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	131	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

De **voorzitter**: Dames Ben Hamou, Grovonius, Jadin hebben ja gestemd.

Le **président**: Mmes Ben Hamou, Jadin et Grovonius ont voté oui.

34 Aangehouden amendementen en artikelen van het voorstel van resolutie betreffende de verdediging en de versterking van de veiligheid van de journalisten (1934/1-7)

34 Amendements et articles réservés de la Proposition de résolution visant à défendre et à renforcer la sécurité des journalistes (1934/1-7)

Stemming over amendement nr. 17 van Véronique Caprasse tot invoeging van een considerans L/1 (n).(1934/7)

Vote sur l'amendement n° 17 de Véronique Caprasse tendant à insérer un considérant L/1 (n).(1934/7)

(Stemming/vote 12)		
Ja	52	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 18 van Véronique Caprasse tot invoeging van een considerans Q/1 (n).(1934/7)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

(Stemming 12)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 19 van Véronique Caprasse tot invoeging van een verzoek 18 (n).(1934/7)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

(Stemming 12)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 21 van Stéphane Crusnière tot invoeging van een verzoek 18 (n) .(1934/7)

(Stemming/vote 13)		
Ja	42	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	12	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

De **voorzitter**: De cdH fractie heeft zich onthouden bij de stemming over het amendement nr. 21.

Stemming over amendement nr. 20 van Véronique Caprasse tot invoeging van een verzoek 19 (n).(1934/7)

(Stemming/vote 14)		
Ja	51	Oui
Nee	78	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	132	Total

(Stemming/vote 12)		
Ja	52	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	134	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 18 de Véronique Caprasse tendant à insérer un considérant Q/1 (n).(1934/7)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Vote 12)

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 19 de Véronique Caprasse tendant à insérer une demande 18 (n).(1934/7)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Vote 12)

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 21 de Stéphane Crusnière tendant à insérer une demande 18 (n) .(1934/7)

(Stemming/vote 13)		
Ja	42	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	12	Abstentions
Totaal	134	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Le **président**: Le groupe cdH s'est abstenu sur l'amendement n° 21.

Vote sur l'amendement n° 20 de Véronique Caprasse tendant à insérer une demande 19 (n).(1934/7)

(Stemming/vote 14)		
Ja	51	Oui
Nee	78	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	132	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

35 Geheel van het voorstel van resolutie betreffende de verdediging en de versterking van de veiligheid van de journalisten (1934/6)

(Stemming/vote 15)		
Ja	133	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

36 Aangehouden amendementen op het voorstel van resolutie over de uitvoering van de doodstraf tegen professor Ahmadreza Djalali in Iran (2776/1-7)

Stemming over amendement nr. 8 van Vincent Van Peteghem cs tot invoeging van een considerans B/1 (n).(2776/7)

(Stemming/vote 16)		
Ja	133	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg is het amendement aangenomen.

Stemming over amendement nr. 9 van Vincent Van Peteghem cs op verzoek 1.(2776/7)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

(Stemming 16.)

Bijgevolg is het amendement aangenomen.

Stemming over amendement nr. 10 van Vincent Van Peteghem cs tot invoeging van een verzoek 2/1 (n).(2776/7)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

(Stemming 16)

Bijgevolg is het amendement aangenomen.

37 Geheel van het voorstel van resolutie over de

En conséquence, l'amendement est rejeté.

35 Ensemble de la proposition de résolution visant à défendre et à renforcer la sécurité des journalistes (1934/6)

(Stemming/vote 15)		
Ja	133	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	134	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

36 Amendements réservés à la proposition de résolution relative à l'exécution de la peine de mort à l'encontre du professeur Ahmadreza Djalali en Iran (nouvel intitulé) (2776/1-7)

Vote sur l'amendement n° 8 de Vincent Van Peteghem cs tendant à insérer un considérant B/1 (n).(2776/7)

(Stemming/vote 16)		
Ja	133	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	133	Total

En conséquence, l'amendement est adopté.

Vote sur l'amendement n° 9 de Vincent Van Peteghem cs à la demande 1.(2776/7)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Vote 16)

En conséquence, l'amendement est adopté.

Vote sur l'amendement n° 10 de Vincent Van Peteghem cs tendant à insérer une demande 2/1 (n).(2776/7)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Vote 16)

En conséquence, l'amendement est adopté.

37 Ensemble de la proposition de résolution

uitvoering van de doodstraf tegen professor Ahmadreza Djalali in Iran (2776/6+7)

(Stemming/vote 17)		
Ja	132	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	132	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie, zoals geamendeerd, aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

38 Goedkeuring van de agenda

Wij moeten overgaan tot de goedkeuring van de agenda voor de vergaderingen van volgende week.

Geen bezwaar? (*Nee*) De agenda is goedgekeurd.

De vergadering wordt gesloten om 20.57 uur. Volgende vergadering woensdag 20 december 2017 om 10.00 uur.

relative à l'exécution de la peine de mort à l'encontre du professeur Ahmadreza Djalali en Iran (nouvel intitulé) (2776/6+7)

(Stemming/vote 17)		
Ja	132	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	132	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution, telle qu'amendée. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

38 Adoption de l'ordre du jour

Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour des séances de la semaine prochaine.

Pas d'observation? (*Non*) L'ordre du jour est approuvé.

La séance est levée à 20 h 57. Prochaine séance le mercredi 20 décembre 2017 à 10 h 00.